

TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE ȘI TERMENI SPECIFICI DE COMERCIALIZARE ON-LINE A SERVICIILOR În vigoare începând cu data de 15.01.2025	GENERAL TERMS AND CONDITIONS AND SPECIFIC ON-LINE SALE SERVICES TERMS Applicable as of 15.01.2025
1. Definiții Cont înseamnă secțiunea relevantă din cadrul Site-ului, care conține informații furnizate de utilizatorul/Clientul care se înregistrează pe Site, unde Clientul poate vizualiza oricând (utilizând un echipament conectat la o conexiune adecvată de internet și utilizând adresa de e-mail și parola Clientului), status-ul tuturor Comenzilor Clientului. În cazul în care utilizatorul/Clientul își personalizează Contul, acesta va include și profilul utilizatorului/Clientului. Prestatorul va configura secțiunea „Țara de Origine” din Contul Clientului în baza informațiilor furnizate de Client la înregistrare. Clientul trebuie să utilizeze exact aceleași informații la finalizarea oricărui proces de achiziție pe site-ul unui Terț. Prestatorul nu va fi răspunzător pentru nicio eroare din secțiunea „Țara de Origine”, care se datorează culpei Clientului, inclusiv în cazul în care, din cauza acestor erori/omisiuni sau a oricărui alt motiv, Coletul nu ajunge la Adresa din Țara de Origine a Achiziției sau nu poate fi asociat Clientului. Totodată, Clientul trebuie să utilizeze Contul pentru a comanda Servicii Mandat Retur. Servicii Adiționale înseamnă orice servicii care nu intră în definiția Serviciilor din acești Termeni și Condiții, dar care pot fi furnizate suplimentar de către Prestator, la cererea Clientului. Tarife aplicabile înseamnă Prețurile datorate pentru furnizarea Serviciilor.	1. Definitions Account means the relevant section of the Website containing the information provided by the users/Customer registering on the Site where the Customer can view, at any time (using equipment connected to a suitable internet connection and by entering Customer's e-mail address and password), the status of all the Customer's Orders. If the user / Customer personalizes his / her Account, the Account also includes the user's/Customer's profile. The Service Provider shall configure the section “Origin Country” in the Customer's Account based on the information provided by the User upon the registration. The Customer must use exactly the same information when completing any purchase process on a Third-Party website. The Service Provider shall not be liable for any errors in the “Origin Country” section which are the fault of the Customer, including when, due to such errors / omissions or for any other reason, the Parcel fails to reach the Origin Country Shopping Address, or fails to be tracked against the Customer. The Customer must also use the Account for ordering Return Mandate Services. Ancillary Services means any services that do not fall under the definition of Services in these Terms and Conditions, but that can be provided additionally by the Service Provider at the request of the Customer. Applicable tariffs means the Prices payable for the provision of the Services.

Greutate taxabilă înseamnă greutatea Coletului/Coletului Retur care determină Prețul Coletului/Coletului Retur. Contract/Contract la Distanță înseamnă contractul încheiat între Prestator și Client pentru furnizarea Serviciilor în baza acestor Termeni și Condiții. Client înseamnă orice Utilizator (persoană fizică cu vârsta de minim 18 ani) care (a) se înregistrează pe Site și finalizează procedura de identificare a utilizatorului (i.e. procedura de <i>Cunoaștere a Clientelei</i>); sau (b) plasează Comenzi pentru Servicii și încheie Contracte la Distanță conform acestor Termeni și Condiții. Țara de Destinație – înseamnă România, unde Prestatorul predă coletul către Client sau pregătește Coletele Retur pentru Servicii Mandat Retur. Depozit Destinație înseamnă locația unde Prestatorul (i) cu privire la Serviciile Mandat Inițial, depozitează Coletul până când Clientul indică în Contul său care este Punctul de Predare sau (ii) cu privire la Serviciile Mandat Retur, pregătește Coletul Retur pentru retur. Codul de Client ESWD înseamnă codul unic sub forma “ESWD ROXXXXXXXX”, alocat de Prestator fiecărui Client la înregistrarea pe Site. Codul de Client ESWD trebuie utilizat de Client la plasarea unei Comenzi de Achiziție. În scop ilustrativ, mai jos este prezentat un exemplu privind modalitatea în care Codul de Client ESWD și Adresa din Țara de Origine a Achiziției trebuie completate de Client la plasarea unei Comenzi de Achiziție pentru inițierea Serviciilor Mandat Inițial:	Chargeable weight means the weight of the Parcel/Returned Parcel that determines the Price of the Parcel/Returned Parcel. Contract / Distance Contract means the contract between the Service Provider and the Customer for the provision of Services under these Terms and Conditions. Customer means any User (either a natural person of at least 18 years old) who (a) registers with the Website and completes the user identification procedure (i.e. the <i>Know Your Customer</i> procedure); or (b) places Orders for Services and enters into Distance Contracts according to these Terms and Conditions. Destination Country – is Romania, where the Service Provider either hands the parcel over to the Customer or prepares Returned Parcels for Return Mandate Services. Destination Warehouse means the location where the Service Provider (i) for Initial Mandate Services, stores the Parcel until the Customer indicates in his / her Account what the Handing Over Point is, or (ii) for Return Services Mandate, prepares the Returned Parcel for its return. ESWD Customer Code means an unique code in the “ESWD ROXXXXXXXX” form, assigned by the Service Provider to each Customer upon registration on the Website. The ESWD Customer Code must be used by the Customer when placing a Shopping Order. For illustrative purposes only, below is an example of how the ESWD Customer Code and the Origin Country Shopping Address must be completed by the Customer when placing a Shopping Order for initiation of Initial Mandate Services:
---	---

Prenume Nume: ex. Daniela Popescu Adresa – câmp 1: ex. Eshop RO12345678, Unit 13 Saxon Way Trading Estate Adresa – câmp 2: ex. YLC Oraș/Localitate: ex. Harmondsworth Regiune: ex. Middlesex Cod poștal: ex. UB7 0LW Țara: ex. Regatul Unit Telefon: ex. +44 (0) 1753 905073 [i.e. numărul de telefon alocat la Adresa din Țara de Origine a Achiziției, UK in acest exemplu] Pentru evitarea oricărui dubiu, Clientul înțelege și acceptă că trebuie să furnizeze Codul de Client ESWD corect la achiziția Produselor de pe Site-ul Terțului. Prestatorul nu este răspunzător pentru nicio eroare care rezultă din nefurnizarea Codului ESWD corect de către Client. La plasarea unei comenzi pentru Servicii Mandat Retur, Clientul trebuie să selecteze din Cont Coletul care a fost livrat anterior conform Serviciilor Mandat Inițial. Coletul va fi marcat ca fiind Colet Retur și aceste informații vor fi transmise automat Prestatorului. Punctul de Predare este locația unde Coletul este predat Clientului sau reprezentantului său autorizat și poate fi unul dintre următoarele: (i) Depozitul Destinație (inclusiv un punct de ridicare stabilit de Prestator la Depozitul Destinație); sau (ii) o adresă anume furnizată de Client în Cont sau prin alte mijloace (dacă este posibilă opțiunea); sau (iii) un alt punct de ridicare indicat de Prestator. Depozit Intermediar înseamnă locația unde Prestatorul furnizează orice operațiuni specifice necesare pentru Servicii Mandat Inițial intercontinentale, i.e. depozitare și/sau consolidare și/sau formalități vamale pentru Colete în cazul în care Țara de Origine este situată în afara Uniunii	Name Surname: e.g. Daniela Popescu Address Line 1: e.g. Eshop RO12345678, Unit 13 Saxon Way Trading Estate Address Line 2: e.g. YLC Town/City: e.g. Harmondsworth County: e.g. Middlesex Postcode / ZIP code: e.g. UB7 0LW Country: e.g. United Kingdom Telephone: e.g. +44 (0) 1753 905073 [i.e. the telephone number assigned at the Origin Country Delivery Address, UK for this example] For the avoidance of doubt, the Customer understands and accepts that he must provide the correct ESWD Customer Code when purchasing Products on a Third-Party Website. The Service Provider is not liable for any failure arising as a result of the Customer's failure to provide the correct ESWD Code. When placing an order for Return Mandate Services, the Customer must select in his / her Account the Parcel that was previously delivered under the Initial Mandate Services. The Parcel will be designated a Returned Parcel and this information will be automatically sent to the Service Provider. Handing Over Point means the location where the Parcel is handed to the Customer or his / her authorised representative and can be one of the following: (i) the Destination Warehouse (including a pick-up point set-up by the Service Provider at the Destination Warehouse); or (ii) specific address provided by the Customer in the Account or by other means (if available); or (iii) another pick-up-point provided by the Service Provider. Intermediary Warehouse means the location where the Service Provider provides any specific operations necessary for intercontinental Initial Mandate Services, i.e. storage and/or consolidation and/or customs formalities for Parcels where the Origin Country is located
---	---

Europene sau a Uniunii Vamale sau pe un continent diferit de cel unde se află Depozitul Destinație. Pentru evitarea oricărui dubiu, Depozitul Intermediar este decis exclusiv de către Prestator.

Comandă înseamnă (i) cu privire la Servicii Mandat Inițial, comanda pe care Clientul trebuie să o dea în Contul său pentru ca Prestatorul să execute un mandat cu privire la Coletul/Coletele Clientului ajunse în Depozitul de Origine sau (ii) cu privire la Servicii Mandat Retur, comanda pe care Clientul trebuie să o dea în Contul său pentru realizarea Serviciilor Mandat Retur în privința Coletului/Coletelor sale.

Comandă de Achiziție înseamnă (i) cu privire la Servicii Mandat Inițial, o comandă plasată pe un site al unui Terț, în care Clientul informează Terțul că Adresa din Țara de Origine a Achiziției este adresa de livrare pentru Coletul respectiv sau (ii) cu privire la Servicii Mandat Retur, o comandă plasată direct în Cont pentru Servicii Mandat Retur cu privire la un Colet Retur.

Țara de Origine înseamnă fiecare dintre țările în care Prestatorul are un Depozit de Origine.

Adresa din Țara de Origine a Achiziției/Adresa de Livrare din Țara de Origine înseamnă adresa din Țara de Origine unde Prestatorul își asumă responsabilitatea pentru Colet; Adresa din Țara de Origine a Achiziției este furnizată de Prestator și poate fi utilizată de Utilizator/Client exclusiv pentru executarea cu bună credință a obligațiilor prevăzute în prezentul document.

Depozit de Origine înseamnă depozitul situat în Țara de Origine, unde Prestatorul depozitează Coletul/Coletul Retur ajuns la Adresa de Livrare din Țara de Origine.

outside the European Union or the Customs Union or in a different continent to where the Destination Warehouse is located. For the avoidance of doubt, the Intermediary Warehouse is decided solely by the Service Provider.

Order means (i) for Initial Mandate Services, the order the Customer must give in its Account for the Service Provider to finalize a mandate with respect to Customer's Parcel/Parcels arrived in the Origin Warehouse, or (ii) for Return Mandate Services, the order the Customer must give in its Account for completion of the Return Mandate Services with respect to its Parcel/Parcels.

Shopping Order means (i) for Initial Mandate Services, an order placed on the website of a Third Party, in which the Customer informs the Third Party that the Origin Country Shopping Address is the delivery address for that Parcel, or (ii) for Return Mandate Services, an order placed, directly in the Account for Return Mandate Services with respect to a Returned Parcel.

Origin Country means each of the countries where the Service Provider has an Origin Warehouse.

Origin Country Shopping Address/Origin Country Delivery Address means the address in the Origin Country where the Service Provider assumes responsibility for the Parcel; the Origin Country Shopping Address is provided by the Service Provider and can be used by the User/Customer only for executing in good-faith their obligations herein.

Origin Warehouse means the warehouse located in the Origin Country where the Service Provider stores the Parcel/Returned Parcel that has reached the Origin Country Delivery Address.

Colet înseamnă orice pachet care ajunge la Adresa din Țara de Origine a Achiziției în baza unei Comenzi de Achiziție și care îndeplinește cerințele referitoare la Colete din acești Termeni și Condiții și în privința căruia Prestatorul și Clientul convin să exercite drepturile și să execute obligațiile prevăzute în Contract cu privire la furnizarea Serviciilor Mandat Inițial.

Parte sau Părți înseamnă atât Prestatorul, cât și Clientul, sau Prestatorul sau Clientul.

EshopWedrop.ro sau Prestatorul înseamnă EshopWedrop LTD, o societate cu răspundere limitată engleza, cu sediul social situat în 700 Avenue West, Skyline 120, Great Notley, Braintree, Essex, CM77 7AA, Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, înregistrată sub nr. 08429573;

Punct de Ridicare înseamnă locația unde Prestatorul intră în posesia Coletelor Retur și poate fi unul dintre următoarele: (i) Depozitul Destinație (inclusiv un punct de ridicare stabilit de Prestator la Depozitul Destinație); sau (ii) o adresă din Țara de Destinație, furnizată de Client în Cont. Punctul de Ridicare trebuie să îndeplinească cerințele din acești Termeni și Condiții.

Preț înseamnă orice sumă datorată de Client Prestatorului pentru furnizarea Serviciilor în conformitate cu prevederile Anexei privind Tarifele Aplicabile la acești Termeni și Condiții.

Produs înseamnă orice bun mobil achiziționat de pe Site-ul unui Terț de către Client, pe răspunderea și riscul său, care formează conținutul unui Colet/Colet Retur. Produsul trebuie să respecte toate cerințele din acești Termeni și Condiții referitoare la conținutul Coletelor.

Parcel means any package that reaches the Origin Country Shopping Address pursuant to a Shopping Order and complies with the requirements for Parcels under these Terms and Conditions and in relation to which the Service Provider and the Customer agree to exercise their rights and perform their obligations under the Contract for the provision of Initial Mandate Services.

Party or Parties means either both the Service Provider and the Customer or Servicer Provider or Customer.

EshopWedrop.ro or the Service Provider means the limited company EshopWedrop LTD, an English company headquartered in 700 Avenue West, Skyline 120, Great Notley, Braintree, Essex, CM77 7AA, UK, registered under no 08429573;

Pick-up Point means the location where the Service Provider take possession of Returned Parcels and can be one of the following: (i) the Destination Warehouse (including a pick-up point set-up by the Service Provider at the Destination Warehouse); or (ii) an address in the Destination County provided by the Customer in the Account. The Pick-up Point must meet the requirements under these Terms and Conditions.

Price means any amount payable by the Customer to the Service Provider for the provision of the Services in accordance with the provisions of the Annex of Applicable Tariffs of these Terms and Conditions.

Product means any movable asset bought on a Third-Party Website by the Customer, at his / her own liability and risk, representing the content of a Parcel/Returned Parcel. The Product must comply with all the requirements in these Terms and Conditions relating to contents of Parcels.

Colet Retur înseamnă orice pachet care face obiectul unei comenzi pentru Servicii Mandat Retur, care ajunge la Depozitul Destinație și îndeplinește cerințele referitoare la Coletele Retur din acești Termeni și Condiții și în privința căruia Prestatorul și Clientul convin să execute obligațiile prevăzute în Contract cu privire la Serviciile Mandat Retur. Servicii are sensul menționat la art. 3 din acești Termeni și Condiții. Termeni Specifici înseamnă Secțiunea 3 din acești Termeni și Condiții. Termeni și Condiții înseamnă acești Termeni și Condiții și oricare și toate Anexele atașate acestora, astfel cum se modifică din când în când. Terț înseamnă deținătorul unui site unde se comandă un Produs pentru livrarea la Adresa din Țara de Origine a Achiziției. Utilizator înseamnă orice persoană care accesează Site-ul, indiferent dacă persoana respectivă creează un Cont sau plasează o Comandă de Achiziție sau nu. Greutate volumetrică înseamnă greutatea Coletului/Coletului Retur, calculată conform acestor Termeni și Condiții și care poate fi utilizată pentru determinarea Prețului în unele circumstanțe care sunt stabilite în acești Termeni și Condiții. Site înseamnă site-ul www.eshopwedrop.ro administrat de Prestator.	Returned Parcel means any package which is the object of an order for Returned Services Mandate which reaches the Destination Warehouse and meets the requirements for Returned Parcels under these Terms and Conditions and in respect of which the Provider and the Customer agree to perform the obligations under the Contract for Return Mandate Services. Services has the meaning set out in in art. 3 of these Terms and Conditions. Specific Terms means Section 3 of these Terms and Conditions. Terms and Conditions means these Terms and Conditions and any and all Annexes attached to these Terms and Conditions, as amended from time to time. Third Party means the owner of a website on which an order for a Product is placed for delivery to the Origin Country Shopping Address. User means any person that accesses the Website, whether or not such person sets up an Account or places a Shopping Order. Volumetric weight means the weight of the Parcel / Returned Parcel calculated according to these Terms and Conditions and which may be used to calculate the Price in some circumstances which are set out in these Terms and Conditions. Website means the website www.eshopwedrop.ro operated by the Service Provider.
2. Informații Generale 2.1. Prestatorul este societatea cu răspundere limitată EshopWedrop LTD, organizată și funcționând în conformitate cu legile din Anglia.	2. General Information 2.1. The Service Provider is the limited company EshopWedrop LTD, organised and functioning under the laws of England.

2.2. Site-ul **www.eshopwedrop.ro** este operat de **EshopWedrop LTD**. Prin vizitarea sau utilizarea Site-ului, orice utilizator confirmă că acceptă acești Termeni și Condiții.

VĂ RUGĂM SĂ VĂ ASIGURAȚI CĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEȘTI TERMENI ȘI CONDIȚII ȘI, DACĂ ESTE CAZUL, SOLICITAȚI CLARIFICĂRI, CONTACTÂND RO@eshopwedrop.com.

2.3. Prestatorul poate modifica oricând Termenii și Condițiile, fără notificarea prealabilă a utilizatorului/Cientului. Prin continuarea utilizării Site-ului sau prin plasarea de Comenzi de Achiziție/Comenzi conform noilor Termeni și Condiții, utilizatorul/Cientul confirmă că acceptă Termenii și Condițiile modificate.

DE FIECARE DATĂ CÂND DORIȚI SĂ UTILIZAȚI SITE-UL NOSTRU, VĂ RUGĂM SĂ VERIFICAȚI ACEȘTI TERMENI ȘI CONDIȚII PENTRU A VĂ ASIGURA CĂ ÎNȚELEGEȚI TERMENII APLICABILI LA MOMENTUL RESPECTIV.

2.4. Prin intermediul Site-ului, Prestatorul furnizează Utilizatorilor/Clienților informații corecte și actualizate privind Serviciile, informații privind orice promoții aplicabile, procesul pentru crearea unui Cont, procesul pentru încheierea unui Contract, drepturile și obligațiile Utilizatorilor/Clienților în raport cu Prestatorul, terțe părți și alți Utilizatori și Clienți și orice alte informații pe care Prestatorul le consideră utile pentru Utilizatori/Clienți.

UTILIZAREA SITE-ULUI

2.5. Utilizatorul/Cientul se obligă să folosească Site-ul numai în scopul informării cu privire la Servicii și, dacă este cazul, al înregistrării pe Site și/sau plasării de Comenzi de Achiziție/Comenzi pentru Servicii și/sau utilizării

2.2. The Website **www.eshopwedrop.ro** is operated by **EshopWedrop LTD**. By visiting or using this Website any user confirms he accepts accept these Terms and Conditions.

PLEASE MAKE SURE YOU READ THESE TERMS AND CONDITIONS CAREFULLY AND ASK FOR CLARIFICATION, IF NECESSARY, BY CONTACTING RO@eshopwedrop.com.

2.3. The Service Provider may modify the Terms and Conditions at any time without previously notifying the user / Customer. By continuing to use the Website or placing Shopping Orders/Orders according to the new Terms and Conditions, the user / Customer confirms he accepts the amended Terms and Conditions.

EVERY TIME YOU WISH TO USE OUR SITE, PLEASE CHECK THESE TERMS AND CONDITIONS TO ENSURE YOU UNDERSTAND THE TERMS THAT APPLY AT THAT TIME.

2.4. Via the Website, the Service Provider shall provide the Users / Customers with accurate and updated information regarding the Services, information about any applicable promotions, the process for setting-up an Account, the process for concluding a Contract, the rights and obligations of the Users / Customers in relation to the Service Provider, third parties and other Users and Customers, and any other information that the Service Provider considers useful for Users / Customers.

USE OF THE WEBSITE

2.5. The User / Customer undertakes to use the Website solely to inform himself / herself about the Services and, as applicable, for registering on the Website and / or placing Shopping Orders/Orders for Services and/or using the

Serviciilor. Utilizatorul/Clientul se va asigura că nu perturbă funcționarea normală a Site-ului. Clientul este singurul responsabil pentru toate utilizările Site-ului.

2.6. Pentru evitarea oricărui dubiu, toate prezentările grafice, pozele, imaginile statice sau dinamice sau multimedia, prezentate în cadrul Site-ului sunt utilizate strict în scop ilustrativ și Prestatorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru acuratețea sau calitatea acestor imagini.

2.7. Utilizatorul/Clientul înțelege și acceptă că Site-ul poate conține link-uri sau trimiteri către alte site-uri administrate de terți (inclusiv către site-uri ale Terților) (**Site-uri Externe**). Site-urile Externe se vor supune propriilor termeni și condiții de utilizare. Utilizatorul/Clientul înțelege și acceptă că Prestatorul nu este răspunzător pentru conținutul, produsele și serviciile disponibile pe Site-urile Externe prin intermediul linkurilor de pe Site. Utilizatorul/Clientul accesează orice Site-uri Externe pe propriul risc.

2.8. Utilizatorul/Clientul înțelege și este de acord că Prestatorul își rezervă dreptul de a restricționa sau bloca oricând, cu efect imediat și fără notificare prealabilă, accesul Utilizatorului/Cientului la Site, în cazul în care Prestatorul consideră că, din cauza conduitei și/sau activității Utilizatorului/Cientului, acțiunile acestuia ar putea prejudicia în orice formă Prestatorul, inclusiv renumele sau reputația Prestatorului sau accesul și/sau utilizarea de către alți Utilizatori/Clienți. În plus, Prestatorul poate restricționa sau bloca accesul unui Utilizator/Cient la alte site-uri, informații sau activități în cazul în care Prestatorul are cunoștință desprefaptul că site-urile, informațiile sau activitățile respective sunt nelegale sau ar putea încălca drepturile unui terț.

Services. The User/Customer must ensure that he does not affect the normal operation of the Website. The Customer is solely responsible for all uses of the Website.

2.6. For the avoidance of doubt, all the graphics, pictures, static or moving images or multimedia on the Website are used for illustrative purposes only and the Service Provider accepts no responsibility for the accuracy or quality of such images.

2.7. The User / Customer understands and accepts that the Website may contain links or references to other websites managed by third parties (including to websites of Third parties) (**External Websites**). External websites will be subject to their own terms and conditions of use. The User / Customer understands and accepts that the Service Provider is not liable for the contents, products and services available on External Websites via links on the Website. The User / Customer accesses any External Websites at his / her risk.

2.8. The User / Customer understands and agrees that the Service Provider reserves the right, immediately and without prior notice, to restrict or block the access of the User / Customer to the Website, if the Service Provider considers that, due to the conduct or activity of the User / Customer, his / her actions may prejudice the Service Provider in any manner, including affecting the good name or reputation of the Service Provider, or affect the access and or use by other Users / Customers. In addition, the Service Provider may restrict or block a User / Customer's access to other websites, information or activities if the Service Provider becomes aware of the fact that such websites, information or activities are illegal or may breach the rights of a third party.

2.9. Utilizatorul/Cientul înțelege că Prestatorul are dreptul de a întrerupe oricând, cu efect imediat și fără notificare prealabilă, orice activitate pe Site. 2.10. În cazul unui volum de trafic neobișnuit de mare provenit din partea unei rețele de internet, Prestatorul își rezervă dreptul de a solicita Utilizatorului/Cientului introducerea manuală de coduri de validare (sub forma unui test CAPTCHA sau a unui test de tip provocare-răspuns) ca o modalitate de protejare a informațiilor din cadrul Site-ului împotriva unui eventual acces abuziv sau ilegal. 2.11. Utilizatorii/Clienții care își furnizează o adresă de e-mail personală pe Site în secțiunea relevantă și își dau în mod expres acordul pentru primirea de comunicări de tip newsletter (indiferent dacă și-au creat pe Site un Cont sau nu) vor primi comunicări de tip newsletter pe adresa de e-mail furnizată. Utilizatorul se poate dezabona oricând, accesând link-ul specific indicat în oricare comunicare de tip newsletter primită pe adresa de e-mail furnizată de Utilizator/Cient. Cu toate acestea, Utilizatorul înțelege și este de acord că, în cazul în care se dezabonează de la primirea newsletter-ului, va fi angajat în continuare de Termeni și Condiții. În sensul acestui articol, <i>newsletter</i> este un mijloc de informare periodic, transmis pe email, cu privire la Servicii și/sau promoțiile desfășurate de Prestator. Newsletter-urile se pot referi și la promoții pe site-uri ale Terților și la faptul că aceste promoții pot servi la încurajarea Utilizatorului/Cientului să utilizeze Serviciile. Newsletter-urile sunt furnizate strict în scop informativ. 2.12. Utilizatorul/Cientul are obligația de a păstra confidențialitatea informațiilor furnizate pe Site (ex. la înregistrarea pe Site, la efectuarea de comunicări de tip <i>blogging</i> prin intermediul	2.9. The User / Customer understands that the Service Provider is entitled to interrupt at any time, effective immediately and without prior notice, any activity on the Website. 2.10. In the event of an unusually large volume coming from an internet network, the Service Provider reserves the right to request the User / Customer to manually insert validation codes (in the form of a CAPTCHA or challenge response test) as a means of protecting the information on the Website against a possible abusive or illegal access. 2.11. Users / Customers who enter a personal e-mail address on the Website in the relevant section and expressly give consent to receive the newsletter (regardless of whether he / she has set-up an Account on the Website or not), will be sent newsletters to the e-mail address provided. The User can unsubscribe at any time, by accessing the relevant link specified in any newsletter communication received to the email address provided by the User/Customer. However, the User understands and agrees that, if he cancels the newsletter subscription, he is still bound by the Terms and Conditions. For the purpose of this provision, <i>newsletter</i> is a means of information sent by e-mail, on a regular basis, regarding Services and / or the promotions made by the Service Provider. Newsletters may also refer to promotions on Third Party websites and that these promotions may serve to encourage the User /Customer to utilise the Services. Newsletters are provided for information purposes only. 2.12. The User / Customer must keep the information provided on the Website confidential (e.g. on registration on the Website, when communicating by <i>blogging</i> through the Website,
---	--

Site-ului etc.). Utilizatorul/Clientul este unic răspunzător pentru consecințele oricărei dezvăluiri a acestor informații către un terț, din orice motiv și în orice modalitate. Prestatorul nu garantează funcționalitatea Site-ului sau că acesta va fi fără erori sau viruși. Cu toate acestea, va depune diligențe rezonabile să asigure securitatea Site-ului și a sistemelor utilizate în cadrul Site-ului într-o manieră prin care să nu se producă daune neprevăzute Utilizatorului/Clientului prin utilizarea Site-ului și Contului. 2.13. Prestatorul deține toate drepturile legale privind grafica, forma, modalitatea de prezentare, precum și întreg conținutul Site-ului și poate modifica unilateral, oricând și fără notificare prealabilă, conținutul, forma, modalitatea de prezentare și/sau structura Site-ului. 2.14. Acești Termeni și Condiții, precum și oricare și toate versiunile actualizate ulterioare, vor fi stocate de către Prestator și sunt accesibile oricând Utilizatorilor și Clienților pe Site. 2.15. Utilizatorul/Clientul este exclusiv responsabil pentru asigurarea bonității și legalității oricărui site Terț de pe care achiziționează Produsele. 2.16. Plățile pe care trebuie să le efectueze Utilizatorul/Clientul (inclusiv partea din procedura de <i>Cunoaștere a Cientelei</i>) vor fi efectuate din banca/contul personal al Utilizatorului/Clientului și/sau cu cardul bancar al Utilizatorului/Clientului. VĂ SFĂTUIM SĂ VERIFICAȚI CU ATENȚIE CONDIȚIILE DE COMERCIALIZARE ȘI PREȚURILE DE PE ORICE SITE TERȚ. 3. Termeni Specifici de Comercializare On-line a Serviciilor	etc.). The User / Customer is solely responsible for the consequences of any disclosure of such information to a third party for any reason and in any way. The Service Provider does not guarantee the functionality of the Website or that it will be error or virus-free. However, the Service Provider shall use reasonable endeavours to ensure the safety of its Website and of the systems used within the Website such that no foreseeable damage shall occur to the User / Customer due to the use of the Website and the Account. 2.13. The Service Provider owns all legal rights in relation to the graphics, the form, the means of presentation, as well as the whole content of the Website, and can unilaterally alter, at any time and without further notice, the content, the form, the presentation and / or the structure of the Website. 2.14. These Terms and Conditions, as well as any and all subsequent updated versions, shall be stored by the Service Provider and are accessible to the Users and the Customers on the Website any time. 2.15. The User / Customer is wholly responsible for ensuring the good standing and legality of any Third Party website from which he / she purchases the Products. 2.16. The payments the User/Customer is required to make (including those part of the <i>Know Your Customer</i> procedure) must be performed from the User's/Customer's own personal bank/account and/or with the User's/Customer's own bank card. YOU ARE ADVISED TO CHECK CAREFULLY THE TERMS OF SALE AND PRICES ON ANY THIRD-PARTY WEBSITE. 3. Specific Terms for Online Sale of Services
---	--

(a) Serviciile 3.1. (1) Prin intermediul Site-ului și cu respectarea Termenilor și Condițiilor (în special a Termenilor Specifici din prezenta secțiune), Utilizatorul poate deveni Client al Prestatorului și, în această calitate, poate mandata în mod expres Prestatorul, prin Contractul la Distanță încheiat între Părți conform acestor Termeni și Condiții, să efectueze următoarele: (i) să recepționeze Coletul livrat de către Terț la Adresa din Țara de Origine a Achiziției, în numele și pe seama Clientului, în schimbul Prețului stabilit în Contract și cu respectarea limitelor mandatului dat Prestatorului; respectiv (ii) să predea un Colet Retur, în numele și pe seama Clientului, la Depozitul de Origine (și, dacă este cazul, la Terțul aflat în aceeași țară în care se află Depozitul de Origine). (2) Prestatorul va întreprinde următoarele acțiuni pentru executarea unui mandat expres dat de Client printr-un Contract la Distanță, conform art. 3.1 (1) lit. (i) de mai sus („Servicii Mandat Inițial”): <i>(i) Asumarea responsabilității pentru Colet la Adresa din Țara de Origine a Achiziției indicată de Prestator Clientului.</i> <u>VĂ RUGĂM SĂ RETINETI</u> că Prestatorul va accepta Coletul doar de la Adresa din Țara de Origine a Achiziției comunicată de Prestator în Cont. O adresă furnizată de Client nu va fi acceptată. Asumarea responsabilității pentru Colet presupune doar: (a) intrarea în posesia Coletului; și (b) verificarea informațiilor înscrise pe etichetă; (c)	(a) The Services 3.1. (1) Via the Website and in compliance with these Terms and Conditions (in particular the Specific Terms under this section), the User may become a Customer of the Service Provider and, in such capacity, expressly authorise the Service Provider, under the Distance Contract arising between the Parties under these Terms and Conditions, to do the following: (i) receive the Parcel delivered by the Third party to the Origin Country Shopping Address in the name and on behalf of the Customer, in exchange for the Price in the Contract and in compliance with the limits of the mandate given to the Service Provider; respectively (ii) hand-over a Returned Parcel, in the name and on behalf of the Customer, at the Origin Warehouse (and, if applicable, to the Third party located in the same country as the Origin Warehouse). (2) The Service Provider shall take the following actions to complete an express mandate given by the Customer under a Distance Contract, according to art. 3.1 (1) letter (i) above (“Initial Mandate Services”): <i>(i) Assume responsibility for the Parcel at the Origin Country Shopping Address indicated by the Service Provider to the Customer.</i> <u>PLEASE NOTE</u> that the Service Provider shall only accept the Parcel at the Origin Country Shopping Address indicated by the Service Provider under the Account. An address provided by the Customer is not acceptable. Assuming responsibility for the Parcel means only: (a) to take possession of the Parcel; and (b) to check and verify the information on the label; (c) to
---	---

măsurarea și cântărirea Coletului în scopul determinării greutateii taxabile; (d) fotografierea Coletului sau evidențierea vizuală a Coletului prin alte mijloace disponibile, de ex. înregistrare video etc. Prin încheierea Contractului la Distanță cu Prestatorul, Clientul autorizează Prestatorul, acționând prin angajații sau subcontractorii săi, să efectueze oricare și toate acțiunile care pot fi necesare conform celor mai sus menționate. <i>(ii) Păstrarea Coletului în Depozitul de Origine, în numele și pe seama Clientului. Păstrarea unui Colet include (a) asigurarea unui spațiu adecvat pentru depozitarea Coletului (pentru evitarea oricărui dubiu, acest spațiu nu va îndeplini cerințe speciale/deosebite referitoare la temperatură și/sau umiditate și/sau depozitare); și (ii) îndeplinirea tuturor și oricăror formalităților și/sau acțiunilor necesare (după cum pot fi necesare și ținând cont în mod rezonabil de specificul Coletului) pentru pregătirea Coletului pentru transportul rutier al acestuia la Depozitul Destinație. Același proces se va aplica când Coletul ajunge la un Depozit Intermediar, după caz.</i> <i>(iii) Efectuarea formalităților vamale în numele și pe seama Clientului (dacă este cazul), în conformitate cu termenii prezentului document;</i> <i>(iv) Transportul (rutier și, de regulă, prin mai multe țări) Coletului până la Depozitul Destinație, în numele și pe seama Clientului. Aceleași procese se aplică când Coletul ajunge la un Depozit Intermediar, după caz.</i> <i>(v) Păstrarea Coletului în Depozitul Destinație. Coletul va fi păstrat până la ridicarea sau livrarea Coletului;</i> <i>(vi) Acționarea în baza Instrucțiunilor Clientului și Predarea Coletului către Client. Predarea Coletului va avea loc, la alegerea Clientului, (a) la Depozitul</i>	measure and weigh the Parcel to determine the taxable value; (d) to photograph the Parcel or to provide a visual of the Parcel by other available means, e.g. by video recording etc. By entering into the Distance Contract with the Service Provider, the Customer authorises the Servicer Provider, acting through its employees or sub-contractors, to perform any and all actions as may be required as set out above. <i>(ii) Store the Parcel in the Origin Warehouse in the name and on behalf of the Customer. Storage of a Parcel includes: (a) provision of a suitable area for the storage of the Parcel (for the avoidance of doubt, such area shall not meet any special / unusual requirements regarding temperature and / or humidity and / or storage); and (b) the fulfilment of all and any necessary formalities and / or actions (as may be required and reasonable considering the specific Parcel) to prepare the Parcel for the delivery of the Parcel by road to the Destination Warehouse. The same processes shall apply when the Parcel reaches an Intermediary Warehouse, as applicable.</i> <i>(iii) Undertake customs formalities in the name and on behalf of the Customer (if applicable), in accordance with these terms;</i> <i>(iv) Transport the Parcel (by road and usually through more than one country) to the Destination Warehouse, in the name and on behalf of the Customer. The same processes shall apply when the Parcel reaches an Intermediary Warehouse, as applicable.</i> <i>(v) Store the Parcel in the Destination Warehouse. The Parcel shall be stored until pick-up or delivery of the Parcel;</i> <i>(vi) Act on Customer's Orders and Deliver the Parcel to the Customer. Delivery of the Parcel shall take place, at the choice of the Customer, either at</i>
--	--

de Destinație; sau (b) la adresa comunicată în mod specific de Client Prestatorului în acest sens; sau (c) la un Punct de preluare de tip colectare indicat de Prestator. În cazul livrării Coletului la Punctul de Predare indicat de Client (i.e., pentru claritate, orice adresă din România, alta decât Depozitul Destinație), predarea se va realiza de către un curier autorizat; (vii) Furnizarea de informații cu privire la status-ul unui Colet (și/sau al Serviciilor). Clientul va fi informat despre status-ul Coletului (și/sau al Serviciilor) prin intermediul adresei de e-mail indicate în Cont și/sau prin alte mijloace indicate de Client în Cont. 3.2. (1) Prestatorul va întreprinde următoarele acțiuni pentru executarea mandatului expres dat de Client printr-un Contract la Distanță, conform art. 3.1 pct. (1) lit. (ii) de mai sus („Servicii Mandat Retur”): (i) Ridicarea Coletului Retur de la Punctul de Ridicare din România; (ii) Asumarea responsabilității pentru Colet la Depozitul Destinație și pregătirea sa pentru retur, care presupune: (a) intrarea în posesia fizică a Coletului, (b) verificarea informațiilor înscrise pe etichetă; (c) măsurarea Coletului și stabilirea greutății taxabile, (d) validarea faptului că este un Colet Retur, (e) fotografierea Coletului sau evidențierea vizuală a Coletului prin alte mijloace disponibile, de ex. înregistrare video etc.); (iii) Păstrarea Coletului în Depozitul Destinație, în numele și pe seama Clientului. Păstrarea va include (a) asigurarea unui spațiu adecvat pentru depozitarea Coletului Retur (pentru evitarea oricărui dubiu, acest spațiu nu va îndeplini cerințe speciale/deosebite referitoare la temperatură și/sau umiditate și/sau depozitare); și (b) îndeplinirea tuturor și oricăror formalităților și/sau acțiunilor necesare (după cum pot fi	(a) the Destination Warehouse; or (b) the address specifically provided by the Customer to the Service Provider for this purpose; or (c) at a Click-and-Collect point provided by the Service Provider. In the event of delivery of the Parcel to the Handing Over Point provided by the Customer (i.e., for the clarity purposes, any address in Romania, other than Destination Warehouse), the delivery shall be undertaken by an authorized courier; (vii) Provide information regarding the status of a Parcel (and / or of Services). The Customer shall be informed about the status of the Parcel (and / or Services) via the e-mail address indicated in the Account and / or by other means indicated by the Customer in the Account. 3.2. (1) The Service Provider shall take the following actions to complete an express mandate given by the Customer under a Distance Contract, according to art. 3.1 (1)(ii) above (“Return Mandate Services”): (i) Pick-up the Return Parcel at the Pick-Up Point in Romania; (ii) Assume responsibility for the Parcel at the Destination Warehouse and prepare it for return, i.e. (a) taking effective possession of the Parcel, (b) checking and verifying the information on the label; (c) measuring the Parcel and establishing the taxable weight, (d) validating the Parcel is a Returned Parcel, (e) photographing the Parcel or providing a visual of the Parcel by other available means, e.g. by video recording etc.); (iii) Store the Parcel in the Destination Warehouse, in the name and on behalf of the Customer. Storage of the return Parcel shall include (a) provision of a suitable area for the storage of the Returned Parcel (for the avoidance of doubt, such area shall not meet any special / unusual requirements of temperature and / or humidity and / or storage); and (b) the fulfilment of all and any necessary formalities and / or actions (as may be
---	---

<i>necesare și ținând cont în mod rezonabil de specificul Coletului Retur) pentru pregătirea Coletului Retur pentru transportul rutier al acestuia la Depozitul de Origine;</i> <i>(iv) Transportul (rutier și, de regulă, prin mai multe țări) Coletului Retur la Depozitul de Origine, în numele și pe seama Clientului;</i> <i>(v) Predarea Coletului Retur la Depozitul de Origine și păstrarea acestuia, în numele și pe seama Clientului;</i> <i>(vi) La cererea Clientului, transmiterea Coletului Retur la Adresa Terțului, prin personal autorizat;</i> <i>(vii) Furnizarea de informații cu privire la status-ul Coletului Retur (și/sau al Serviciilor). Clientul va fi informat despre status-ul Coletului Retur (și/sau al Serviciilor) prin intermediul adresei de e-mail furnizate în Cont și/sau prin alte mijloace furnizate de Client în Cont.</i> Pentru evitarea oricărui dubiu, niciun fel de formalități vamale nu sunt efectuate de Prestator în numele și pe seama Clientului, în privința Coletelor Retur. Dacă este necesar, orice astfel de formalități vor fi îndeplinite de către Client și Clientul înțelege și acceptă aceste precizări. Prin încheierea Contractului la Distanță cu Prestatorul, Clientul autorizează Prestatorul, acționând prin angajații sau subcontractorii săi, să efectueze oricare și toate acțiunile care pot fi necesare conform celor menționate mai sus. (2) Conform acestor Termeni și Condiții, orice referire la <i>Servicii</i> înseamnă o referire la serviciile descrise la pct. (i) de mai sus (i.e. Servicii Mandat Inițial) sau la serviciile descrise la pct. (ii) de mai sus (i.e. Servicii Mandat Retur), detaliate mai sus, în funcție de context.	<i>required and reasonable considering the Returned Parcel) to prepare the Returned Parcel for its delivery back to the Origin Warehouse by road;</i> <i>(iv) Transport (by road and usually through more than one country) the Returned Parcel, to the Origin Warehouse, in the name and on behalf of the Customer;</i> <i>(v) Hand-over the Returned Parcel at the Origin Warehouse and store it, in the name and on behalf of the Customer;</i> <i>(vi) On the Customer's request, send the Returned Parcel to the Third-Party Address, through authorised personnel.</i> <i>(vii) Provide information regarding status of the Returned Parcel (and / or Services). The Customer shall be informed about the status of the Returned Parcel (and / or Services) via the e-mail address provided in the Account and / or by other means provided by the Customer in the Account.</i> For the avoidance of doubt, no customs formalities are performed by the Service Provider on behalf and in the name of the Customer, with regard to Returned Parcels. Any such formalities, if required, must be performed by the Customer and the Customer hereby acknowledges and accepts this. By entering into the Distance Contract with the Service Provider, the Customer authorises the Servicer Provider, acting through its employees or sub-contractors, to perform any and all actions as may be required as set out above. (2) Under these Terms and Conditions, any reference to <i>Services</i> means a reference to the services described in (i) above (i.e. the Initial Mandate Services) or to the services described in (ii) above (i.e. the Return Mandate Services), detailed above, depending on the context.
--	---

(3) Serviciile (atât Serviciile Mandat Inițial, cât și Serviciile Mandat Retur) vor fi denumite în mod generic „Serviciile”. (4) Pentru evitarea oricărui dubiu, Contractul la Distanță încheiat cu privire la Serviciile Mandat Retur este distinct de Contractul la Distanță încheiat cu privire la Serviciile Mandat Inițial (și presupune plata unui Preț distinct). (5) Dacă nu se prevede altfel în mod expres, se va considera că termenul <i>Colet</i> se referă atât la un <i>Colet</i>, cât și la un <i>Colet Retur</i>. 3.3. (1) Prestatorul poate presta servicii accesorii (al căror cost este inclus în Preț), de ex. cumularea de Colete în vederea obținerii unei reduceri, la cererea specifică a Clientului prin intermediul Contului său. (2) Prestatorul poate furniza și alte servicii specifice, accesorii Serviciilor (ex. formalități vamale), astfel cum se prevede prin acești Termeni și Condiții. (b) Prețurile Serviciilor 3.4. (1) Pentru Serviciile Mandat Inițial, Prestatorul percepe un Preț (în considerarea tuturor Serviciilor necesare îndeplinirii respectivului Contract la Distanță) calculat prin raportare la: (i) Greutatea taxabilă a Coletului; (ii) țara în care se află Depozitul de Origine; (iii) Punctul de Predare; (iv) furnizarea oricăror alte operațiuni tarifabile conform sub-sectiunii 3.7 din acești Termeni și Condiții. (2) Pentru Serviciile Mandat Retur, Prestatorul percepe un Preț (în considerarea tuturor Serviciilor	(3) The Services (both the Initial Mandate Services and the Return Mandate Services) shall be generically referred to as the “Services”. (4) For the avoidance of doubt, the Distance Contract concluded with respect to Return Mandate Services is distinct from the Distance Contract for Initial Mandate Services (and requires the payment of an additional Price). (5) Unless otherwise expressly provided, the word <i>Parcel</i> shall be deemed as referring both to a <i>Parcel</i> and to a <i>Returned Parcel</i>. 3.3. (1) The Service Provider can provide ancillary services (the cost of which is included in the Price), e.g. consolidation of the Parcels in order to apply a discount, at the specific request of the Customer via his / her Account. (2) The Service Provider may provide other specific services, ancillary to the Services (e.g. customs clearance procedure), as provided for in these Terms and Conditions. (b) Service Prices 3.4. (1) For Initial Mandate Services, the Service Provider charges a Price (taking into account all the Services required to fulfil the respective Distance Contract) calculated by reference to: (i) Chargeable weight of the Parcel; (ii) the country in which the Origin Warehouse is located; (iii) the Handing Over Point; (iv) performance of any other chargeable operations under sub-section 3.7 of these Terms and Conditions. (2) For Return Mandate Services, the Service Provider charges a Price (taking into account all
--	--

necesare îndeplinirii respectivului Contract la Distanță) calculat prin raportare la: (i) Greutatea taxabilă a Coletului Retur; (ii) dacă este cazul, executarea serviciilor de livrare de la Depozitul de Origine la Adresa Terțului (denumite „servicii de livrare finală”); (iii) locația Punctului de Ridicare; (iv) furnizarea oricăror alte operațiuni tarifabile conform sub-sectiunii 3.7 din acești Termeni și Condiții. ATENȚIE. Greutatea taxabilă este, de cele mai multe ori, egală cu masa Coletului (greutatea fizică exprimată în kg). Cutoate acestea, în cazul în care Greutatea volumetrică depășește masa Coletului, Greutatea taxabilă poate fi dată de volumul Coletului. În astfel de cazuri, Prețul va fi stabilit în funcție de cea mai mare valoare dintre masa Coletului și Greutatea volumetrică. Greutatea volumetrică a Coletului este calculată conform formulei următoare: <i>(lungime (cm) x înălțime (cm) x lățime (cm)) / 6.000</i> Ca regulă, dimensiunea maximă admisibilă pentru lungimea, înălțimea sau lățimea fiecărui Colet este de 2,4 m, iar Greutatea taxabilă maximă admisibilă este de 1.000 kg pentru fiecare Colet. Cu toate acestea, Prestatorul va pune la dispoziția Utilizatorilor/Clienților, pe Site, limite diferite de cele menționate mai sus (ex. limite mai joase, limite mai ridicate) și va furniza detalii despre Țările de Origine unde astfel de limite diferite sunt aplicabile. Totodată, Clientul va fi informat pe Site/în Cont despre orice alte limite aplicabile la anumite Adrese din Țara de Origine a Achiziției și/sau Țări de Destinație.	Services required to fulfil the respective Distance Contract) calculated by reference to: (i) Chargeable weight of the Returned Parcel; (ii) if applicable, the completion of onward delivery services from the Origin Warehouse to the Third-Party Address (referred to as “last mile delivery services”); (iii) the location of the Pick-Up Point; (iv) performance of any other chargeable operations under sub-section 3.7 of these Terms and Conditions. PLEASE NOTE. Chargeable weight is, in most cases, equal to the mass of the Parcel (the physical weight expressed in kg). However, if the volumetric weight exceeds the mass of the Parcel, the Chargeable weight can be determined based on the volume of the Parcel. If this is the case, the Price is determined by taking into consideration either the Mass of the Parcel, or the volumetric weight, whichever is higher. Volumetric weight of the Parcel is calculated according to the following formula: <i>(length (cm) x height (cm) x width (cm)) / 6,000</i> As a rule, the maximum permitted size for the length, height or width of each Parcel is 2.4 m, and the maximum allowed Chargeable weight is 1,000 kg for each Parcel. However, the Service Provider shall make available to the Users/Customers, on the Website, different limits from the ones stated above (e.g. lower limits, higher limits), as well as providing details of the Origin Countries where such different limits apply. Also, the Customer shall be informed on the Website/in his/her Account about any other limitations applicable at certain Origin Country Shopping Addresses and/or Destination Countries.
---	--

(3) Prețurile Serviciilor (<i>i.e.</i> Tarifele Aplicabile) sunt menționate în Anexa la acești Termeni și Condiții. Pentru evitarea oricărui dubiu, Anexa va face parte integrantă din fiecare Contract la Distanță. 3.5. (1) Următoarele precizări se vor aplica în general [pentru Țările de Origine care sunt state membre ale Uniunii Europene și/sau ale Uniunii Vamale]: (i) Toate Prețurile sunt exprimate în RON, cu TVA-ul (aplicabil sau nu, conform legii aplicabile) inclus; (ii) Prețul include toate costurile și taxele aferente executării obligațiilor contractuale asumate de Prestator prin Contract, așa cum se descrie în subsecțiunea 3.4; (iii) Prețurile sunt stabilite având în vedere că Țara de origine (și adresa Depozitului de Origine – pentru retur) este un stat membru al Uniunii Europene și/sau al Uniunii Vamale; și (iv) Serviciile Mandat Retur sunt furnizate în legătură cu un Colet în privința căruia Prestatorul a prestat anterior Serviciile Mandat Inițial. În cazul în care țara în care se află Adresa din Țara de Origine a Achiziției (sau Depozitul de Origine) nu va mai fi membră a Uniunii Europene și/sau a Uniunii Vamale, Prețurile vor putea fi modificate pentru a reflecta orice eventuale tarife/taxe privind formalitățile vamale, taxe privind exportul/importul și alte consecințe ale oricăror modificări legislative, în baza principiilor stabilite în paragraful 3.5 (2). Prețuri aferente formalităților vamale 3.5 (2) În cazul în care Adresa din Țara de Origine a Achiziției (sau Depozitul de Origine)	(3) The Prices of the Services (<i>i.e.</i> Applicable Tariffs) are set out in the Annex of these Terms & Conditions. For the avoidance of doubt, the Annex shall form an integral part of each Distance Contract. 3.5. (1) The following specifications regarding the Price are generally applicable [for Origin Countries that are member states of the European Union and/or of the Customs Union]: (i) All Prices are expressed in RON, VAT (applicable or not according to the applicable law) included; (ii) The Price includes all costs and taxes related to the performance of the contractual obligations undertaken by the Service Provider under the Contract, as described in sub-section 3.4; (iii) Prices are established on the basis that the Origin Country (and the address of the Origin Warehouse – for the return) is in a member state of the European Union and/or of the Customs Union; and (iv) The Return Mandate Services are provided with respect to a Parcel for which the Service Provider previously completed the Initial Mandate Services. In the event that the country in which the Origin Country Shopping Address (or the Origin Warehouse) is located in ceases to be a member of the European Union and / or the member of the Customs Union, the Prices shall be subject to amendment, to reflect any eventual tariffs / duties regarding customs formalities, duties related to export / import, and other consequences of any legislative changes, based on the principles set under sub-section 3.5 (2). Prices for customs formalities 3.5 (2) If the Origin Country Shopping Address (or the Origin Warehouse) is in a country outside the
---	---

este o țară din afara Uniunii Europene și/sau a Uniunii Vamale, Prețurile vor putea fi modificate pentru a reflecta orice eventualele taxe/tarife privind formalitățile vamale, taxe privind exportul/importul, alte taxe specifice aferente, conform reglementărilor incidente, având în vedere următoarele principii: - Formalitățile vamale vor fi realizate, ca regulă, la Depozitul Destinație/Depozitul Intermediar, conform prevederilor legale relevante; - Prestatorul va fi, de fiecare dată, mandatat în mod special de către Client să îndeplinească formalitățile vamale, astfel cum se prevede mai jos; - Pentru ca Prestatorul să poată îndeplini formalitățile vamale în numele și pe seama Clientului (în calitate de proprietar al Coletului), Clientul trebuie să respecte instrucțiunile primite de la Prestator pe Site și/sau în Cont și să realizeze toate acțiunile solicitate de Prestator, <i>i.e.</i>: Clientul trebuie să semneze și să încarce în Cont un mandat specific pentru îndeplinirea formalităților vamale în favoarea Prestatorului (pe baza modelului furnizat de Prestator), Clientul trebuie să declare conținutul Coletului, Clientul trebuie să încarce o copie a facturii pentru Produsul achiziționat de la Terț, Clientul trebuie să încarce comanda pentru Produs, evidențiind suma achitată pentru Produs, Clientul trebuie să autorizeze Prestatorul (dacă este necesar) să efectueze plata taxelor vamale și/sau TVA-ului import și/sau altor taxe de import, plătind în avans (dacă este solicitat de către Prestator) taxele vamale și/sau TVA-ul import și/sau alte taxe de import aplicabile; - Clientul înțelege și acceptă că mandatul acordat Prestatorului pentru îndeplinirea formalităților vamale trebuie să aibă formatul furnizat de către Prestator, inclusiv limba în care este redactat acesta. Clientul declară și garantează că mandatul reprezintă consimțământul său	European Union and / or the Customs Union, the Prices shall be subject to amendment, to reflect any eventual tariffs / duties regarding customs formalities, duties related to export / import, and other related specific charges, in accordance with the applicable regulations, taking into account the following principles: - Customs formalities shall be performed, as a rule, at the Destination Warehouse / Intermediary Warehouse, in accordance with the relevant legal provisions; - the Service Provider must always be specifically authorised by the Customer to carry out customs formalities, as set out below; - In order for the Service Provider to perform the customs formalities in the name and on behalf of the Customer (as owner of the Parcel), the Customer must follow the instructions received from the Service Provider on the Website and/or the Account and take all actions requested by the Service Provider, <i>i.e.</i> : the Customer must sign and upload in the Account a specific customs formalities mandate in favour of the Service Provider (based on the template provided by the Service Provider), the Customer must declare the contents of the Parcel, the Customer must upload a copy of the invoice for the Product bought from Third Parties, the Customer must upload the order for the Product evidencing the value paid for the Product, the Customer must authorise the Service Provider (if applicable) to make payments of the customs duties and/or import VAT and/or other import taxes, paying in advance (if requested by the Service Provider) the applicable customs duties and/or import VAT and/or other import taxes; - The Customer hereby acknowledges and accepts that the customs formalities mandate to the Service Provider must follow the template provided by the Service Provider, including the language it is written in. The Customer hereby declares and warrants that the mandate represents his or her
---	--

pentru ca Prestatorul să acționeze în numele său cu privire la formalitățile vamale; - Clientul va realiza, pe cheltuiala sa, toate actele necesare pentru îndeplinirea formalităților vamale. (<i>Spre exemplu</i>, traducerea procurii pe cheltuiala sa anterior semnării procurii în limba în care se realizează formalitățile vamale). Odată ce semnează procura, Clientul va despăgubi Prestatorul împotriva oricăror pretenții, pierderi sau daune care rezultă din neacordarea de către Client a unui mandat valabil. - Clienții acordă un mandat general pentru efectuarea formalităților vamale care vor fi întreprinse în fiecare Țară de Destinație pentru toate formalitățile pe care le va îndeplini Prestatorul cu privire la toate Colete în numele și pe seama Clientului în respectiva Țară de Destinație; - Tariful Prestatorului pentru orice formalități vamale va fi menționat în factura emisă pentru Serviciile furnizate de Prestator cu privire la Coletul respectiv; - Tariful Prestatorului pentru efectuarea de plăți, direct din contul său bancar sau indirect, prin subcontractori, în numele și pe seama Clientului, cu privire la formalitățile vamale necesare, <i>i.e.</i> taxe vamale, TVA la import și/sau alte taxe de import, poate fi perceput de către Prestator de la Client pe lângă Prețurile Serviciilor; - Prin plasarea de Comenzi pentru Colete care necesită efectuarea de formalități vamale, Clientul se obligă să furnizeze cu promptitudine informațiile necesare pentru efectuarea acestor formalități, precum și să execute obligațiile de plată referitoare la aceste formalități; - Clientul înțelege că prețul aferent formalităților vamale va varia și va depinde de formalitățile vamale și de taxele stabilite pentru formalități/TVA la import/taxele de import din	consent for the Service Provider to act on his or her behalf with regard to the customs formalities; - The Customer shall, at his own expense, perform all such acts as may be required to fulfil the customs formalities. (<i>For example</i>, having the mandate translated, on his/her expense, into his/her language, before signing the version in the language of the customs formalities). Once he/she signs the mandate, the Customer shall indemnify the Service Provider against any claims, loss or damage arising from the Customer's failure to provide an effective mandate. - Customers are giving a general mandate for customs formalities to be undertaken in each Destination Country for all formalities with regard to all Parcels to be performed by the Service Provider in the name and on behalf of the Customer in the respective Destination Country; - The Service Provider's fee for any customs formalities shall be set out in the invoice for the Services performed by the Service Provider with respect to such Parcel; - The Service Provider's fee for making payments, directly from its own bank account or indirectly via its subcontractors, in the name and on behalf of the Customer, with regard to necessary customs formalities, <i>i.e.</i> customs duties, import VAT and/or other import taxes, may be charged by the Service Provider to the Customer, in addition to the Prices for the Service; - By placing Orders for Parcels that need to undergo customs clearance formalities, the Customer undertakes to promptly provide the information required for the performance of such formalities, as well as to perform his/her payment obligations relating to such formalities; - The Customer hereby acknowledges that the price for customs formalities shall vary and shall depend on the customs clearance formalities and fees set for formalities/VAT import/import taxes in
--	---

fiecare Țară de Destinație/țară a Depozitului Intermediar, în conformitate cu legea aplicabilă și cu politica Prestatorului (incluzând, dar fără a se limita la, pragurile sub care nu sunt necesare formalități vamale și pragurile care impun efectuarea formalităților vamale); - Clientul înțelege că orice plată efectuată de Prestator în numele și pe seama Clientului cu privire la formalități vamale reprezintă o plată efectuată în numele Clientului; - Clientul înțelege și acceptă că Prestatorul poate modifica oricând limitele/tarifele stabilite pentru formalitățile vamale; detaliile oricăror astfel de modificări vor fi furnizate Clientului pe Site și/sau în Cont; - Clientul înțelege și acceptă faptul că, în cazul în care Prestatorul nu primește, conform solicitării, informațiile/formalitățile/plățile în avans solicitate Clientului pentru efectuarea formalităților vamale, Prestatorul nu va fi răspunzător pentru nerealizarea formalităților vamale. Pentru evitarea oricărui dubiu, Clientul înțelege că informațiile și acțiunile sale sunt esențiale pentru derularea formalităților vamale de către Prestator, în numele și pe seama Clientului. Prestatorul nu este răspunzător în cazul în care Coletul nu ajunge la Client și/sau nu trece de formalitățile vamale din cauza neexecutării de către Client a obligațiilor sale privind formalitățile vamale. 3.6. (1) Servicii Mandat Inițial: Prețul final datorat de către Client Prestatorului pentru Serviciile furnizate în temeiul unui Contract la Distanță este calculat doar atunci când Clientul ia o decizie finală, în Cont, cu privire la toate opțiunile privind furnizarea Serviciilor (ex. dacă optează pentru cumularea Coletelor, care este Punctul de	each Destination Country / country of the Intermediary Warehouse, in accordance with both applicable law and the Service Provider's policy (including but not limited to the value thresholds below which customs formalities are not required and thresholds imposing customs clearance); - The Customer hereby acknowledges that any payment made by the Service Provider in the name and on behalf of the Customer with respect to the customs formalities is a payment made on behalf of the Customer; - The Customer hereby acknowledges and accepts that the Service Provider may at any time change the limits/fees/set for customs formalities; details of any such changes will be provided to the Customer on the Website and/or in the Account; - The Customer hereby acknowledges and accepts that if the Service Provider does not receive, as requested, the necessary input/formalities/advance payments from the Customer for performance of customs clearance procedure, the Service Provider is not liable for non- performance of any required customs clearance procedure. For the avoidance of doubt, the Customer acknowledges that his input and action are essential for the carrying out of the customs formalities by the Service Provider, in the name and on behalf of the Customer. The Service Provider is not liable in the event that the Parcel does not reach the Customer and/or does not pass the customs formalities as a result of the Customer's failure to meet his obligations regarding customs formalities. 3.6. (1) Initial Mandate Services: The final Price to be paid by the Customer to the Service Provider for the Services provided under the Distance Contract is only calculated when Customer finally decides, under the Account, on all options regarding the provision of Services (e.g. whether he / she opts for consolidating the Parcels,
---	---

Predare, dacă Clientul alege servicii de garanție, care este modalitatea de plată a Prețului). De asemenea, Prețul final poate face obiectul modificărilor ulterioare (ex. conform art. 3.7). Orice tarif care nu este inclus în Anexa privind Tarifele trebuie convenit între părți. (2) <u>Servicii Mandat Retur: Prețul final datorat de către Client</u> Prestatorului pentru furnizarea Serviciilor în temeiul Contractului la Distanță este calculat doar atunci când Clientul ia o decizie finală, în Cont, cu privire la opțiunile privind furnizarea acestor Servicii (ex. dacă optează pentru cumularea de Colete retur pentru același Depozit de Origine, dacă Clientul alege servicii de garanție, livrare finală etc.). De asemenea, Prețul final poate face obiectul modificărilor ulterioare (ex. conform art. 3.7). Orice tarife care nu sunt incluse în Anexa privind Tarifele trebuie convenit între părți. 3.7. Alte tarife și taxe se pot aplica pentru operațiuni specifice, inclusiv tarife pentru Colete suplimentare, tarife pentru plata Prețului la primirea Coletului, tarife pentru servicii de Procesare a Comenzii în numele Clientului, tarife pentru servicii de garanție, tarife pentru operațiuni suplimentare, cum ar fi împachetarea suplimentară. Toate aceste tarife sunt menționate în Anexa privind Tarifele. Orice tarife care nu sunt incluse în Anexa privind Tarifele trebuie convenite între Părți.	provides the Handing Over Point, whether the Customer chooses guarantee services, when the Customer selects the Price payment method). The final Price may also be subject to further amendments (e.g. according to Art. 3.7). Any fees not included in the Tariff Annex must be agreed between the parties. (2) <u>Return Mandate Services: The final Price to be paid by the Customer</u> to the Service Provider for providing the Services under the Distance Contract is only calculated when the Customer finally decides, under the Account, on the options regarding the provision of such Services (e.g. whether he / she opts for consolidating of the return Parcels for the same Origin Warehouse, whether the Customer chooses guarantee services, last mile delivery, etc.). The final Price may also be subject to further amendments (e.g. under Art. 3.7). Any fees not included in the Tariff Annex must be agreed between the parties. 3.7. Other fees and charges may apply for specific operations, including, fees for extra Parcels, fees for payment of the Price upon effective receipt of the Parcel, fees for Order Processing services on behalf of the Customer, fees for guarantee services, fees for additional operations such as additional packaging. All such fees are set out in the Tariff Annex. Any fees not included in the Tariff must be agreed between the parties.
Servicii de Garanție 3.8. (1) Tariful pentru serviciile de garanție va fi achitat pentru serviciile de garanție solicitate și contractate de Client. Acesta se aplică în cazul în care Clientul dorește să fie despăgubit de Prestator, în cazul pierderii sau deteriorării unui Colet, cu o despăgubire mai mare decât valoarea	Guarantee Services 3.8. (1) The guarantee services fee shall be paid for the guarantee services which the Customer requests and agrees to. These apply if the Customer wants to be compensated by the Service Provider, if a Parcel is lost or damaged, for a higher value than the standard value according

standard menționată în secțiunea (e.7) din acești Termeni și Condiții. Serviciile de garanție nu sunt disponibile pentru toate Coletele (ex. Colete care au fost re-împachetate conform acestor Termeni și Condiții, Colete care conțin obiecte fragile etc. Pentru detalii suplimentare, consultați sub-secțiunea 3.54.). (2) Prestatorul își rezervă oricare și toate drepturile de a modifica periodic Prețurile aferente Serviciilor prezentate pe Site (inclusiv orice alte taxe și tarife). Pentru evitarea oricărui dubiu, Prețul aferent Serviciilor este cel determinat conform informațiilor de pe Site la momentul plasării unei Comenzi și în conformitate cu cea mai recentă versiune a Termenilor și Condițiilor și poate fi modificat ulterior doar cu acordul părților.	to section (e.7) of these Terms and Conditions. The guarantee services are not available for all Parcels (e.g. Parcels which have been re-packaged according to these Terms and Conditions, Parcels containing fragile objects, etc. For further details, please see sub-section 3.54.). (2) The Service Provider reserves any and all rights to periodically amend the Prices for the Services, as listed on the Website (including any other fees and charges). For the avoidance of doubt, the Price of the Services is the one determined according to the information on the Website at the time of placing an Order and in accordance with the latest version of the Terms and Conditions and can be amended afterwards only by agreement between the parties.
(c) Modalități de plată a Prețului 3.9. (1) Prețul pentru Servicii Mandat Inițial poate fi achitat prin intermediul oricăreia dintre modalitățile prezentate pe Site și/sau în Cont. - Plata în numerar, în sistem ramburs, la Depozitul Destinație: Clientul sau reprezentantul său autorizat va efectua plata în numerar la ridicarea Coletului în schimbul unei chitanțe. În cazul plății parțiale a Prețului datorat de Client, Prestatorul va fi îndreptățit să nu predea Coletul și Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru nicio consecință asociată neefectuării livrării. - Plata în numerar, în sistem ramburs, prin curier: Clientul sau reprezentantul autorizat al acestuia va efectua plata către curier la livrarea la Punctul de Predare. Clientului îi este eliberat documentul justificativ (factura/chitanța). În cazul în care	(c) Price payment methods 3.9. (1) The Price for Initial Mandate Services can be paid by any of the means listed on the Website and / or in the Account. - Payment in cash, upon delivery, at the Destination Warehouse: Customer or his / her authorised representative must make the payment in cash upon collection of the Parcel in return for a receipt. In the event of partial payment of the Price owed by the Customer, the Service Provider shall be entitled to refuse to hand over the Parcel, and the Service Provider shall not be held liable for any consequences of the delivery failure. - Payment in cash, upon delivery, by courier: the Customer or his / her authorised representative must make the payment to the courier on delivery at the Handing Over Point. The Customer will

sumele datorate de Client conform Contractului nu sunt achitate curierului de către Client, Coletele aferente nu vor fi predate Clientului sau reprezentantului autorizat al acestuia și Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru nicio consecință asociată neefectuării livrării. Clientul va achita, de asemenea, tariful suplimentar menționat la art. 3.7 din acești Termeni și Condiții.	receive the supporting document (invoice / receipt) in return. In the event that the amounts owed by the Customer under the Contract are not paid to the courier by the Customer, the relevant Parcels shall not be handed-over to the Customer or to his / her authorized representative, and the Service Provider shall not be held liable for any consequences of the delivery failure. The Customer must also pay the additional fee in Art. 3.7 of these Terms and Conditions.
- Plata în numerar, în sistem ramburs, la momentul ridicării Coletului de la Punctul de preluare de tip colectare (ales de Client din lista de Puncte de preluare de tip colectare furnizată de Prestator pe Site): Clientul sau reprezentantul autorizat al acestuia va efectua plata la Punctul de predare de tip colectare. Clientului îi este eliberat documentul justificativ (factura/chitanța). În cazul în care sumele datorate de Client conform Contractului nu sunt achitate, Coletele aferente nu vor fi predate Clientului sau reprezentantului autorizat al acestuia și Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru nicio consecință asociată neefectuării livrării. Clientul va achita, de asemenea, tariful suplimentar menționat la art. 3.7 din acești Termeni și Condiții.	- Payment in cash, upon delivery, upon the Parcel reception at the Click-and-Collect point (chosen by the Customer from the list of Click-and-Collect points provided by the Service Provider on the Website): the Customer or his / her authorised representative must make the payment at Click-and-Collect point. The Customer will receive the supporting document (invoice / receipt) in return. In the event that the amounts owed by the Customer under the Contract are not paid, the relevant Parcels shall not be handed-over to the Customer or his / her authorized representative, and the Service Provider shall not be held liable for any consequences of the delivery failure. The Customer shall also pay the additional fee in Art. 3.7 of these Terms and Conditions.
- Plata cu card debit (lista cardurilor acceptate se găsește pe Site): Dacă nu se prevede altfel pe Site/în Cont, Clientul nu datorează comisioane suplimentare pentru plata online cu cardul. Clientul va putea efectua plata	- Payment by debit cards (a list of accepted debit cards can be found on the Website): Unless otherwise informed on the Website/in the Account, the Customer will not be charged any additional fees for payment by debit card made online. The Customer will be allowed to make the

prin card bancar la momentul acceptării Comenzii sale. - Plata prin orice soluție e-payment indicată pe Site Clientul va putea efectua plata prin card bancar la momentul acceptării Comenzii sale. Dacă nu este informat altfel prin intermediul Site-ului/Contului, Clientul nu datorează comisioane suplimentare pentru plata prin e-payment. (2) Prețul pentru Servicii Mandat Retur poate fi plătit prin intermediul oricăreia dintre modalitățile prezentate pe Site și/sau în Cont. - Plata în numerar, în sistem ramburs, la Depozitul Destinație <i>(dacă această opțiune este disponibilă la plasarea Comenzii)</i>: Clientul sau reprezentantul autorizat al acestuia va efectua plata în numerar la momentul ridicării Coletului retur, în baza unei chitanțe. În cazul plății parțiale a Prețului datorat de către Client, Prestatorul va fi îndreptățit să nu predea Coletul, și Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru nicio consecință asociată neefectuării preluării. - Plata în numerar, în sistem ramburs, la curier: Clientul sau reprezentantul autorizat al acestuia va efectua plata către curierul la colectarea de la Punctul de Ridicare. Clientului îi este eliberat documentul justificativ (factura/chitanța). În cazul în care sumele datorate de Client conform Contractului nu sunt achitate curierului de către Client, Coletele retur aferente nu vor fi ridicate de la Client (reprezentantul autorizat al acestuia) și	payment by debit card upon acceptance of his/her Order. - Payment by any e-payment solution indicated on the Website The Customer will be allowed to make the payment by debit card upon acceptance of his/her Order. Unless otherwise informed on the Website/in its Account, the Customer is not charged any additional fees for payment by e-payment solution. (2) The Price for Return Mandate Services can be paid by any of the means listed on the Website and / or in the Account. - Payment in cash, at the Destination Warehouse <i>(if this option is available to the Customer upon placing the Order)</i>: the Customer or his / her authorised representative must make the payment in cash upon collection of the return Parcel, in return for a receipt. In the event of partial payment of the Price owed by the Customer, the Service Provider shall be entitled to refuse hand over the Parcel, and the Service Provider shall not be held liable for any consequences of such refusal. - Payment in cash, upon pick-up, by courier: the Customer or his / her authorised representative must make the payment to the courier on collection at the Pick-Up Point. The Customer receives the supporting document (invoice / receipt) in return. In the event that the amounts owed by the Customer under the Contract are not paid to the courier by the Customer, the relevant return Parcels shall not be picked-up from the Customer (his / her authorized representative), and the Service Provider
---	--

Prestatorul nu va putea fi ținut răspunzător pentru nicio consecință asociată neefectuării preluării. Totodată, Prestatorul va putea solicita rambursarea costurilor suportate cu curierul. De asemenea, Prestatorul va putea solicita Clientului să achite tariful suplimentar menționat la art. 3.7 din acești Termeni și Condiții. - Plata prin card bancar (<i>lista tipurilor de carduri acceptate este disponibilă pe Site</i>) Dacă nu este informat altfel prin intermediul Site-ului/Contului, Clientul nu datorează comisioane suplimentare pentru plata online cu cardul. Clientul va efectua plata cu cardul bancar la data predării sau anterior predării Coletului Retur la Punctul de Ridicare. În cazul în care sumele datorate de Client, în conformitate cu Contractul relevant, nu sunt achitate la Punctul de Ridicare, Coletele respective nu vor fi ridicate de la Client. Prestatorul nu va fi ținut răspunzător pentru nicio consecință asociată neefectuării preluării. (3) Utilizatorul/Clientul rămâne răspunzător pentru plata oricăror sume datorate în baza Contractului chiar dacă utilizează Site-ul cu rea-credință sau în mod neglijent – spre exemplu, dacă se dovedește că Terțul nu este un magazin online sau un vânzător valid.	shall not be held liable for any consequences of the pick-up failure. The Service Provider is also entitled to charge for the costs of the courier. The Service Provider is also entitled to ask the Customer to pay the additional fee under Art. 3.7 of these Terms and Conditions. - Payment by debit cards (<i>a list of accepted debit cards can be found on the Website</i>) Unless otherwise informed on the Website/in the Account, the Customer is not charged any additional fees for payment by debit card made online. The Customer must make the payment by debit card when or before handing over the Returned Parcel at the Pick-Up Point. In the event that the amounts due by the Customer, in accordance with the relevant Contract, are not paid at the Pick-Up Point, the respective Parcels shall not be picked up from the Customer. The Service Provider shall not be liable for any consequences of not picking up. (3) The User /Customer remains liable to pay any fees due under the Contract even if he or she uses the Website in bad faith or negligently – for example, if it turns out that the Third Party is not an on-line shop or a valid seller.
(d) Cerințe referitoare la Colete 3.10. (1) Un Colet poate fi livrat de către Prestator Clientului în baza unui Contract la Distanță numai în cazul în care Coletul îndeplinește cerințele de mai jos.	(d) Requirements for Parcels 3.10. (1) A Parcel can be delivered by the Servicer Provider to the Customer under the Distance Contract only if the Parcel meets the requirements set out below.

(2) Fiecare Colet va fi livrat la Adresa din Țara de Origine a Achiziției în timpul orelor de program ale Prestatorului (Luni – Vineri, în intervalul 09:00 – 17:00), iar un Colet Retur va fi predat în timpul orelor de program ale Prestatorului (Luni – Vineri, în intervalul 09:00 – 17:00)/ale curierului. (3) Condiții privind dimensiunea, ambalajul și conținutul Coletului: <u>Condiții privind dimensiunea și greutatea</u> • Dimensiunea maximă pentru fiecare dintre coordonatele lungime/înălțime/lățime ale fiecărui Colet este de: 3,5 m. • Greutatea maximă (Greutatea taxabilă) este de 100 kg pentru fiecare Colet (dacă nu se prevede o altă limită prin acești Termeni și Condiții). <u>Condiții generale privind ambalajul</u> Coletul trebuie să ajungă la Adresa din Țara de Origine a Achiziției sau la Depozitul Destinație (în cazul Coletului Retur) ambalat în mod corespunzător, inclusiv potrivit prevederilor de mai jos. • Coletul/Ambalajul trebuie să fie intact și să corespundă cerințelor privind greutatea, forma și natura conținutului. Clientul trebuie să aibă în vedere că Coletul va fi depozitat într-o locație unde nu se asigură temperaturi speciale sau alte condiții specifice de depozitare, precum și că Coletul va fi transportat pe cale rutieră prin mai multe țări. În plus, Coletul va ajunge la Depozitul Destinație în câteva zile și va fi supus unor proceduri de manipulare succesivă.	(2) Each Parcel shall be delivered to the Origin Country Shopping Address during working hours (i.e. Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m.) of the Service Provider, and a Returned Parcel shall be handed-over during working hours of the Service Provider (Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m.)/of the courier. (3) Terms regarding size, packaging and contents of the Parcel: <u>Terms regarding size and weight</u> • The maximum size for each of the coordinates length / height / width of each Parcel is: 3.5 m. • The maximum weight (Chargeable weight) is 100 kg for each Parcel (unless a different limit is set under these Terms and Conditions). <u>General packaging conditions</u> The Parcel must reach the Origin Country Shopping Address, or the Destination Warehouse (in case of the Returned Parcel) packed appropriately, including as described below. • Parcel/Packaging must be intact and comply with the weight, form and nature of content requirements. The Customer must take into consideration the fact that the Parcel will be stored in a location where no specific temperature or other specific storage conditions are met, as well as the fact that the Parcel shall be transported by road routes through several countries. In addition, the Parcel will take several days to arrive at the Destination Warehouse and shall be subject to successive handling procedures.
---	--

• Ambalajul trebuie să protejeze conținutul Coletului în așa fel încât acesta să nu poată fi deteriorat prin presiune sau prin manipulări succesive. Clientul trebuie să aibă în vedere că Coletul va fi depozitat/transportat împreună cu alte Colete și că pentru a accesa conținutul Coletului, Coletul va putea fi deschis. • Ambalajul nu trebuie să conțină elemente care ar putea afecta siguranța/integritatea altor Colete sau care ar putea afecta sănătatea/siguranța persoanelor sau mediul înconjurător sau care ar putea cauza pagube de orice fel. • <u>ATENȚIE.</u> (a) Ambalajul unui Colet trebuie să poarte o etichetă care identifică Utilizatorul/Clientul. Următoarele informații trebuie să fie vizibile în mod clar pe Colet: Nume și prenume Client, Cod Client ESWD, Adresa din Țara de Origine a Achiziției. (b) Ambalajul unui Colet Retur trebuie să conțină aceleași informații de pe eticheta trimisă de Prestator Clientului la plasarea Comenzii pentru Servicii Mandat Retur. • Clientul are responsabilitatea exclusivă de a se asigura că ambalajul protejează în mod corespunzător conținutul Coletului, având în vedere caracteristicile conținutului și ruta de transport a Coletului. • Pe ambalaj nu trebuie să existe semne grafice (ex. logo-uri, desene) care contravin legii aplicabile, ordinii publice sau bunelor moravuri.	• Packaging must protect the content of the Parcel in such a manner that it will not be damaged due to pressure or due to successive handling. The Customer must take into consideration the fact that the Parcel will be stored / transported together with other Parcels, and that to get access to the content of the Parcel, the Parcel may need to be opened. • Packaging must not contain anything that may affect the safety / integrity of other Parcels or may affect the health / safety of persons or the environment or cause any kind of damage. • <u>PLEASE NOTE.</u> (a) Packaging for a Package must contain a label identifying the User / Customer. The following information must be clearly visible on the Parcel: First name, last name of the Customer, ESWD Customer Code, the Origin Country Shopping Address. (b) Packaging for a Returned Parcel must contain the same information in the label sent by the Service Provider to the Customer upon placing the Order for Return Mandate Services. • The Customer is solely responsible for ensuring that the packaging adequately protects the content of the Parcel taking into account the contents characteristics and the Parcel transportation route. • Packaging must have no graphics (e.g. logos, drawings etc.) that contravene applicable law, public order or principles of morality.
--	--

- Ambalajul nu trebuie să prezinte mai multe serii de etichete/semne grafice, care fac dificilă sau imposibilă identificarea Coletului sau Clientului.

Condiții specifice privind ambalajul

- Orice etichete suplimentare de atenționare sau cerințe referitoare la manipulare/depozitare (ex. Fragil, Vertical, A se feri de umezeală, A nu se depozita în apropierea anumitor substanțe/semne grafice, Bunuri Periculoase, Baterii cu Litiu etc.) vor fi luate în considerare. În orice caz, acestea sunt prezentate doar cu titlu orientativ și Clientul rămâne responsabil pentru respectarea tuturor cerințelor referitoare la Colete.

Servicii de Reambalare

- Clientul înțelege că un Colet poate să ajungă la Adresa din Țara de Origine a Achiziției/Depozitul Intermediar ambalat necorespunzător și că, pentru transportul său ulterior, Coletul trebuie reambalat. Prestatorul va încărca în Cont fotografii ale Coletelor care necesită reambalare.
- Clientul împuternicește Prestatorul să efectueze astfel de operațiuni de reambalare contra unei taxe separate percepute de Prestator și prevăzut în Anexa privind Tarifele și/sau pe Site. Taxa va fi inclusă, de asemenea, în factura finală emisă de Prestator pentru Serviciile furnizate cu privire la Coletul respectiv. Dacă se solicită de către Prestator, Clientul va răspunde cu promptitudine la cererea de aprobare a reambalării. Pentru evitarea oricărui dubiu, Prestatorul nu poate fi ținut răspunzător pentru furnizarea Serviciilor cu privire la un Colet pentru care Clientul nu a aprobat reambalarea și/sau taxa aferentă de reambalare nu a fost achitată de Client. Serviciile de reambalare nu afectează obligațiile asumate de Prestator de a nu deschide Coletul conform Termenilor și Condițiilor, iar reambalarea nu va însemna că

- Packaging must not have a series of labels / graphics, which make it difficult or impossible to identify the Parcel or the Customer.

Specific packaging conditions

- Any additional warning labels or handling/storage requirements (e.g. Fragile, Vertical, Please keep in a dry place, Do not store close to certain substances / graphics, Dangerous Goods, Lithium Batteries etc.) shall be taken into consideration. However, these are for guidance only and the Customer remains responsible for complying with all requirements in relation to Parcels.

Repackaging Services

- The Customer hereby acknowledges that a Parcel may reach the Origin Country Shopping Address / Intermediary Warehouse inappropriately packaged and that for its further transportation, the Parcel may require re-packaging. The Service Provider shall upload in the Account photographs of Parcels requiring repackaging.
- The Customer hereby authorises the Service Provider to perform such re-packaging against a separate fee charged by the Service Provider and provided for in the Tariff Annex and/or the Website. The fee shall be also included in the final invoice issued by the Service Provider for the Services performed in respect of that Parcel. If requested by the Service Provider, the Customer shall promptly respond to the Service Provider upon request of approval for re-packaging. For the avoidance of doubt, the Service Provider cannot be held responsible for providing the Services with respect to a Parcel for which re-packaging is not approved by the Customer and/or the corresponding re-packaging fee is not paid by the Customer. The re-packaging shall not alter the obligations undertaken by the Service Provider not to open the Parcel in accordance with these Terms and

Prestatorul și-a încălcat obligația de a nu deschide Coletul. <u>Condiții privind conținutul</u> • Prestatorul nu va accepta la Adresa din Țara de Origine a Achiziției (Depozitul Destinație - pentru Colete Retur) pachete care conțin sau în privința cărora există suspiciunea că ar conține oricare dintre următoarele (și, în scopul furnizării Serviciilor, astfel de pachete nu vor fi considerate Colete, astfel cum sunt definite în acești Termeni și Condiții și nicio Comandă de Achiziție/Comandă nu va fi validată de Prestator și niciun Contract la Distanță nu va fi încheiat cu privire la asemenea pachete/bunuri): - bunuri a(l) căror depozitare/circulație/transport/manipulare/deținere/păstrare/livrare este interzis(ă) prin dispoziții legale incidente în oricare dintre țările în care Coletul este primit, livrat (inclusiv țara de livrare și/sau țara de destinație) sau prin care Coletul este transportat; - bunuri a(l) căror depozitare/circulație/transport/manipulare/deținere/păstrare/livrare ar necesita condiții speciale care nu pot fi asigurate de către Prestator; - pachete care pot afecta, prin caracteristici, ambalaj și/sau conținut siguranța/integritatea altor pachete sau ar putea afecta sănătatea/siguranța persoanelor sau mediul înconjurător sau care ar putea crea pagube de orice fel; - pachete care conțin obiecte de tipul: monede, bilete de bancă, bancnote sau titluri de valoare, cecuri	the re-packaging shall not mean that the Service Provider has broken its obligation not to open the Parcel. <u>Content-related conditions</u> • The Service Provider shall not accept at the Origin Country Shopping Address (Destination Warehouse – for Returned Parcels) packages that contain or are suspected to contain any of the following (and, for the purpose of the provision of the Services, such packages shall not be considered Parcels as defined in these Terms & Conditions, and no Shopping Orders/Orders will be validated by Service Provider and no Distance Contract arises in relation to such packages/goods): - goods the storage / circulation / transportation / handling / holding / maintenance / delivery of which is forbidden under the applicable laws of any of the countries in which the Parcel is received, delivered (including the country of delivery and / or the destination country) or through which the Parcel is transported; - goods the storage / circulation / transport / handling / holding / maintenance / delivery of which may require special conditions that cannot be provided by the Service Provider; - packages that may affect, by their characteristics, packaging and / or content, the safety / integrity of other packages or that may affect the health / safety of people or the environment or that may create any kind of damage; - packages that contain any of the following: coins, bills, banknotes or securities, travel cheques, platinum,
--	--

de călătorie, platină, aur, argint, prelucrate sau nu; pietre prețioase, bijuterii și alte obiecte prețioase; - pachete care conțin oricare dintre obiectele (<i>i.e.</i> obiecte interzise): (a) droguri ilegale și psihotrope, narcotice; (b) substanțe explozive, inflamabile sau alte substanțe periculoase sau substanțe radioactive; (c) obiecte obscene sau imorale; (d) animale vii (inclusiv albine sau alte insecte), plante sau produse alimentare perisabile; (e) arme, muniții, părți și accesorii ale acestora; (f) băuturi alcoolice cu concentrație mai mare de 70%, reziduuri și deșeuri, reactori nucleari, încălzitoare de apă, aparate și dispozitive mecanice, recipiente conținând gaz, containere goale de gaze, rezervoare de combustibil pentru motor; (g) produse care afectează stratul de ozon; (h) bunuri culturale de valoare (de exemplu, picturi, sculpturi sau alte obiecte de artă valoroase), produse ambalate vrac (în pungi sau în saci), obiecte cu valoare personală semnificativă; (i) orice alte bunuri a(l) căror depozitare/circulație/transport/manipulare/deținere/păstrare/livrare este interzisă de legea aplicabilă (inclusiv restricții comerciale și/sau sancțiuni economice), incluzând, fără limitare, sancțiunile impuse de Organizația Națiunilor Unite, Uniunea Europeană și de statele membre ale Uniunii Europene. Lista de mai sus este non-exhaustivă și Utilizatorul/Clientul nu se va baza pe	gold, silver, processed or not, gemstones, jewellery and other precious objects; - packages that contain any of the following (<i>i.e.</i> forbidden goods): (a) illegal and psychedelic drugs, narcotics; (b) explosives, flammable substances or other dangerous substances or radioactive substances; (c) obscene or immoral objects; (d) livestock (including bees and other insects), plants or perishable foods products; (e) arms, ammunitions, parts and accessories of the same; (f) alcoholic drinks with a concentration exceeding 70%, residues and wastes, nuclear reactors, water heaters, mechanical devices and tools, recipients containing gas, empty gas containers, tanks with motor fuels; (g) products affecting the ozone layer; (h) valuable cultural assets (for example, valuable paintings, sculptures or other pieces of art), wholesale products (in bags or in sacks), objects with significant personal value; (i) any other goods the storage / circulation / transport / handling / holding / maintenance / delivery of which is forbidden under applicable law (including commercial restrictions and/or economic sanctions) including without limitation the sanctions imposed by the United Nations Organization, the European Union and the Member States of the European Union. The above list is not exhaustive and shall not be relied upon by the User /
--	---

aceasta. Utilizatorul/Clientul este direct responsabil pentru a stabili și verifica dacă conținutul unui Colet este interzis sau restricționat în alt mod în țara unde se află Adresa din Țara de Origine a Achiziției și/sau în România. Prestatorul are dreptul exclusiv de a refuza oricând acceptarea Coletului atât timp cât conținutul Coletului este interzis sau este restricționat de legea aplicabilă sau de legea oricărei țări prin care Coletul poate trece pe durata transportului către România/în care Coletele Retur pot intra pe durata transportului înapoi la Depozitul de Origine. Utilizatorul/Clientul este răspunzător pentru orice costuri care rezultă ca urmare a neacceptării de către Prestator a unui Colet sau a unui Colet Retur din cauza conținutului acestuia. Prin plasarea Comenzii de Achiziție și indicarea Adresei din Țara de Origine a Achiziției drept adresa de livrare (sau indicarea Adresei din Țara de Origine a Achiziției la plasarea unei comenzi pentru retur), Clientul confirmă că înțelege pe deplin și acceptă riscul că un Colet poate să nu îndeplinească Cerințele referitoare la Colete prevăzute la art.3 lit. (d) la Adresa din Țara de Origine a Achiziției (sau la Depozitul Destinație pentru un Colet Retur) și că, în consecință, Prestatorul poate refuza să accepte Coletul/Coletul Retur și să își îndeplinească mandatul. - bunuri pentru care sunt stabilite condiții speciale de depozitare/transport, prin dispoziții specifice de reglementare sau dispoziții legale (ex. carne și organe comestibile, pești, crustacee și alte nevertebrate acvatice, lapte și produse lactate, ouă, arbori, bulbi, rădăcini și plante similare, flori și plante	Customer as exhaustive. The User / Customer is fully responsible for determining and checking if the content of a Parcel is forbidden or other way restricted in the country where the Origin Country Shopping Address is located and (or) in Romania. The Service Provider shall retain the absolute right to at any time refuse to accept the Parcel on the basis that the content of the Parcel is not allowed or is restricted by applicable law or the law of any country that the Parcel may pass through into during its transportation to Romania / Returned Parcels may enter during their transportation back to the Origin Warehouse. The User / Customer is liable for any costs arising as a result of the Service Provider not accepting a Parcel or Returned Parcel on the basis of its contents. By placing the Shopping Order and indicating the Origin Country Shopping Address as the delivery address (or indicating the Origin Country Shopping Address when ordering a return), the Customer confirms he fully understands and accepts the risk that a Parcel may not meet the Requirements for Parcels set out in Art.3(d) at the Origin Country Shopping Address (or at the Destination Warehouse for a Returned Parcel) and that the Service Provider may therefore refuse to accept the Parcel / Returned Parcel and to complete the mandate. - goods requiring special storage / transportation conditions according to specific regulatory or legal requirements (e.g. meat and meat offal, fish, crustaceans and other aquatic invertebrates, milk and dairy products, eggs, trees, bulbs, roots and similar plants, flowers and ornamental plants,
---	---

ornamentale, cereale și semințe, rășini, zahăr și produse zaharoase, produse de patiserie, preparate alimentare diverse, nutrețuri pentru animale, tutun și alcool în afara limitelor admise, sare, sulf, minereuri, combustibili minerali, uleiuri esențiale, produși chimici, produse farmaceutice, îngrășăminte minerale, produse fotografice, piei brute, blănuri brute, lemn, cărbune din lemn, fier și oțel); - bunuri în legătură cu care există suspiciuni (chiar dacă neverificate) privind originea ilegală, Coletul/Produsul fiind obținut prin fraudă, infracțiune sau orice alt act ilegal în orice jurisdicție sau prin încălcarea drepturilor oricărui terț; - bunuri în legătură cu care există suspiciuni (chiar dacă neverificate) de spălare de bani, finanțare a terorismului sau orice alte activități infracționale; - bunuri a(l) căror manipulare/încărcare/descărcare/transport ar presupune ca Prestatorul sau subcontractorii acestuia să întreprindă demersuri suplimentare și să suporte costuri suplimentare neacoperite prin Prețul Serviciilor sau neincluse în condițiile de manipulare convenite cu Utilizatorul/Clientul, astfel cum se prevede în acești Termeni și Condiții. Orice documente care trebuie să însoțească Produsele/Coletul, conform legii aplicabile (ex. factură, certificate, listă de inventare, certificat de garanție etc.) trebuie să fie în interiorul Coletului și să nu fie sau să pară a avea un caracter fals.	cereals and seeds, resins, sugar and sugar-derived products, pastry, various food products, forage for animals, tobacco and alcohol off limits, salt, sulphur, ores, mineral fuels, essential oils, chemical products, pharmaceutical products, mineral manure, photographic products, raw skins, raw furs, wood, wooden charcoal, iron and steel); - goods regarding which there are suspicions (even if not verified) of an illegal origin, the Parcel / Product being obtained by fraud, criminal offence or any other illegal act in any jurisdiction or by breaching the rights of any third party; - goods regarding which there are suspicions (even if not verified) of money laundering, terrorist activity financing or any other criminal activities; - goods the handling / loading / unloading / transportation of which would require the Service Provider or its subcontractors to undertake additional steps and incur additional costs not covered by the Price of the Services, or not included in the handling terms agreed with the user / Customer, as set out in these Terms and Conditions. Any documents that must accompany the Products / Parcel, according to applicable law (e.g. invoice, certificates, inventory list, certificate of guarantee, etc.) must be inside the Parcel and should not be fraudulent or appear to be so.
---	---

<u>ATENȚIE.</u> Un Colet Retur trebuie să aibă ACELAȘI conținut ca cel care a făcut obiectul Contractului privind Serviciile de Mandat Inițial. (4) Un Colet care nu îndeplinește cerințele privind dimensiunea, ambalajul și/sau conținutul prezentate mai sus nu va fi acceptat la Adresa din Țara de Origine a Achiziției/Depozitul Destinație (pentru Coletul Retur) și, în scopul furnizării Serviciilor, nu va fi considerat Colet (astfel cum este definit în acești Termeni și Condiții), nu se vor valida Comenzi de Achiziție/Comenzi și nu se vor considera încheiate Contracte la Distanță în privința unui astfel de Colet, cu excepția cazului în care un acord scris prealabil încheiat de către Părți cu privire la un astfel de Colet este în vigoare la momentul livrării Coletului la Depozitul de Origine/la momentul ajungerii Coletului Retur la Depozitul Destinație și sub condiția efectuării plății Prețului aferent.	<u>PLEASE NOTE.</u> A Returned Parcel must have the SAME contents as the Parcel that was the object of the corresponding Contract for Initial Mandate Services. (4) A Parcel failing to meet the above requirements regarding size, packaging and/or contents, shall not be accepted at the Origin Country Shopping Address / Destination Warehouse (for Returned Parcel) and for the purpose of the provision of the Services shall not be considered as the Parcel (as defined in these Terms & Conditions) and there shall be no Shopping Orders/Orders validated and no Distance Contract shall arise in relation to such Parcels, unless a prior written agreement executed by the Parties regarding such Parcel is in effect upon the delivery of such Parcel at the Origin Warehouse / arrival of the Returned Parcel at the Destination Warehouse, and provided that the corresponding Price payment is made.
(e) Încheierea și executarea Contractului de Prestare a Serviciilor 3.11. Utilizatorul declară și garantează că, pentru a beneficia de Servicii, acceptă și se va conforma prevederilor acestor Termeni și Condiții. În plus față de cele menționate mai sus, Utilizatorul declară și garantează că acceptă în mod necondiționat că o Comandă de Achiziție/Comandă poate fi plasată doar după crearea unui Cont și finalizarea procedurii de cunoaștere a clientelei. (e.1) Crearea Contului. Înregistrarea pe Site 3.12. (1) Utilizatorul își va crea un Cont prin introducerea în câmpurile dedicate ale formularului disponibil în acest sens pe Site informațiile solicitate indicate ca fiind obligatorii prin asterisc. Furnizarea corectă și completă a informațiilor solicitate este esențială pentru	(e) Conclusion and performance of the Services Contract 3.11. The User hereby represents and warrants that in order to benefit from Services, he / she agrees to and will comply with the provisions of these Terms and Conditions. In addition to the above, the User represents and warrants that he / she unconditionally accepts that the Shopping Order/Order can only be placed after setting-up the Account and completing the <i>Know Your Customer</i> procedure. (e.1) Account set-up. Registration on the Website 3.12. (1) The User must set up the Account by entering the required information on the Website indicated as compulsory by means of an asterisk in the relevant fields of the form provided. Correct and complete provision of the required information is essential for placing Shopping Orders/Orders.

plasarea de Comenzi de Achiziție/Comenzi. Utilizatorul este exclusiv și pe deplin responsabil pentru acuratețea informațiilor introduse pe Site, atât la crearea Contului, cât și la utilizarea ulterioară a acestui Cont, în conformitate cu acești Termeni și Condiții (incluzând, dar fără a se limita la, Termenii Specifici). (2) În prima etapă a procesului de creare a Contului, Utilizatorul trebuie să furnizeze adresa de email și să aleagă o parolă pentru înregistrare. De asemenea, Utilizatorul este informat despre Politica de Confidențialitate aplicabilă prelucrării datelor sale cu caracter personal și Utilizatorul trebuie să confirme că a citit și înțeles Politica de Confidențialitate prin bifarea căsuței aferente. (3) Utilizatorul primește un mesaj de confirmare pe adresa de email indicată conform celor de mai sus; în continuare, Utilizatorul trebuie să completeze un Formular cu datele sale personale (câmpurile obligatorii sunt indicate prin asterisc); de asemenea, Utilizatorul trebuie să citească cu atenție Termenii și Condițiile aplicabile disponibile prin accesarea linkul-ui menționat în formularul de creare Contului: (a) Pentru a agree acești Termeni și Condiții, Utilizatorul trebuie să bifeze căsuța aferentă de la finalul Formularului. Prin bifarea acestei căsuțe, Utilizatorul acceptă generarea Contului pe baza informațiilor furnizate în Formular; (b) În lipsa bifării căsuței, Contul nu va fi generat și Utilizatorul nu va putea plasa Comenzi de Achiziție/Comenzi și încheia Contracte la Distanță. 3.13. (1) După completarea Formularului (cel puțin cu informațiile indicate ca fiind obligatorii) și acceptarea Termenilor și Condițiilor, Utilizatorul este direcționat să îndeplinească procedura de cunoaștere a clientelei – procesul	The User is solely and fully responsible for the accuracy of the information entered on the Website, both when setting-up the Account, and on the further use of such Account, in accordance with these Terms and Conditions (including, but not limited to, the Specific Terms). (2) In the first step of the Account set-up process, the User is required to provide their email address and choose a password for registration. The User is also informed on the Privacy Policy applicable for the processing of their personal data and the User must acknowledge having read and understood the Privacy Policy by ticking the relevant box. (3) The User receives a confirmation message on the e-mail address indicated as per above; further on, the User is requested to fill out a Form with their personal data (the mandatory fields are indicated by asterisk); also, the User is required to carefully read the applicable Terms and Conditions available by accessing them on the at the link indicated in the Account set-up form: (a) To agree with these Terms and Conditions, the User must tick the relevant box at the end of the Form. By ticking this box, the User accepts of the creation of the Account based on the information provided by the User in the Form; (b) Failure to tick the box shall prevent creation of the Account, and eventually, prevent the placement of Shopping Orders/Orders and execution of any Distance Contract. 3.13. (1) After filling out the Form (with the compulsory information, as a minimum) and accepting these Terms and Conditions, the User is directed to follow the <i>Know Your Customer</i> procedure – <i>i.e.</i> the mandatory process pursuant
---	--

obligatoriu prin care este confirmată identitatea Utilizatorului și Utilizatorul poate începe să plaseze comenzi pentru Servicii conform acestor Termeni și Condiții. Finalizarea procedurii de cunoaștere a clientelei este confirmată printr-un email trimis Utilizatorului, prin care acesta este informat de finalizarea procedurii de cunoaștere a clientelei. Comenzile de Achiziție/Comenzile pentru Servicii/Servicii Retur nu pot fi plasate în mod valabil fără finalizarea procedurii de cunoaștere a clientelei. (2) Utilizatorul este liber să aleagă metoda privind procedura de cunoaștere a clientelei pe care o va parcurge pentru confirmarea identității (ex. metoda plății online, metoda iDenfy, metoda transferului bancar). (3) Ca regulă, Utilizatorul/Clientul va parcurge procedura de cunoaștere a clientelei o singură dată, înainte de plasarea primei Comenzi de Achiziție/Comenzi pentru Servicii/Servicii Retur. În cazul Utilizatorilor/Clientilor care au plasat Comenzi de Achiziție/Comenzi pentru Servicii/Servicii Retur fără a li se solicita parcurgerea procedurii de cunoaștere a clientelei, acești Utilizatorii/Clientii vor avea obligația să îndeplinească această procedură înainte de plasarea primei Comenzi de Achiziție/Comenzi pentru Servicii/Servicii Retur după implementarea procedurii de cunoaștere a clientelei. De asemenea, Utilizatorii care doresc să își modifice numele din Conturi vor parcurge din nou procedura de cunoaștere a clientelei și nu pot plasa Comenzi de Achiziție/Comenzi cu noul nume/fostul nume fără finalizarea procedurii de cunoaștere a clientelei. (4) În orice caz, parcurgerea procedurii de cunoaștere a clientelei este obligatorie pentru plasarea de Comenzi de Achiziție/Comenzi și încheierea de Contracte pentru Servicii conform acestor Termeni și Condiții. (5) Odată ce etapele de mai sus au fost parcurse, Utilizatorul poate furniza Adresa din Țara de Origine a Achiziției pentru Comenzile de Achiziție plasate pe site-urile Terților (pentru Servicii Mandat	to which the User's identity is confirmed and the User may begin placing orders for Services according to these Terms and Conditions. The completion of the <i>Know Your Customer</i> procedure is confirmed by the email sent to the User informing him on the completion of the KYC procedure. No valid Shopping Orders/Orders for Services/Return Services can be placed by the User in the absence of completed KYC procedure. (2) The User is free to select the method of the <i>Know Your Customer</i> procedure that he/she undergoes for identity confirmation (e.g. the online payment method, the iDenfy method, the bank transfer method). (3) As a rule, the User/Customer shall undergo the <i>Know Your Customer</i> procedure only once, before placing the first Shopping Order/Order for Services/Return Services. In case of Users/Customers that have placed Shopping Orders/Orders for Services/acquired Services without being asked to complete the Know Your Customer procedure, such Users/Customer shall be required to complete this procedure before placing the first Shopping Order/Order for Services/Return Services after the implementation of the <i>Know Your Customer</i> procedure. Also, Users that want to change their names in their Accounts, are asked to undergo again the Know Your Customer procedure and cannot place Shopping Orders/Orders under the new name/former name in the absence of completed Know Your Customer procedure. (4) In any case, the completion of the <i>Know Your Customer</i> procedure is mandatory for placing Shopping Orders/Orders and concluding Contracts for the Services as per these Terms and Conditions. (5) Once these steps above have been followed, the User can provide the Origin Country Shopping Address for Shopping Orders placed with Third parties (for Initial Mandate Services) and can also
--	--

Inițial) și poate plasa, de asemenea, Comenzi de Achiziție pentru Servicii Mandat Retur. 3.14. Orice modificare a oricăror informații înainte de finalizarea Contului se poate face prin accesarea butonului „Înapoi” din Formular. Utilizatorii pot fi atenționați asupra unor eventuale neconcordanțe în procesul de înregistrare, pe care trebuie să le remedieze în vederea finalizării creării Contului. 3.15. Odată ce Contul este creat (se va confirma finalizarea după parcurgerea cu succes a procedurii de cunoaștere a clienței), Utilizatorul poate configura Contul și informațiile furnizate conform propriilor opțiuni și preferințe, fără a putea modifica elementele indicate ca fiind obligatorii de către Prestator pentru plasarea de comenzi valabile și contractarea online a Serviciilor (ex. Codul de Client ESWD, Adresa din Țara de Origine a Achiziției etc.). Metodele/elementele/termenii/etapele procedurii de cunoaștere a clienței pot fi oricând modificate unilateral de către Prestator. Încheierea Contractului 3.16. (1) Utilizatorul va putea efectua oricând Comenzi de Achiziție pentru Serviciile Mandat Inițial, prin indicarea Adresei din Țara de Origine a Achiziției drept adresă de livrare pentru Colete. Contractul la Distanță se consideră încheiat atunci când Coletul ajunge la Adresa din Țara de Origine a Achiziției, cu condiția ca respectivul Colet și Produsul să îndeplinească cerințele acestor Termeni și Condiții. (2) Clientul va putea efectua Comenzi de Achiziție pentru Serviciile Mandat Retur, prin selectarea în Conta unui Colet care a fost livrat inițial Clientului în baza unui Contract pentru Servicii Mandat Inițial.	place Shopping Orders for Return Mandate Services. 3.14. Any modification of any information before the completion of the Account can be made by pressing the “Back” button on the Form. Users may be notified of any possible discrepancies in the registration process, and must deal with these to finalise the setting-up of the Account. 3.15. Once the Account is fully set up (to be confirmed finalization to be ascertained after successful completion of the <i>Know Your Customer</i> procedure), the User can configure the Account and the information provided according to his / her own options and preferences, without being able to amend the elements indicated as compulsory by the Service Provider for valid order placement and on-line contracting of Services (e.g. ESWD Customer Code, Origin Country Shopping Address, etc.). The methods/elements/terms/steps of the <i>Know Your Customer</i> procedure may be modified unilaterally at any time by the Service Provider. When the Contract arises 3.16. (1) The User can, at any time, place Shopping Orders for Initial Mandate Services, by providing the Origin Country Shopping Address as the delivery address for Parcels. The Distance Contract arises when this Parcel reaches the Origin Country Shopping Address, provided that the Parcel and the Product comply with the requirements of these Terms and Conditions. (2) The Customer may make Shopping Orders for Return Mandate Services by selecting in the Account the Parcel that was initially delivered to the Customer under a Contract for Initial Mandate Services.
--	---

(3) Pentru evitarea oricărui dubiu, Utilizatorul înțelege și acceptă în mod necondiționat că, prin crearea Contului și/sau plasarea de comenzi care nu sunt valide (conform acestor Termeni și Condiții), nu se poate încheia un Contract la Distanță și Utilizatorii nu pot beneficia de Servicii. (4) Odată creat Contul de către Utilizator, Contul va putea fi utilizat de Utilizator/Client pe durată nelimitată (atâta timp cât Utilizatorul/Clientul se conformează acestor Termeni și Condiții). Utilizatorul/Clientul poate solicita oricând închiderea Contului, printr-un email trimis la adresa RO@eshopwedrop.com. Contul va fi închis în cel mai scurt timp posibil, Utilizatorul/Clientul primind pe adresa de email confirmarea închiderii Contului. Pentru închiderea Contului nu se percepe nicio taxă. Cu toate acestea, toate Contractele la Distanță valabil încheiate între Părți conform acestor Termeni și Condiții, până la data închiderii Contului, vor rămâne în vigoare și vor trebui executate de Părți. Pentru evitarea oricărui dubiu, Utilizatorul înțelege și acceptă că, prin închiderea Contului, Utilizatorul nu va mai putea plasa comenzi și încheia Contracte la Distanță și nu va mai putea beneficia de Servicii. (5) În cazul în care Contul este dezactivat sau închis, conform acestor Termeni și Condiții, Prestatorul va putea păstra, totuși, informații privind executarea obligațiilor aferente Contului/Contractelor la Distanță încheiate, exclusiv pentru a putea proba condițiile executării acestor obligații, inclusiv în fața unei instanțe sau a unei alte autorități.	(3) For the avoidance of doubt, the User acknowledges and unconditionally agrees that, by setting-up the Account and / or by placing orders that are not valid (as provided in these Terms and Conditions), a Distance Contract shall not arise and Users shall not benefit from the Services. (4) Once the Account has been set up by the User, the Account can be used by the User/Customer for an indefinite period of time (as long as the User/Customer complies with these Terms and Conditions). The User/Customer can ask for the Account to be closed down at any time by e-mail to the following address RO@eshopwedrop.com. The Account shall be closed down as soon as practically possible by notifying the User/Customer by e-mail. There is no fee for closing the Account. However, all Distance Contracts validly entered into by and between the Parties as provided in these Terms and Conditions, up to the date of closing the Account, shall remain valid and effective and must be performed by the Parties. For the avoidance of doubt, the User acknowledges and accepts that by closing the Account, the User shall not be able to place further orders and conclude Distance Contracts and shall no longer benefit from the Services. (5) If the Account is deactivated or closed as described in these Terms and Conditions, the Service Provider shall however retain the information regarding the performance of the obligations under the Account / Distance Contracts concluded, solely for evidencing the conditions under which such obligations have been performed, including in front of a court or other authority.
(e.2) Plasarea de Comenzi Valide pentru Servicii ATENȚIE. Înainte de efectuarea unei Comenzi de Achiziție/Comenzi, Utilizatorul/Clientul este	(e.2) Placing Valid Orders for Services PLEASE NOTE. The User/Customer is encouraged to read these Terms and Conditions

invitat să recitească Termenii și Condițiile, în special Termenii Specifici, care descriu Serviciile. 3.17. Prin acceptarea Termenilor și Condițiilor, Utilizatorul/Cientul își dă acordul expres ca Prestatorul să transmită acceptarea comenzii și/sau alte informații legate de status-ul și executarea Contractului la adresa de email indicată de Utilizator/Cient în Cont. Totodată, prin acceptarea Termenilor și Condițiilor, Clientul confirmă că înainte de efectuarea unei comenzi pentru Servicii/încheierea Contractului, a fost informat complet, corect, și inteligibil cu privire la: a. identitatea Prestatorului, adresa sediului Prestatorului și datele de contact ale Prestatorului; b. procedura de cunoaștere a clienței pe care trebuie să o parcurgă; c. Serviciile și modalitatea de comandă a Serviciilor; d. modalitatea de stabilirea a valorii totale a Serviciilor contractate (inclusiv orice restricții, de exemplu: perioada efectivă de timp în care Clientul poate să își exercite dreptul de anulare a comenzii pentru Servicii). Clientul înțelege că anularea comenzii pentru Servicii nu va anula contractul/comanda plasată pe site-ul Terțului pentru Produse. Clientul înțelege că Prestatorul producătorul/distribuitorul/re-vânzătorul Produselor; e. perioada de valabilitate a promoțiilor sau a prețurilor Serviciilor; f. Clientul înțelege pe deplin acești Termeni și Condiții și consecințele fiecărei Comenzi de Achiziție/Comenzi și a fiecărui Contract la Distanță care se naște în baza acestor Termeni și Condiții (incluzând, dar fără a se limita la, drepturile și obligațiile Părților la Contractul la Distanță).	again, before placing a Shopping Order/an Order, in particular the Specific Terms, which describe the Services. 3.17. By accepting these Terms and Conditions, the User /Customer expressly agrees that the Service Provider shall send the order acceptance and / or other information related to the status and performance of the Contract to the e-mail address provided by the User/Customer in the Account. By accepting these Terms and Conditions the Customer also confirms that prior to placing the order for Services /execution of the Contract, he / she has been completely, accurately and in an intelligible manner informed of the following: a. the identity of the Service Provider, the registered address of the Service Provider and the contact details of the Service Provider; b. the <i>Know Your Customer</i> procedure he/she needs to undertake; c. the Services and how to order the Services; d. how to work out the total value of the contracted Services (including any restrictions, for example: the actual period of time during which the Customer can exercise his / her right to cancel the order for Services). The Customer understands that cancelling the order for Services will not cancel the contract/order with the Third Party for the Products. The Customer understands that the Service Provider is not the manufacturer / distributor / reseller of the Products; e. the availability period for promotions or the prices of the Services; f. he / she fully understands these Terms and Conditions and the consequences of every Shopping Order/Order and of every Distance Contract arising under these Terms and Conditions (including, but not limited to, the rights and obligations of the Parties to the Distance Contract).
--	--

3.18. (1) Utilizatorul plasează o comandă numai prin indicarea faptului că Adresa din Țara de Origine a Achiziției (furnizată în Contul său) este adresa de livrare pentru comanda respectivă. (2) Utilizatorul/Clientul plasează o comandă pentru Servicii Mandat Retur prin selectarea, în Contul său, a unui Colet Retur și acceptarea Termenilor și Condițiilor. 3.19. (1) Utilizatorul înțelege și acceptă faptul că achiziția Produsului de la Terți seface exclusiv pe propriul său risc.. (2) Utilizatorul/Clientul acceptă faptul că Serviciile Mandat Inițial nu pot fi comandate decât pentru Colete și Produse care îndeplinesc caracteristicile, cerințele și limitările incluse în acești Termeni și Condiții și care sunt achitate integral (către Terțul de la care sunt achiziționate). (3) Utilizatorul înțelege și acceptă că nuva putea prezenta Prestatorul, față de nici un Terț sau orice altă parte, ca oricare dintre următoarele: mandatar al Utilizatorului/Clientului pentru efectuarea unei plăți în numele și pe seama Utilizatorului/Clientului sau cadebitor al obligației de efectuare a unei astfel de plăți către Terț/altă entitate/persoană, nici ca mandatar al Utilizatorului/Clientului pentru acceptarea unei plăți/sume de bani de la un Terț. Oricare și toate sumele datorate de către Utilizator/Client față de un Terț în privința unui Colet/Colet Retur (sau de către un Terț față de Utilizator/Client) vor fi exclusiv în sarcina și vor fi plătite de către Utilizator/Client direct Terțului (sau de către Terț direct Utilizatorului/Clientului). ATENȚIE. Prestatorul nu va fi răspunzător să efectueze nicio plată către vreun Terț sau alți furnizori/vânzători/alte persoane/entități/autorități care livrează Coletele/Produsele la Adresa din Țara de Origine a Achiziției/Depozitul Destinație, în	3.18. (1) The User places an order only by indicating that the Origin Country Shopping Address (provided in his / her Account) is the delivery address for that order. (2) The User/Customer places an order for Return Mandate Service by selecting in his Account a Returned Parcel and accepting the Terms and Conditions. 3.19. (1) The User acknowledges and accepts that the purchase of the Product from Third parties shall be carried out solely at his own risk. (2) The User/Customer accepts that the Initial Mandate Services can only be ordered for Parcels and Products that comply with the characteristics, requirements and limitations included in these Terms and Conditions and that are fully paid for (to the Third Party from whom they are purchased). (3) The User acknowledges and accepts that he / she will not represent the Service Provider to the Third Party or any other party as any of the following: the agent of the User/Customer for making a payment in the name and on behalf of the User/Customer, or as under any obligation to make such payment to the Third Party / other entity / person, nor as an agent of the User/Customer for accepting payments/money from a Third party. Any and all amounts due by the User/Customer to a Third party with respect to a Parcel / Returned Parcel (or from a Third party to the User/Customer) shall be owned and paid solely by the User/Customer directly to the Third party (or by the Third Party directly to the User/Customer). PLEASE NOTE. The Service Provider shall not be liable to make any payments to any Third party or other suppliers / sellers / other persons / entities / authorities that deliver the Parcels / Products to the Origin Country Shopping Address / Destination Warehouse in the name and on behalf of the User,
---	---

numele și pe seama Utilizatorului, nici să facă aranjamente cu curieri locali în numele Utilizatorului/Clientului. În cazul în care Prestatorului îi este solicitată efectuarea unei astfel de plăți și Clientul refuză să facă acest lucru, Prestatorul va putea desființa Contractul, fără vreo notificare sau răspundere față de Client.

3.20. (1) Clientul va intra în relații contractuale directe cu Terții pentru achiziția Produselor și Utilizatorul/Clientul va respecta toate obligațiile contractuale asumate față de Terți (inclusiv Condițiile de Vânzare).

(2) În privința returului, Utilizatorul/Clientul înțelege și acceptă faptul că Prestatorul nu își asumă (nici expres, nici implicit), obligația de a executa Serviciile Mandat Retur astfel încât Utilizatorul/Clientul să își exercite, la timp, drepturile/obligațiile prevăzute în contractul încheiat cu Terțul (inclusiv dreptul de anulare a oricărei comenzi sau contract cu un Terț). Pentru evitarea oricărui dubiu, Prestatorul nu oferă și nu se obligă la nicio garanție, expresă sau implicită, privind garantarea exercitării unor astfel de drepturi/obligații ale Utilizatorului/Clientului în relația cu Terțul. Relația contractuală dintre Utilizator/Client și Prestator, conform acestor Termeni și Condiții și Contractelor, este distinctă și independentă de orice relație contractuală dintre Utilizator/Client și un Terț.

3.21. (1) **ATENȚIE.** Utilizatorul plasează o comandă pentru Servicii Mandat Inițial prin indicarea, în Contul său, a Adresei din Țara de Origine a Achiziției drept adresă pentru livrarea Produselor.

(2) Prin selectarea unui Colet Retur în Contul său, Utilizatorul/Clientul plasează o comandă pentru Servicii Mandat Retur.

3.22. (1) Odată ce Coletul ajunge la Adresa din Țara de Origine a Achiziției, Prestatorul acceptă comanda plasată, atâta timp cât Coletul și

nor to make arrangements with local couriers on behalf of the User/Customer. In the event the Service Provider is asked to make such a payment and the Customer refuses to do so, the Service Provider shall be entitled to terminate the Contract without notice and without liability to the Customer.

3.20. (1) The Customer shall enter into a direct contract with the Third parties for purchase of the Products and the User/Customer must comply with all contractual obligations owed to such Third Parties (including Conditions of Sale).

(2) With regard to returns, the User/Customer understands and accepts that the Service Provider does not assume any duty (express or implicit) to ensure by the Return Mandate Services that the User/Customer exercises, on a timely basis, its rights/obligations under the contract with the Third Party (including the right to cancel any order or contract with a Third party). For the avoidance of doubt, the Service Provider does not offer or commit to any warranty, express or implied, for ensuring the exercise of such rights/obligations of the User/Customer in its relationship with a Third Party. The contractual relationship between the User/Customer and the Service Provider, according to these Terms and Conditions and the Contracts, is separate and independent from any relationship between the User/Customer and a Third Party.

3.21. (1) **PLEASE NOTE.** The User places an order for Initial Mandate Services by providing the Origin Country Shopping Address as the address for Products to be delivered to in his / her Account.

(2) By selecting a Return Parcel in its Account, the User/Customer places an order for Return Mandate Services.

3.22. (1) On the arrival of the Parcel to the Origin Country Shopping Address, the Service Provider accepts the placed order, provided the Parcel and

Produsul îndeplinesc toate cerințele din acești Termeni și Condiții. (2) Odată ce un Utilizator/Client selectează un Colet ca și Colet Retur în Cont, Prestatorul acceptă comanda pentru Servicii Mandat Retur, cu condiția ca, odată ce ajunge la Depozitul Destinație, Coletul să fie validat de către Prestator ca și Colet retur. 3.23. Utilizatorul declară, prin plasarea Comenzii de Achiziție/Comenzii și prin încheierea Contractului, că un Colet ajuns la Adresa din Țara de Origine a Achiziției (sau un Colet Retur ajuns la Depozitul Destinație) îndeplinește toate condițiile prevăzute în acești Termeni și Condiții și că va respecta, în orice moment, orice cerințe legale. În cazul în care Utilizatorul nu respectă cerințele privind caracteristicile și restricțiile privind Coletele, cu intenție sau din neglijență și Prestatorul continuă prestarea Serviciilor, Prestatorul nu va avea nicio răspundere pentru pierderea cauzată ca urmare a neconformității Utilizatorului. În cazul în care conținutul unui Colet nu este permis conform legii aplicabile și/sau acestor Termeni și Condiții, în orice moment (indiferent dacă a început sau nu prestarea Serviciilor), Prestatorul va proceda conform legii aplicabile, incluzând, fără limitare, notificarea autorităților competente, deschiderea/distrugerea Coletului și/sau predarea Coletului către autoritățile respective. Furnizarea unui Colet care nu îndeplinește cerințele prevăzute mai sus va constitui o încălcare semnificativă a Contractului la Distanță relevant, îndreptățind Prestatorul să rezilieze de plin drept respectivul Contract la Distanță (și toate celelalte Contracte la Distanță existente la momentul respectiv cu Clientul) și solicite despăgubiri pentru pierderea suferită. 3.24. (1) Prin asumarea responsabilității pentru un Colet ajuns la Adresa din Țara de Origine a	Product comply with all the requirements in these Terms and Conditions. (2) On the User/Customer's selection of a Parcel as Returned Parcel in the Account, the Service Provider accepts the order for Return Mandate Services, provided that the Parcel is validated by the Service Provider as a Returned Parcel once it reaches the Destination Warehouse. 3.23. By placing the Shopping Order/Order and entering into the Contract, the User declares that the Parcel that reaches the Origin Country Shopping Address (or the Returned Parcel that reaches the Destination Warehouse) complies with all conditions provided under these Terms and Conditions and that it shall comply, at any time, with any legal requirements. If the User does not comply with the requirements regarding the characteristics and restrictions of Parcels, either intentionally or negligently and the Service Provider goes on to provide the Services, the Service Provider shall not have any liability for loss caused as a result of the User's non-compliance. If the content of a Parcel is not permitted under the applicable law and / or these Terms and Conditions at any time (regardless whether the provision of Services has commenced or not), the Service Provider shall proceed according to applicable law, including, but not limited to, notifying the competent authorities, opening / destroying the Parcel and / or handing over the Parcel to such authorities. The provision of a Parcel which does not meet the requirements as set out above shall be a material breach of the relevant Distance Contract, entitling the Service Provider to immediately terminate such Distance Contract (and all other Distance Contracts then in place with the Customer) and claim damages for any loss suffered. 3.24. (1) By assuming responsibility for a Parcel arriving at the Origin Country Shopping Address,
--	--

Achiziției, Prestatorul acceptă comanda efectuată de către Client cu privire la Colet, cu condiția ca Coletul (Produsul) să îndeplinească cerințele din acești Termeni și Condiții. (2) O comandă pentru un Colet Retur este acceptată atunci când Utilizatorul/Clientul primește un email de confirmare de la Prestator și Contractul pentru Servicii Mandat Retur este încheiat (cu condiția ca respectivul Colet Retur ajuns la Depozitul Destinație să fie validat ca fiind conform și plata Prețului final să fie efectuată). (3) Prestatorul poate, la libera sa alegere și în conformitate cu acești Termeni și Condiții, decide că un Colet/Colet Retur nu respectă cerințele din acești Termeni și Condiții și, în acest caz, se va considera că nu s-a efectuat o Comandă de Achiziții/Comandă validă.	the Service Provider accepts the order made by the Customer regarding the Parcel, provided the Parcel (Product) complies with the requirements of these Terms and Conditions. (2) An order for a Return Parcel is accepted when the User / Customer receives a confirmatory email from the Service Provider and the Contract for Return Mandate Services arises (provided that the Return Parcel arriving at the Destination Warehouse is validated as compliant and the payment of the final Price is settled). (3) The Service Provider, in its sole discretion and in accordance with these Terms and Conditions, may decide that the Parcel/Return Parcel does not comply with the requirements in these Terms and Condition and in such situations no valid Shopping Order/Order will have been placed.
(e.3) Acceptarea comenzii 3.25. (1) Prestatorul ia cunoștință de intenția Utilizatorului de a beneficia de Serviciile Mandat Inițial doar la momentul ajungerii Coletului la Adresa din Țara de Origine a Achiziției. Prin acceptarea Coletului la acest punct, Prestatorul convine să furnizeze Serviciile Mandat Inițial către Utilizator, sub rezerva măsurării Coletului și efectuării altor verificări care pot fi necesare conform acestor Termeni și Condiții sau conform legii aplicabile. Cu toate acestea, în cazul în care Prestatorul stabilește, la momentul ajungerii Coletului la Adresa din Țara de Origine a Achiziției, că procedura de cunoaștere a clientului nu a fost finalizată de către respectivul Utilizator/Client până la momentul respectiv, Prestatorul poate solicita Utilizatorului să parcurgă procedura de cunoaștere a clientelei și acceptarea/executarea de către Prestator a comenzii respective pentru Servicii poate fi condiționată de finalizarea cu succes a procedurii de cunoaștere a clientelei. În cazul în care procedura de cunoaștere a clientelei nu este	(e.3) Acceptance of the order 3.25. (1) The Service Provider becomes aware of the User's intention to benefit from the Initial Mandate Services only upon the arrival of the Parcel at the Origin Country Shopping Address. By accepting the Parcel at this point, the Service Provider is agreeing to provide the Initial Mandate Services to the User, subject to measurement of the Parcel and other checks which may be required by these Terms and Conditions or under the applicable law. Nevertheless, in case the Service Provider determines, at the moment of the arrival of the Parcel at an Origin Country Shopping Address, that the Know Your Customer procedure has not been completed by that User/Customer up to that moment, the Service Provider may ask the User to complete the Know Your Customer procedure, and the acceptance/performance by Service Provider of such order for Services may be conditional upon the successful completion of the Know Your Customer procedure. Should the Know Your Customer procedure not be completed by the

finalizată de către Utilizator/Client în termenul maxim până la intrarea în posesie de către Prestator (secțiunea e.5 de mai jos), Prestatorul poate decide să preia Coletul și în sarcina Prestatorului nu va exista nicio altă obligație. La primirea Coletului conform prevederilor de mai sus, Prestatorul va notifica fără întârziere Clientul în Cont și prin email cu privire la acceptarea Coletului și a Comenzii de Achiziție. Notificarea va include și un link către acești Termeni și Condiții. Utilizatorul îl poate notifica în avans pe Prestator cu privire la o Comandă de Achiziție în Contul său. Cu toate acestea, această notificare are doar scop informativ și nu creează drepturi sau obligații cu privire la Comanda de Achiziție respectivă. Pentru Serviciile Mandat Retur, o primă validare este dată când Utilizatorul face comanda în Cont. (2) Orice e- mail trimis de Prestator pentru a confirma livrarea Coletului la Adresa din Țara de Origine a Achiziției va conține un link către acești Termeni și Condiții. Utilizatorul va trebui să urmeze link-ul respectiv și să își dea acordul expres asupra celei mai recente versiuni a Termenilor și Condițiilor. (3) ATENȚIE. Utilizatorul va informa Prestatorul în cazul în care primește din eroare orice notificare conform celor de mai sus sau primește din eroare un Colet. Netransmiterea acestei notificări îndreptățește Prestatorul să restricționeze imediat accesul Utilizatorului la Site și/sau să elimine Contul acestuia, cu o notificare prin email de către Prestator. În plus, în cazul în care Clientul nu respectă instrucțiunile Prestatorului referitoare la returnarea Coletului, acestuia îi poate fi facturată valoarea Coletului/Produsului (care poate fi creditată din orice comenzi viitoare plasate pe	User/Customer within maximum expiration period until Service Provider taking possession (section e.5 below), the Service Provider may decide to take over the Parcel and no other obligations for the Service Provider shall arise therefrom. On receipt of the Parcel as set out above, the Service Provider shall promptly notify the Customer in his/ her Account and by e-mail of the acceptance of the Parcel and Shopping Order. The notification shall also include a link to these Terms and Conditions. The User can give the Service Provider prior notice of a Shopping Order through his / her Account. However, such notification is for information purposes only and does not create any rights or obligations in relation to such Shopping Order. For Return Mandate Services, a first validation is given when the User makes the order in the Account. (2) Any e-mail sent by the Service Provider confirming the arrival of a Parcel at the Origin Country Shopping Address shall contain a link to these Terms and Conditions. The User must click on the link provided and expressly give his / her consent to the most recent edition of the Terms and Conditions. (3) PLEASE NOTE. A User must inform the Service Provider if he in error receives any notice as set out above or receives any Parcel in error. Failure to do so entitles the Service Provider to immediately restrict his / her access to the Website and / or his / her Account can be terminated, by means of an e-mail notice from the Service Provider. In addition, if the Customer fails to comply with the Service Provider's instructions relating to the return of the Parcel, he may be invoiced for the Parcel / Product value (that may be credited against any future orders placed on the
---	--

Site). De asemenea, Prestatorul își rezervă dreptul de a apela la o autoritate relevantă în acest sens. (4) ATENȚIE. Utilizatorul/Clientul, care acționează în calitate de consumator, declară și garantează că înțelege că ajungerea Coletului la Adresa din Țara de Origine a Achiziției/la Depozitul Destinație (pentru Coletul Retur), conform celor de mai sus, constituie autorizarea expresă a Prestatorului de a începe furnizarea Serviciilor în privința respectivului Colet. Clientul înțelege că asta înseamnă că furnizarea Serviciilor va începe în perioada în care Clientul se poate retrage din Contract conform art. (e.6) din acești Termeni și Condiții. În absența unei anulări exprese, Prestatorul va continua să furnizeze Serviciile și Clientul va avea obligația să plătească Serviciile furnizate până la data anulării. Clientul se va asigura că Clientul sau reprezentantul autorizat al acestuia furnizează Prestatorului (subcontractorul său) documente valabile care să stabilească identitatea Clientului pentru predarea Coletului/Coletului Retur și plata Prețului. Clientul înțelege și este de acord că prezentarea acestor documente este rezonabilă în raport cu scopul urmărit, respectiv asigurarea livrării Coletului către Client sau reprezentatul autorizat al acestuia. În plus, stabilirea identității Clientului este cerută în baza reglementărilor privind spălarea de bani.	Website). The Service Provider also reserves the right to refer to the matter to a relevant authority. (4) PLEASE NOTE. The User/Customer who acts as a consumer represents and warrants that he / she understands that the delivery of the Parcel to the Origin Country Shopping Address / at the Destination Warehouse (for the Returned Parcel), as set out above, constitutes his/her express authorization to the Service Provider to commence the provision of Services in relation to such Parcel. The Customer understands that this means the provision of the Services will commence during the period for withdrawal from the Contract as described in Art (e.6) of these Terms and Conditions. In the absence of an express cancellation, the Service Provider will continue to provide the Services and the Customer will be liable to pay for Services provided up to the date of cancellation. The Customer must ensure that he/she or his authorised representative provides the Service Provider (its subcontractor) with valid documents to establish the Customer's identity to hand-over the Parcel Returned Parcel and settle the Price. The Customer understands and agrees that the presentation of such documents is reasonable by reference to the required purpose, <i>i.e.</i> to ensure the delivery of the Parcel to the Customer or his authorised representative. In addition to the above, establishing the identity of the Customer is required under money laundering regulations.
(e.4) Încheierea Contractului la Distanță 3.26. Contractul la Distanță este încheiat la primirea emailului de confirmare de către Client în conformitate cu etapele descrise în acești Termeni și Condiții.	(e.4) Conclusion of the Distance contract 3.26. The Distance Contract will arise on receipt of the confirmation e-mail by the Customer in accordance with the steps described in these Terms and Conditions.

Pentru evitarea oricărui dubiu, un nou Contract la distanță va fi încheiat cu privire la fiecare Colet/Colet Retur. Utilizatorul va deveni <i>Client</i> în sensul acestor Termeni și Condiții după primirea emailului de confirmare. 3.27. Dacă nu se prevede altfel, nicio sumă de bani nu va fi datorată pentru Servicii de către Utilizator către Prestator anterior încheierii Contractului la Distanță conform prevederilor de mai sus. Oricare șitoare drepturile și obligațiile aferente Contractului se vor naște și oricare și toate Prețurile vor fi calculate de la data încheierii Contractului. 3.28. Contractul la Distanță dintre Prestator și Client va fi reprezentat de: (i) Termenii și Condițiile acceptate de Client conform subsecțiunii 3.25(2) din acești Termeni și Condiții și (ii) numai în cazul Clienților-consumatori, autorizarea expresă de a începe furnizarea Serviciilor prin livrarea Coletului la Depozitul de Origine sau la Depozitul Destinație. 3.29. Emailul de confirmare trimis de către Prestator la primirea unui Colet va include și o mențiune potrivit căreia contractul este un Contract la Distanță, astfel cum se prevede în clauza 3.26 de mai sus.	For the avoidance of doubt, a new Distance Contract shall be entered into for the purpose of each Parcel/Returned Parcel. The User shall become the <i>Customer</i> within the meaning of these Terms and Conditions after the receipt of the confirmation e-mail. 3.27. Unless otherwise provided, no money for Services shall be owed by the user to the Service Provider prior to the entering into of the Distance Contract as set out above. Any and all the rights and obligations under Contract shall arise and any and all Prices shall be calculated as of the date the Contract arises. 3.28. The Distance Contract between the Service Provider and the Customer shall consist of: (i) the Terms and Conditions accepted by the Customer under sub-section 3.25(2) of these Terms and Conditions and (ii) for Customers who act as consumers only, the express authorisation to commence providing the Services by means of delivery of the Parcel to the Origin Warehouse or Destination Warehouse. 3.29. The confirmatory e-mail sent by the Service Provider on receipt of a Parcel will include a note that the contract is a Distance Contract as set out in clause 3.26 above.
(e.5) Executarea Contractului 3.30. Prestatorul va furniza Serviciile cu diligența și competența rezonabile. 3.31. Prestatorul va informa Clientul despre statusul Coletului în cursul furnizării Serviciilor, după cum urmează: <u>a) Pentru Coletele care fac obiectul Serviciilor Mandat Inițial:</u>	(e.5) Performance of the Contract 3.30. The Service Provider shall provide the Services with reasonable skill and care. 3.31. The Service Provider shall inform the Customer about the Parcel status in the course of providing the Services as follows: <u>a) For the Parcels under Initial Mandate Services:</u>

În Depozit de Origine: acest status înseamnă că Coletul a fost primit (măsurat, cântărit și fotografiat și înregistrat în sistemul Prestatorului în depozitul din țara unde s-a livrat Coletul conform Adresei din Țara de Origine a Achiziției); În Tranzit: acest status înseamnă că Coletul a fost încărcat în vehicul și se află în drum spre România; În Depozit Intermediar: acest status înseamnă că Coletul este depozitat în așteptarea efectuării formalităților vamale; În Depozit Destinație: acest status marchează înseamnă că Coletul a ajuns în Depozitul Destinație al Prestatorului; Consolidare/Comandă pregătită pentru ridicare de către Client: acest status reflectă opțiunea Clientului pentru ca un Colet să fie ridicat direct de către Client/reprezentantul autorizat al Clientului de la Depozitul Destinație. În funcție de opțiunea Clientului, Coletul poate să fie consolidat cu alte Colete pe care Prestatorul le livrează pentru Client. Ridicat de către Client: acest status înseamnă că obiectul Contractului a fost îndeplinit întrucât Coletul a fost colectat de la Depozitul Destinație și Prețul a fost plătit. Consolidare/Comandă pregătită pentru ridicare decătre curier: acest status înseamnă că Coletul este pregătit pentru a fi preluat de către curier și livrat la Punctul de Predare ales de către Client în Contul său. În funcție de opțiunea Clientului, Coletul poate fi consolidat cu alte Colete pe care Prestatorul le livrează pentru Client.	In Origin Warehouse: this status means the Parcel has been received (measured, weighed and photographed and registered with the Service Provider's system in the warehouse located in the country where the Parcel has been delivered to in accordance with the Origin Country Shopping Address); In Transit: this status means the Parcel is loaded on the vehicle and is <i>en route</i> to Romania; In Intermediary Warehouse this status means the Parcel is stored and waiting to undergo customs clearance; In Destination Warehouse: this status means the Parcel has arrived at the Service Provider's Destination Warehouse; Consolidation / Order prepared to be picked up by the Customer: this status reflects the Customer's choice for a Parcel to be directly picked up by the Customer / Customer's authorized representative from the Destination Warehouse. Depending on the Customer's choice, the Parcel may be consolidated with other Parcels which the Service Provider is delivering for the Customer. Picked up by the Customer: status means the Contract has been fulfilled as the Parcel has been collected from the Destination Warehouse and the Price has been paid. Consolidation / Order prepared to be picked up by courier: status means that the Parcel is ready to be picked up by the courier and be delivered to the Handing Over point chosen by the Customer in his Account. Depending on the Customer's choice, the Parcel may be consolidated with other Parcels which the Service Provider is delivering for the Customer.
---	--

Ridicat de către curier: acest status înseamnă că curierul a preluat Coletul de la Depozitul Destinație.

Consolidare/Comandă livrată de către curier: acest status indică primirea Coletului de către Client.

Consolidare / Comanda pregatita sa fie ridicata din Punctul de predare tip colectare [X] acest status înseamnă că Coletul este pregătit pentru a fi ridicat de către Client/reprezentantul autorizat al Clientului de la Punctul de predare de tip colectare ales de către Client din opțiunile furnizate de către Prestator. În funcție de opțiunea Clientului, Coletul poate fi consolidat cu alte Colete pe care Prestatorul le livrează pentru Client pentru a fi ridicate de la același Punct de predare de tip colectare.

Ridicat de către Client: acest status înseamnă că Clientul/reprezentantul autorizat al Clientului a preluat Coletele de la Punctul de predare de tip colectare.

ATENȚIE. Clientul va prezenta documente valabile care să confirme identitatea Clientului pentru intrarea efectivă în posesia Coletului, la Depozitul Destinație, către curier sau la Punctul de predare de tip colectare (în funcție de opțiunea aleasă). Clientul înțelege și este de acord că prezentarea acestor documente este rezonabilă în raport cu scopul urmărit, respectiv asigurarea livrării Coletului către Client sau reprezentantul autorizat al acestuia. În plus, stabilirea identității Clientului este cerută de reglementările privind spălarea de bani.

b) Pentru Coletele Retur care fac obiectul Serviciilor Mandat Retur:

În Depozitul Destinație: acest status înseamnă că Coletul Retur a ajuns la Depozitul Destinație și este verificat; dacă opțiunea *Consolidării* este

Picked up by courier: status means the courier has collected the Parcel from the Destination Warehouse.

Consolidation / Order delivered by the courier: status indicating the receipt of the Parcel by the Customer.

Consolidation / Order prepared to be picked up from the Click-and-Collect point [X]: status means that the Parcel is ready to be picked up by the Customer / Customer's authorized representative from the *Click-and-Collect point* chosen by the Customer from the options provided by the Service Provider. Depending on the Customer's choice, the Parcel may be consolidated with other Parcels which the Service Provider is delivering for the Customer to be picked up at the same Click-and-Collect point.

Picked up by the Customer: status means the Customer / Customer's authorized representative has collected the Parcels from the Click-and-Collect point.

PLEASE NOTE. The Customer must provide valid documents verifying the Customer's identity for the actual receipt of the Parcel, at the Destination Warehouse, to the courier, or at the Click-and-Collect point (depending on the option chosen). The Customer understands and agrees that the presentation of such documents is reasonable by reference to the required purpose, *i.e.* to ensure the delivery of the Parcel to the Customer or his authorised representative. In addition to the above, establishing the identity of the Customer is required under money laundering regulations.

b) For the Returned Parcels under Return Mandate Services:

In Destination Warehouse: this status means that the Returned Parcel has arrived at the Destination

disponibilă, acest status va fi, de asemenea, menționat. În Tranzit: acest status înseamnă că Coletul Retur a fost încărcat în vehicul și se află în drum spre Depozitul de Origine; În Depozitul de Origine: acest status înseamnă că Coletul Retur a ajuns la Depozitul de Origine; dacă nu este solicitată livrarea ulterioară către adresa Terțului, înseamnă că Contractul pentru Servicii Mandat Retur s-a încheiat. Consolidare/comandă pregătită pentru livrare prin servicii finale la Adresa Terțului din țara în care se află Adresa din Țara de Origine a Achiziției: acest status înseamnă că Prestatorul pregătește Coletul Retur, în țara în care se află Depozitul Inițial, pentru servicii de livrare finală (dacă opțiunea este disponibilă pentru Coletul Retur respectiv și dacă plata Prețului a fost efectuată). Ridicat de către curier: acest status înseamnă îndeplinirea obiectului Contractului pentru Servicii Mandat Retur pentru Coletele Retur care trebuie livrate la Adresa Terțului. La Terț: acest status înseamnă că Terțul a preluat Coletul Retur. Retur la Depozitul de Origine: acest status înseamnă că Coletul a fost refuzat de Terț și/sau predarea Coletului Retur către Terț nu s-a putut realiza din motive neimputabile Prestatorului. 3.32. (1) Prestatorul nu va fi ținut răspunzător pentru consecințele (ex. refuzul predării către Client/reprezentantul autorizat al Clientului) neprezentării documentelor de identitate. Clientul înțelege că Prestatorul nu va reține în nici un moment copii ale documentelor de identitate.	Warehouse and is being checked; if <i>Consolidation</i> is available, this status shall also appear. In Transit: this status means the Returned Parcel is loaded on the vehicle and is <i>en route</i> back to the Origin Warehouse; In Origin Warehouse: this status means the Returned Parcel has arrived at the Origin Warehouse; if no onward delivery to the Third-Party address is required, it means the Contract for Return Mandate Services has ended Consolidation / order prepared to be delivered by last mile delivery at the Third-Party Address in the country of the Origin Country Shopping Address: status means the Service Provider is preparing the Returned Parcel, in the country of the Initial Warehouse, for last mile delivery (providing this option is available for that Returned Parcel and provided that the corresponding Price has been paid). Picked up by the courier: this status means the fulfilment of the Contract for Return Mandate Services for Returned Parcels that must be delivered to the Third-Party Address. At Third Party: this status means the Third Party has collected the return Parcel. Return to the Origin Warehouse: status means the Parcel has been declined by the Third party and/or the hand-over of the return Parcel to the Third Party could not be achieved for reasons which are not the Service Provider's fault. 3.32. (1) The Service Provider shall not be held liable for the consequences (e.g. refusal to hand over the Parcel to the Customer / Customer's authorized representative) due to the failure to provide identity documents. The Customer understands that the Service Provider shall at no time retain copies of the identity documents.
---	---

(2) Clientul înțelege și convine că Punctul de Predare indicat de Client trebuie să se afle în România și nu poate fi un penitenciar sau alte locații care pot avea acces restricționat sau unde este instituit un regim special.

ATENȚIE. Se percep taxe suplimentare pentru (i) un Colet care nu a fost ridicat de Client de la Depozitul Destinație (sau, după caz, de la curier/Punctul de preluare de tip colectare) în termen de 30 zile de la ajungerea la Depozitul Destinație sau (ii) care nu a trecut de formalitățile vamale în termen de maxim 30 zile de la ajungerea Coletului la Depozitul Destinație/Depozitul Intermediar sau (iii) pentru care Clientul nu a indicat nicio altă metodă de livrare conform acestor Termeni și Condiții în termen de 30 zile de la ajungerea Coletului la Depozitul Destinație. Taxa suplimentară este aceeași ca suma datorată pentru primele 30 zile. O sumă suplimentară va fi datorată de către Client pentru fiecare perioadă de 30 zile consecutive ulterioare, în care Coletul rămâne în Depozitul Destinație/Depozitul Intermediar. În cazul în care trece un termen de 90 (nouăzeci) zile de la primirea emailului prin care Clientul este informat despre ajungerea Coletului la Depozitul de Origine sau la Depozitul Destinație, Clientul autorizează Prestatorul să preia Coletul în proprietate, în contul creanței deținute împotriva Clientului și Prestatorul poate dispune de Colet ca și când ar fi proprietarul acestuia.

(3) Clientul înțelege că, în cazul în care Clientului nu i se indică altfel de către Prestator (ex. pe Site/în Cont), Adresa Terțului trebuie să fie în aceeași țară ca Depozitul de Origine și trebuie să fie o locație unde Coletul poate fi preluat și se poate semna pentru preluare (ex. nu poate fi o casuță poștală).

(4) **ATENȚIE.** Se percep Taxe suplimentare pentru un Colet Retur care nu a fost ridicat de la Depozitul

(2) The Customer understands and agrees that the Handing Over Point provided by the Customer must be in Romania and cannot be a prison or other locations which may have restricted access or are subject to special regimes.

PLEASE NOTE. Additional fees are payable for (i) a Parcel that has not been picked up by the Customer from the Destination Warehouse (or from the courier / Click-and-Collect point, as the case may be) within 30 days after arriving at the Destination Warehouse, or (ii) that has not received customs clearance within a maximum period of 30 days after the Parcel has arrived at the Destination Warehouse/Intermediary Warehouse or (iii) for which the Customer has indicated no other method of delivery under these Terms and Conditions within 30 days after arriving at the Destination Warehouse. The additional fee is the same as the amount due for the first 30-day period. An additional amount shall be owed by the Customer for each period of 30 subsequent consecutive days, during which the Parcel remains in the Destination Warehouse/Intermediary Warehouse. If a term of 90 (ninety) days lapses after the receipt of the email notifying the Customer of the arrival of the Parcel at the Origin Warehouse or Destination Warehouse, the Customer hereby authorizes the Service Provider to take possession of the Parcel, on account of the receivables held against the Customer and the Service Provider can deal with the Parcel as if it were the owner of the Parcel.

(3) The Customer understands that, unless otherwise indicated to the Customer by the Service Provider (e.g. on the Website, in the Account), the Third Party Address must be in the same country as the Origin Warehouse and it must be a location where the Parcel can be collected and signed for (e.g. it cannot be a PO Box).

(4) **PLEASE NOTE.** Additional Fees are payable for a Returned Parcel that has not been picked up

de Origine (sau, în cazul „serviciilor de livrare finală”, nu a fost preluat de către Terț) în termen de maxim 30 zile de când Coletul Retur a ajuns la Depozitul de Origine. Taxa suplimentară este aceeași ca suma datorată pentru primele 30 zile. Suma va fi datorată de către Client pentru fiecare perioadă de 30 zile consecutive ulterioare, în care Coletul Retur rămâne în Depozitul de Origine. În cazul în care trece un termen de 90 (nouăzeci) zile de la notificarea Clientului de către Prestator cu privire la ajungerea Coletului la Depozitul Destinație sau la Depozitul de Origine, Clientul autorizează Prestatorul să preia Coletul în proprietate, în contul creanței deținute împotriva Clientului și Prestatorul poate dispune de Colet ca și când ar fi proprietarul acestuia. (5) În cazul în care Coletul Retur nu poate fi livrat la Adresa Terțului din cauza unui motiv neimputabil Prestatorului, prevederile sub-sectiunii 3.32 (4) de mai sus se vor aplica. (6) ATENȚIE: Adresa locației Prestatorului (ex. Adresa din Țara de Origine a Achiziției/Adresa de Livrare din Țara de Origine) nu poate fi utilizată cu rea-credință sau în orice alte scopuri decât onorarea Comenzilor conform acestor termeni și condiții. Pentru evitarea oricărui dubiu, se va considera rea-credință/folosire cu rea-credință indicarea locației/adresei locației Prestatorului, de către Utilizatori/Clieții care au proprii clienți (ex. vânzători de pe piață, piețe etc.), drept adresa la care clienții Utilizatorilor/Clieților respectivi sunt direcționați să trimită retururile/retragerile din contracte la distanță/comenzi. Prestatorul își rezervă dreptul de a considera aceste colete neconforme cu termenii prezentului document și Utilizatorii/Clieții ca încălcând termenii prezentului document; prin urmare, Prestatorul poate, pe lângă orice drept rezervat/o măsură pe care Prestatorul o poate lua conform acestor termeni și condiții (ex. luarea în proprietate a Coletelor și dispunerea de	from the Origin Warehouse (or, in the case of “last mile delivery services, has not been collected by the Third party) within a maximum period of 30 days after the Returned Parcel has arrived at the Origin Warehouse. The additional fee is the same as the amount due for the first 30-day period. The amount shall be owed by the Customer for each period of 30 subsequent consecutive days during which the Returned Parcel remains in the Origin Warehouse. If a term of 90 (ninety) days lapses after the Service Provider has notified the Customer that the Parcel has arrived in the Destination Warehouse or Origin Warehouse, the Customer hereby authorizes the Service Provider to take possession of the Parcel, on account of the receivables held against the Customer and the Service Provider can deal with the Parcel as if it were the owner of the Parcel. (5) If the Returned Parcel cannot be delivered at the Third-Party Address, and it is not the Service Provider's fault, the provisions of sub-section 3.32 (4) above shall apply. (6) WARNING: The address of the Service Provider's location (e.g. Origin Country Shopping Address/Origin Country Delivery Address) cannot be used in bad faith or for any other purposes than the execution of Orders as per these terms and conditions. For the avoidance of doubt, it will be qualified as bad-faith / usage in bad-faith the indication of the Service Provider's location/ location address, by Users/Customers that have clients of their own (e.g. vendors in marketplaces, marketplaces, etc.), as address where such Users/Customers' clients are directed to send retours / returns / withdrawals from distance contracts / orders. The Service Provider reserves the right to treat such parcels as non-compliant with the terms herein and their Users/Customers as in breach of the terms herein; therefore, the Service Provider is entitled, in addition to any right reserved / an measure the Service Provider may take as per the terms and conditions herein (e.g.
--	---

acestea): (i) informa piețele și/sau respectivii Utilizatori/Clienți (vânzători de pe piețe) cu privire la acest comportament abuziv, neautorizat, precum și orice autoritate care poate sancționa vânzătorul (ex. protecția consumatorului); și/sau (ii) bloca imediat contul respectivului Utilizator, inclusiv oricare și toate Coletele/Comenzile în așteptare din contul respectiv (care au legătură sau nu cu situația care a dus la blocare/suspendare); și/sau (iii) suspenda imediat furnizarea oricăror Servicii către Utilizatorul/Clientul respectiv, inclusiv cu privire la orice Colete din contul eshopwedrop al respectivului Utilizator/Client (ex. inclusiv Colete care nu au legătură cu situația respectivă) și/sau (iv) refuza imediat furnizarea oricăror Servicii viitoare către respectivul Utilizator/Client și/sau (v) înceta imediat orice relație contractuală cu Utilizatorul/Clientul respectiv. Totodată, Prestatorul nu va datora Utilizatorului/Clientului daune-interese/penalități/despăgubiri de niciun fel.

3.33. Livrarea Coletului către Client (sau reprezentantul autorizat al acestuia) la Punctul de Predare înseamnă că Contractul la Distanță pentru Serviciile Mandat Inițial a fost executat, sub condiția efectuării integrale a plății prețului pentru Servicii.

Termene pentru livrarea Coletelor

3.34. (1) În privința Serviciilor Mandat Inițial, Prestatorul va depune toate eforturile rezonabile pentru a se asigura că Coletul ajunge la Depozitul Destinație în termen de maxim 15 (cincisprezece) zile calendaristice (pentru Adrese din Țara de Origine a Achiziției situate în Europa), respectiv de maxim 30 (treizeci) zile calendaristice (pentru Adrese din Țara de Origine a Achiziției situate în afara Europei), de la momentul încheierii Contractului la Distanță în baza acestor Termeni și Condiții. Cu toate acestea, Prestatorul nu poate garanta respectarea

taking possession of the Parcels and disposing of them), to: (i) notify the marketplaces and/or the respective Users/Customers (vendors on the marketplaces) on such abusive, non-authorized conduct, as well as any authority that may sanction the vendor (e.g. consumer protection); and/or (ii) block immediately such User/Customer account, including any and all pending Parcels/Orders in that account (related or not with the situation that lead to the blocking/suspension); and/or (iii) suspend at once the provision of any Services towards such User/Customer, including with respect to any Parcels in that User's/Customer's eshopwedrop account (e.g. including Parcels non-related to the respective situation), and/or (iv) immediately refuse the provision of any future Services towards such User/Customer, and/or (v) immediately terminate any contractual relationship with that User/Customer. Also, the Service Provider shall not owe any damages/penalties/indemnification whatsoever towards the User/Customer.

3.33. Delivery of the Parcel to the Customer (or his / her authorized representative) at the Handing Over Point means the Distance Contract for Initial Mandate Services has been fulfilled, assuming the price for the Services has been paid in full.

Time for delivery of Parcels

3.34. (1) With respect to Initial Mandate Services, the Service Provider shall use all reasonable endeavours to ensure that the Parcel arrives at the Destination Warehouse no longer than 15 (fifteen) calendar days (for Origin Country Shopping Addresses located in Europe), and no longer than 30 (thirty) calendar days (for Origin Country Shopping Addresses located outside Europe) from the time the Distance Contract arises under these Terms and Conditions. However, the Service Provider cannot guarantee meeting this deadline. Parcels shall leave for the Destination Warehouse on a weekly basis.

acestui termen. Coletele vor pleca spre Depozitul Destinație săptămânal.

ATENȚIE. Termenele menționate mai sus sunt asumate în condițiile în care Clientul își execută toate obligațiile conform Termenilor și Condițiilor și urmează instrucțiunile Prestatorului în fiecare etapă a procesului. Clientul trebuie să răspundă la orice notificări privind statusul Comenzii/Coletului cât mai rapid și să furnizeze orice instrucțiuni/acțiune cu privire la solicitările trimise pe email de către Prestator. Prestatorul nu va fi ținut răspunzător pentru nerespectarea termenului din cauza netransmiterii răspunsului sau instrucțiunilor de către Client.

(2) În privința Serviciilor Mandat Retur, Prestatorul va depune toate eforturile rezonabile pentru a se asigura că Coletul ajunge la Depozitul de Origine în termen de maxim 15 (cincisprezece) zile calendaristice (pentru Adrese din Țara de Origine a Achiziției situate în Europa), respectiv de maxim 30 (treizeci) zile calendaristice (pentru Adrese din Țara de Origine a Achiziției situate în afara Europei), de la momentul încheierii Contractului la Distanță în baza acestor Termeni și Condiții. Cu toate acestea, Prestatorul nu poate garanta respectarea acestui termen. Coletele Retur vor pleca din Depozitul Destinație săptămânal.

ATENȚIE. Termenele menționate mai sus sunt asumate în condițiile în care Clientul își execută obligațiile conform acestor Termeni și Condiții și urmează instrucțiunile Prestatorului în fiecare etapă a procesului. Clientul trebuie să răspundă la orice notificări privind statusul Coletului/Comenzii/Coletului Retur cât mai rapid și să furnizeze orice instrucțiuni solicitate pe email. Prestatorul nu va fi ținut răspunzător pentru nerespectarea termenului din cauza netransmiterii răspunsului sau instrucțiunilor de către Client.

PLEASE NOTE. The timescale set out above assumes that the Customer complies with all its obligations under these Terms and Conditions and follows the Service Provider's instructions at every stage of the process. The Customer must respond as soon as possible to any notices regarding the status of the Order / Parcel and provide any instructions/act on Service Provider's requests sent by email. The Service Provider shall not be held liable for failing to meet the deadline due to the Customer's lack of response or instructions.

(2) In relation to the Return Mandate Services, the Service Provider shall use all reasonable endeavours to ensure that the Parcel arrives at the Origin Warehouse no longer than 15 (fifteen) calendar days (for Origin Country Shopping Addresses located in Europe), and no longer than 30 (thirty) calendar days (for Origin Country Shopping Addresses located outside Europe) from the time the Distance Contract arises under these Terms and Conditions. However, the Service Provider cannot guarantee meeting this deadline. The Returned Parcels shall leave the Destination Warehouse on a weekly basis.

PLEASE NOTE. The timescale set out above assumes that the Customer complies with its obligations under these Terms and Conditions and follows the Service Provider's instructions at every stage of the process. The Customer must respond as soon as possible to any notices regarding the status of the Parcel/Order /Returned Parcel and provide any required instructions by email. The Service Provider shall not be held liable for failing to meet the deadline due to the Customer's lack of response or instructions.

3.35. ATENȚIE. Produsul care a fost achiziționat de la un Terț este livrat de Terțul respectiv atunci când Prestatorul intră în posesia Coletului la Adresa din Țara de Origine a Achiziției. Din acest motiv, toate drepturile Clientului în raport cu Terțul, care se nasc la punctul de livrare vor intra în vigoare la momentul livrării Coletului către Prestator la Adresa din Țara de Origine a Achiziției. Acestea includ eventualul drept de retragere al Clientului prevăzut de legea aplicabilă și orice alt drept al Clientului asociat livrării, de exemplu, garanții care au un termen limită pentru formularea de reclamații. Prin urmare, Clientul trebuie să răspundă emailurilor Prestatorului cât mai repede posibil pentru a asigura livrarea Coletului cât mai repede cu putință.

Prestatorul nu este răspunzător față de Client sau față de Terț pentru niciun aspect legat de astfel de drepturi ale Clientului/Terțului/furnizorului Coletului născute din relația directă dintre Client și Terț/furnizor sau pentru nicio neexecutare/executare cu întârziere aferentă unei asemenea relații sau pentru orice alt aspect aferent relației dintre Terț/furnizorul Coletului și Client.

Pierderea drepturilor de retragere cu privire la Produse achiziționate de la un Terț

3.36. (1) ATENȚIE. Dacă, potrivit legii aplicabile sau unui contract relevant, dreptul de retragere al Clientului (sau orice alt drept) începe să curgă de la data preluării Coletului de către Prestator la Adresa din Țara de Origine a Achiziției și, până la momentul la care Clientul primește Coletul, orice asemenea drepturi s-au pierdut sau nu se mai aplică, Clientul înțelege și acceptă că Prestatorul nu va fi ținut răspunzător pentru astfel de situații.

(2) În privința Serviciilor Mandat Retur, preluarea Coletului Retur de către Prestator de la Client la Punctul de Ridicare nu constituie executarea de

3.35. PLEASE NOTE. The Product which has been purchased from a Third Party is delivered by such Third Party when the Service Provider takes possession of the Parcel at the Origin Country Shopping Address. For this reason, all the Customer's rights in relation to the Third party which arise from the point of delivery will start when the Parcel is delivered to the Service Provider at the Origin Country Shopping Address. This would include the Customer's eventual right of withdrawal under applicable law and any other right of the Customer connected with the time of delivery, for example, warranties which have a time limit for claims. Customer should therefore respond to the Service Provider's emails as soon as possible to ensure that delivery of the Parcel takes place as soon as possible.

The Service Provider is not liable to the Customer or to the Third party for any matter related to such rights of the Customer / Third party / supplier of the Parcel, arising from the direct relationship between the Customer and the Third party / supplier, or for any non-performance / late performance relating to such a relationship or for any other matter related to the relationship between the Third party / supplier of the Parcel and the Customer.

Losing rights of withdrawal in relation to Products purchased from a Third Party

3.36. (1) PLEASE NOTE. If, under applicable law or a relevant contract, the Customer's right of withdrawal (or any other right) commences from the date when the Service Provider assumes possession of the Parcel at the Origin Country Shopping Address and at the point the Customer receives the Parcel any such rights have been lost, or no longer apply, the Customer understands and accepts that the Service Provider shall not be held liable for this.

(2) In relation to the Return Mandate Services, the collection of the Returned Parcel by the Service Provider from the Customer at the Pick-Up Point

către Client a obligației de retur/livrare a Coletului Retur către Terț și nici exercitarea de către Client a oricărui drept de retragere sau anulare din contractul încheiat cu Terțul. Prestatorul nu acționează în niciun moment ca un mandatar al Terțului (ex. la Depozitul Destinație, la Punctul de Ridicare, la Depozitul de Origine) și Prestatorul nu dobândește vreun drept de proprietate asupra sau nu își asumă vreo obligație cu privire la Coletul Retur (dacă nu se prevede altfel în mod expres în acești Termeni și Condiții). (3) Prestatorul va utiliza personal pregătit corespunzător și subcontractori profesioniști în executarea Serviciilor. Prestatorul își rezervă dreptul de a suspenda Contul 3.37. Prestatorul își rezervă dreptul de a suspenda oricând executarea Contractului (inclusiv accesul la Cont și prestarea de Servicii către Client) în cazul în care există suspiciuni privind nerespectarea de către Utilizator/Client a oricăreia dintre prevederile din acești Termeni și Condiții și nu va fi răspunzător pentru nicio pierdere suferită de Client. De asemenea, Prestatorul va putea suspenda Contractul în cazul în care are suspiciuni, acționând în mod rezonabil, cu privire la orice tip de fraudă sau tentativă de fraudă a Clientului (ex. fraudarea sistemelor informatice, fraudarea sistemelor bancare, utilizarea de date false, utilizarea de identități false sau carduri false, utilizarea contului altui Utilizator/Client etc.) sau în cazul în care asemenea suspendare este impusă de lege sau de orice organism de reglementare sau în cazul în care Utilizatorul/Clientul nu îndeplinește procedura de cunoaștere a clienței. În astfel de cazuri, Prestatorul va putea dezvălui, potrivit legii, orice informații referitoare la Utilizator/Client/Cont/conduita/activitatea	does not mean that the Customer has fulfilled his obligation to return/deliver the Returned Parcel to a Third Party, nor does it mean that the Customer has exercised any right of withdrawal or cancellation under the contract with the Third party. The Service Provider shall not act at any moment as an agent of the Third party (e.g. at the Destination Warehouse, at the Pick-up Point, at the Origin Warehouse), and the Service Provider shall not gain any ownership of or assume any such obligations in relation to the Returned Parcel (unless otherwise expressly provided in these Terms and Conditions). (3) The Service Provider shall employ appropriately trained staff and professional subcontractors for in the performance of the Services. Service Provider reserves right to suspend Account 3.37. The Service Provider reserves the right to suspend, at any time, the performance of the Contract (including the access to the Account and the provision of Services to the Customer) if there are any suspicions regarding the non-performance by the User / Customer of any of the provisions in these Terms and Conditions and will not be liable for any loss suffered by the Customer as a result. The Service Provider shall also be entitled to suspend the Contract if it has any suspicions, acting reasonably, of any kind of fraud or attempted fraud by the Customer (e.g. hacking into computer systems, hacking into bank systems, use of falsified information, use of false identities or false cards, use of other User's / Customer's account, etc.) or if such suspension is required by law or any regulatory body or if the User/Customer fails to complete the <i>Know Your Customer</i> procedure. In such cases, the Service Provider may disclose, as required by law, any information regarding the User / Account / conduit / activity of the Customer on the Website, and may take any steps it deems necessary, acting reasonably,
--	--

Clientului pe Site și va putea lua orice măsuri considerate necesare, acționând în mod rezonabil, inclusiv predarea Coletelor/Produselor Clientului către autorități.

3.38. Prestatorul și Utilizatorul/Clientul convin în mod expres că Prestatorul va deschide Coletul doar când este necesar pentru executarea corespunzătoare a Contractului și pentru furnizarea Serviciilor și în conformitate cu legea aplicabilă. Clientul înțelege și acceptă că Prestatorul va putea folosi orice echipament sau tehnologie, considerate necesare, pentru a identifica dacă Coletul, prin conținutul său, poate pune în pericol viața persoanelor, integritatea altor bunuri/Colete, mediul înconjurător sau încalcă orice prevedere legală. Prestatorul va putea, direct sau prin subcontractori, să verifice conținutul oricărui Colet, în caz de suspiciuni asupra conținutului acestuia (ex. încălcarea Termenilor și Condițiilor, încălcarea legii etc.), inclusiv la solicitarea autorităților sau să permită verificarea de către autoritățile competente; Prestatorul nu va fi ținut răspunzător pentru astfel de verificări asupra Coletului.

3.39. (1) ATENȚIE. Utilizatorul/Clientul înțelege și acceptă că Prestatorul nu va deveni în niciun moment, cu excepția cazului în care acești Termeni și Condiții prevăd altfel, proprietarul Coletului sau al conținutului acestuia și nu va fi ținut răspunzător pentru nicio pagubă sau pierdere care este responsabilitatea proprietarului unui Colet sau al conținutului acestuia. Mai mult, orice acțiune întreprinsă cu privire la un Colet va fi efectuată de către Prestator strict în numele și pe seama Clientului. Clientul va rămâne exclusiv răspunzător pentru orice daună sau pierdere care rezultă din astfel de acțiuni. Cu toate acestea, în cazurile descrise în acești Termeni și Condiții, Prestatorul va putea deveni proprietarul exclusiv al Coletului și al conținutului acestuia și va putea dispune de Colet și conținutul acestuia în mod corespunzător.

including sending the Customer's Parcels / Products to the relevant authorities.

3.38. The Service Provider and the User/Customer expressly agree that the Service Provider will only open the Parcel when required for proper performance of the Contract and the provision of the Service and in accordance with applicable law. The Customer understands and accepts that the Service Provider may use any equipment or technology, as deemed necessary, in order to identify whether the content of the Parcel may endanger human life, integrity of other goods / Parcels, environment, or infringes any law. The Service Provider may check, directly or through its subcontractors, the content of any Parcel, if there are any suspicions regarding its content (e.g. non-compliance with these Terms and Conditions, violation of law, etc.), including at the request of the authorities, or to allow such inspection by the competent authorities; the Service Provider shall not be held liable for such inspections of the Parcel.

3.39. (1) PLEASE NOTE. The User/Customer understands and accepts that the Service Provider shall not, except as provided in these Terms and Conditions, become the owner of the Parcel or its contents, and shall not be held liable for any damage or loss which is the responsibility of the owner of a Parcel or its contents. Furthermore, any action taken in respect of a Parcel shall be performed by the Service Provider strictly in the name and on behalf of the Customer. The Customer shall remain solely liable for any damage or loss arising from such actions. Nevertheless, in the situations described in these Terms and Conditions, the Service Provider may become the sole owner of the Parcel and its contents and dispose of the Parcel and its contents accordingly.

(2) **ATENȚIE.** Prestatorul nu va fi în niciun caz răspunzător pentru conținutul unui Colet. Prestatorul nu va avea în niciun moment obligația returnării Coletului către Terț/furnizorul inițial al Coletului și nu va avea nicio obligație, în baza unui Contract pentru Servicii Mandat Retur, de a întreprinde orice demersuri pentru returnarea Coletului Retur către un Terț în cazul în care Terțul a refuzat preluarea Coletului.

(3) Prețul datorat sau plătit de Client către Prestator pentru Serviciile Mandat Retur este distinct de orice sumă datorată către un Terț. Pentru evitarea oricărui dubiu, Prestatorul nu garantează faptul că terțul va returna Clientului orice sume datorate în schimbul unui Colet Retur.

3.40. Obligațiile Prestatorului față de Client sunt exclusiv în legătură cu Serviciile furnizate de Prestator în conformitate cu legislația aplicabilă (în special legislația referitoare la comerțul electronic, contractele la distanță și protecția datelor cu caracter personal etc.) și cu Termenii Specifici și Contractul la Distanță încheiat cu Clientul.

Prestatorul nu este răspunzător pentru Produse

3.41. Prestatorul răspunde conform Termenilor și Condițiilor numai pentru Servicii. Prestatorul nu va avea nicio răspundere în legătură cu oricare dintre următoarele:

- a. Produse (inclusiv orice garanții ale produselor), calitatea Produselor achiziționate de Client, proprietățile Produselor, publicitatea pentru Produse, conformitatea cu cerințele privind certificarea Produselor, lipsa de conformitate a Produselor, ambalajele Produselor;
- b. practicile folosite de Terți în comercializarea Produselor, respectarea decătre Terț a obligațiilor

(2) **PLEASE NOTE.** The Service Provider shall, under no circumstances, be liable for the content of a Parcel. In no circumstances shall the Service Provider have any obligation to return the Parcel to the Third party / initial supplier of the Parcel, nor shall it have any obligation, under a Contract for Return Mandate Services, to take any steps to return the Returned Parcel to a Third party if the Third party has refused to accept the Parcel.

(3) The Price due or paid by the Customer to the Service Provider for the Return Mandate Services is separate from any amount due to a Third party. For the avoidance of doubt, the Service Provider does not warrant that the third party shall refund the Customer any amounts due in exchange for a Returned Parcel.

3.40. The Service Provider's obligations to the Customer arise only in respect of the Services rendered by the Service Provider in accordance with applicable law (particularly laws on electronic commerce, distance contracts and personal data protection, etc.) and in accordance with the Specific Terms and the Distance Contract arising with the Customer.

Service Provider is not liable for the Products

3.41. The Service Provider shall be liable under these Terms and Conditions only for the Services. The Service Provider shall have no liability in relation to any of the following:

- a. the Products (including any product guarantees), the quality of the Products purchased by the Customer, the characteristics of the Products, Product advertising, compliance with the requirements on the Product certification, the Products' failure to comply with any description, the Product packaging;
- b. practices used by the Third parties in selling Products, the Third party's compliance with its obligations on sale of

privind vânzarea Produselor sau respectarea de către Terț a obligațiilor care îi revin în caz de retur al Produselor, executarea corespunzătoare a contractelor la distanță relevante de către Terț; c. respectarea oricăror standarde profesionale sau legate de Produse de către Terți, defectele Produselor și/sau pagubele generate de Produsele cu defecte, îndeplinirea oricăror obligațiilor de mediu aferente comercializării Produselor. 3.42. Pentru evitarea oricărui dubiu, Clientul înțelege și acceptă faptul că Prestatorul nu este producător/fabricant/distribuitor/vânzător/re-vânzător/importator al Produselor sau curier/curier local și Prestatorul nu își asumă față de Client obligații/servicii în legătură cu curieri locali (ex. aranjarea/efectuarea de rezervări pentru contractarea serviciilor furnizorilor locali de servicii de curierat) și Prestatorul nu are nicio relație de parteneriat/afiliere și/sau autorizare cu niciun Terț (ex. aranjarea/efectuarea de rezervări pentru contractarea serviciilor furnizorilor locali de servicii de curierat), cu excepția cazului în care Prestatorul prevede în mod expres altfel în acești Termeni și Condiții. 3.43. Clientul înțelege și acceptă că nu va putea trage la răspundere Prestatorul pentru niciun defect al Produsului sau lipsa completitudinii Produselor/Coletului sau trage la răspundere Prestatorul în calitate de producător/fabricant/distribuitor/vânzător/revânzător/importator al Produsului sau trage la răspundere Prestatorul pentru rambursarea sau achitarea oricăror sume plătite sau datorate de către Client pentru Produs/Colet. Clientul înțelege și acceptă că orice reclamație sau pretenție privind Produsul nu poate fi îndreptată împotriva Prestatorului, care răspunde numai pentru Servicii.	the Products, or the observance by the Third party of its obligations on return of the Products, the proper performance of the relevant distance contracts by the Third Party; c. observance of any professional standards or Product related standards by the Third parties, defective Products and / or damage caused by defective Products, compliance with any environmental obligations relating to sale of the Products. 3.42. For the avoidance of doubt, the Customer understands and accepts that the Service Provider is not a producer / manufacturer / distributor / seller / reseller / importer of the Products nor a courier / local courier, nor does the Service Provider undertake towards the Customer obligations/services in relation to local couriers (e.g. arranging/making bookings to engage the services of local courier services providers), and Service Provider has no partnership / affiliation and / or authorization relation with any Third party (e.g. arranging/making bookings to engage the services of local courier services providers), unless expressly stated otherwise by the Service Provider in the Terms and Conditions herein. 3.43. The Customer understands and accepts that he / she cannot hold the Service Provider liable for any defect in the Product or lack of completeness of the Products / Parcel, or hold the Service Provider liable as a producer / manufacturer / distributor / seller / reseller / importer of the Product or hold the Service Provider liable to refund or pay any sums paid or owed by the Customer for the Product / Parcel. The Customer understands and accepts that any complaint or claim concerning the Product cannot be made against the Service Provider, who is only liable for the Services.
--	--

3.44. Utilizatorul/Cientul este unicul responsabil pentru acuratețea informațiilor transmise Prestatorului la momentul înregistrării pe Site și pe parcursul executării Contractului la Distanță. Prestatorul nu răspunde în nicio circumstanță pentru situațiile în care: (i) Coletul nu poate fi preluat sau predat deoarece Utilizatorul/Cientul a completat în mod eronat sau incomplet coordonatele Adresei din Țara de Origine a Achiziției sau ale Punctului de Predare; sau (ii) orice alte situații în care inacuratețea informațiilor furnizate de Utilizator/Cient împiedică executarea corespunzătoare a Contractului de către Prestator. Situațiile în care Prestatorul poate desființa Contractul 3.45. Prestatorul poate rezilia orice Contract cu Clientul, în orice moment, din culpa Clientului, în cazul în care ia cunoștință de orice încălcare a Contractului de către Client, incluzând, dar fără a se limita la, conținutul și/sau caracteristicile Coletului. Prestatorul va notifica Clientul prin intermediul Contului și/sau pe email și/sau la orice altă adresă furnizată de Client, indicând motivele rezilierii. Pentru a evita comportamente abuzive (ex. Clienți care nu achită Prețul sau alte sume datorate Prestatorului), Prestatorul își rezervă dreptul de a refuza comenzi viitoare de la astfel de clienți. 3.46. (1) Cu excepția cazului în care Prestatorul acordă Clientului o perioadă de remediere, Contractul va fi desființat imediat. Prestatorul nu poartă nicio răspundere pentru nicio întârziere sau eroare rezultând, direct sau indirect, din cauze independente de voința sa. Această exonerare include, dar nu se limitează la: erorile de funcționare a echipamentelor tehnice folosite de Prestator, lipsa funcționării conexiunii la internet, lipsa funcționării conexiunilor de telefon, virușii informatici, accesul neautorizat la sistemele	3.44. The User / Customer is solely liable for the accuracy of the information provided to the Service Provider upon his / her registration on the Website and during the performance of the Distance Contract. The Service Provider is not liable, under any circumstances, for the situations in which: (i) the Parcel cannot be collected or delivered because the User / Customer has erroneously or incompletely filled in the coordinates of the Origin Country Shopping Address or the Handing Over Point; or (ii) any other cases in which the inaccuracy of the information provided by the user / Customer obstructs the proper performance of the Contract by the Service Provider. When the Service Provider can end the Contract 3.45. The Service Provider can end any Contract with the Customer, at any time, due to the Customer's default, provided it comes aware of any breach of the Contract by the Customer, including but not limited to the content and / or characteristics of the Parcel. The Service Provider shall notify the Customer in Account and / or by e-mail and / or at any other address provided by the Customer, stating the reasons for termination. In order to avoid abusive conduct (e.g. Customers failing to pay the Price or other amounts owed to the Service Provider), the Service Provider reserves its right to decline future orders from defaulting customers. 3.46. (1) Unless the Service Provide has allowed the Customer a period of time to put right the fault, the Contract will end immediately. The Service Provider has no liability for any delay or error arising, directly or indirectly, from causes beyond its control. Such exemption includes but is not limited to: malfunctions of technical equipment used by the Service Provider, failure of internet connection, failure of telephone connections, software viruses, unauthorised access to the systems used for the provision of Services, operation errors and changes in the law.
---	--

utilizate în executarea Serviciilor, erorile de operare și modificările legislative.	
(e.6) Dreptul de retragere 3.47. O persoană care acționează în calitate de consumator în sensul legii aplicabile are dreptul să anuleze Serviciile comandate în baza unui Contract, fără penalități și fără a fi necesară invocarea unui motiv, prin notificarea Prestatorului în termen de maxim 14 zile calendaristice de la primirea de către Client a emailului Prestatorului, confirmând acceptarea de către Prestator a comenzii pentru Servicii. Clienții care nu au calitatea de consumatori potrivit legii aplicabile (inclusiv persoanele juridice) NU beneficiază de prerogativa dreptului de retragere. Dreptul de retragere se poate pierde și Clientul poate fi nevoit să plătească Serviciile furnizate Cu toate acestea, odată ce Prestatorul a finalizat Serviciile, Clientul nu se mai poate răzgândi, chiar dacă perioada de 14 zile curge în continuare. În cazul în care Clientul anulează Comanda după ce Prestatorul a început furnizarea serviciilor, Clientul trebuie să plătească Prestatorului contravaloarea serviciilor furnizate până la momentul la care Clientul informează Prestatorului că s-a răzgândit. Utilizatorul/Clientul care acționează în calitate de consumator declară și garantează că înțelege că livrarea Coletului la Adresa din Țara de Origine a Achiziției/la Depozitul Destinație (pentru Coletul Retur), așa cum se prevede mai sus, reprezintă autorizarea expresă dată Prestatorului pentru începerea furnizării Serviciilor în legătură cu Coletul respectiv. Clientul înțelege că asta înseamnă că furnizarea Serviciilor va începe în perioada de retragere. În lipsa unei anulări exprese, Prestatorul va continua să furnizeze Serviciile și Clientul va avea obligația să achite	(e.6) Right of withdrawal 3.47. A person who acts as a consumer within the meaning of applicable law is entitled to cancel the Services ordered under the Contract without penalty and without reason, by notification to the Service Provider no later than 14 calendar days after the receipt by the Customer of the Service Provider's email confirming the order for the Services has been accepted by Service Provider. The Customers who are not consumers within the meaning of the applicable law (including legal persons) DO NOT have the right of withdrawal. Right of withdrawal may be lost and Customer may need to pay for Services rendered However, once the Service Provider has completed the Services, the Customer cannot change his mind, even if the 14-day period is still running. If the Customer cancels after the Service Provider has started providing the services, the Customer must pay the Service Provider for the services provided up until the time the Customer tells the Service Provider that he has changed his mind. The User/Customer acting as a consumer represents and warrants that he / she understands that the delivery of the Parcel to the Origin Country Shopping Address / at the Destination Warehouse (for the Returned Parcel), as set out above, constitutes his/her express authorization to the Service Provider to commence the provision of Services in relation to such Parcel. The Customers understands that this means the provision of the Services will commence during the period for withdrawal. In the absence of an express cancellation, the Service Provider

contravaloarea Serviciilor furnizate până la data anulării.

Modalitatea de retragere din Contract

3.48. În acest sens, Clientul va efectua una dintre acțiunile următoare:

- (a) Telefon email. Contactați serviciul de relații cu clienții la numărul de telefon 4 0722 117 487 sau prin email la RO@eshopwedrop.com. Clienții vor menționa numele, adresa de domiciliu, detaliile comenzii și, după caz, numărul de telefon și adresa de email.
- (b) Online. Clientul va completa formularul de Retragere disponibil pe Site.

3.49. Clientul va suporta în cotă proporțională Prețul Serviciilor furnizate până la data retragerii.

3.50. Pentru evitarea oricărui dubiu, dreptul de retragere din Contractul cu Prestatorul este diferit și distinct de orice drepturi de retragere pe care Clientul le-ar putea avea în temeiul Contractului Clientului cu Terțul sau din relația Clientului cu furnizorul Produsului. În plus, retragerea dintr-un Contract încheiat cu Prestatorul nu determină automat retragerea din alte Contracte încheiate între Client și Prestator, în baza acestor Termeni și Condiții, în privința altor Colete și aflate în derulare în același timp. Clientul trebuie să își exercite dreptul de retragere, conform acestor Termeni și Condiții, în privința fiecărui Contract în parte.

ATENȚIE. Pentru evitarea oricărui dubiu, prin retragerea dintr-un anumit Contract la Distanță, Clientul nu își închide Contul. Pentru închiderea Contului, Clientul trebuie să urmeze procedura stabilită în sub-secțiunea 3.16 din acești Termeni și Condiții.

will continue to provide the Services and the Customer will be liable to pay for Services provided up to the date of cancellation.

How to withdraw from the Contract

3.48. To end the Contract, the Customer must do one of the following:

- (a) Phone or email. Call customer services on 4 0722 117 487 or email them at RO@eshopwedrop.com. Customer must provide name, home address, details of the order and, where available, phone number and email address.
- (b) Online. Customer must complete the Withdrawal form available on the Website.

3.49. The Customer shall proportionately pay the Price of Service rendered up to the date of withdrawal.

3.50. For the avoidance of doubt, the right of withdrawal under the Contract with the Service Provider is different and separate from any rights of withdrawal the Customer may have under the contract between the Customer and the Third Party or from the Customer's relationship with the Product supplier. In addition, the withdrawal from a Contract concluded with the Service Provider shall not automatically mean the withdrawal from other Contracts concluded between the Customer and the Service Provider, under these Terms and Conditions, with regard to other Parcels and which are being performed at the same time. The Customer must exercise the right of withdrawal, under these Terms and Conditions, in connection with each individual Contract.

PLEASE NOTE. For the avoidance of doubt, by withdrawing from any particular Distance Contract the Customer does not close the Account. To close the Account, the Customer must follow the procedure set out in sub-section 3.16 of these Terms and Conditions.

3.51. (1) Conform legislației aplicabile, sunt exceptate de la dreptul de retragere din Contract următoarele: Vă rugăm să rețineți că lista are doar scop informativ. (i) contractele de prestări de servicii, după prestarea integrală a serviciilor, dacă executarea a început cu acordul prealabil al clientului (persoană fizică – consumator) și după ce acesta a înțeles că își va pierde dreptul la retragere după executarea integrală a Contractului de către Vânzător; (ii) furnizarea de Produse confecționate conform specificațiilor furnizate de Client (persoană fizică) sau personalizate în mod clar pentru client; (iii) furnizarea de produse care sunt susceptibilea se deteriorează sau a expira într-o perioadă scurtă de timp; (iv) furnizarea de produse sigilate care nu pot fi returnate din motive de protecție a sănătății sau din motive de igienă și care au fost desigilate de către client (persoană fizică - consumator); (v) contractele în cazul cărora clientul (persoană fizică – consumator) a solicitat în mod expres vânzătorului să se deplaseze la domiciliul său pentru a efectua lucrări urgente de reparație sau de întreținere. Dacă, cu ocazia unei astfel de vizite, vânzătorul prestează alte servicii în afara celor solicitate în mod expres de către client (persoană fizică) sau furnizează alte produse decât piesele de schimb indispensabile pentru executarea lucrărilor de întreținere sau de reparație, dreptul de retragere se aplică respectivelor servicii sau produse suplimentare; (vi) furnizarea de înregistrări audio sau video sigilate sau de programe informatice	3.51. (1) Under applicable law, the following are exempt from rights of withdrawal from the Contract: Please note the list is for information purposes only. (i) service contracts, after full provision of the services, if the performance has commenced with the customer's (natural person – consumer) prior consent, and after the customer has understood that he / she shall lose the right of withdrawal after full performance of the Contract by the Seller; (ii) the supply of Products manufactured as per the specifications provided by the Customer (natural person) or evidently customized for the customer; (iii) the supply of products likely to deteriorate or expire within a short period of time; (iv) the supply of sealed products which cannot be returned for health protection or hygiene reasons, and which have been unsealed by the customer (natural person – consumer); (v) the contracts under which the customer (natural person – consumer) has expressly requested the seller to pay him / her a visit with a view to performing urgent repair or maintenance works. If, on the occasion of such visit, the seller provides other services besides the ones expressly requested by the customer (natural person) or supplies other products than the spare parts critical for the performance of the maintenance or repair works, the right of withdrawal shall apply to such additional services or products; (vi) the provision of sealed audio or video recordings or sealed software which have been unsealed after delivery;
---	---

sigilate care au fost desigilate după livrare; (vii) furnizarea de conținut digital care nu este livrat pe un suport material, dacă prestarea a început cu acordul prealabil al clientului (persoană fizică) și după ce acesta a confirmat că a luat cunoștință de faptul că își va pierde dreptul la retragere. ATENȚIE: cele mai sus menționate sunt furnizate strict în scop informativ și nu se referă la Servicii, cărora li se aplică drepturile de retragere prevăzute în acești Termeni și Condiții. (2) Clientul care acționează în calitate de consumator se angajează că își va exercita dreptul de retragere din Contract cu bună-credință. (3) Clientul care acționează în calitate de consumator înțelege că, prin exercitarea dreptului de retragere dintr-un Contract conform acestor Termeni și Condiții, va rămâne răspunzător pentru plata către Prestator a contravalorii serviciilor furnizate până la data retragerii (care poate fi prețul total al contractului, în funcție de momentul retragerii Clientului). Prestatorul va putea prelua în proprietate Coletul în contul oricăror sume datorate de Client și poate dispune de un astfel de Colet și conținutul acestuia. (4) În cazul retragerii din Contract conform prevederilor de mai sus, Prestatorul va restitui Clientului orice sume achitate în avans, cât mai repede posibil și, în orice caz, nu mai târziu de 14 zile de la data la care Prestatorul este informat cu privire la decizia Clientului de a se retrage din Contract. Prestatorul va utiliza pentru rambursare aceeași modalitate de plată ca cea folosită pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care Clientul și-a exprimat acordul expres pentru o altă modalitate de rambursare. Indiferent de modalitatea rambursării, nu se vor percepe comisioane Clientului pentru rambursare.	(vii) the supply of digital content which is not delivered on tangible medium, if the performance has commenced with the customer's (natural person) prior consent, and after the customer acknowledged that he / she had taken note of the fact that he / she would lose the right of withdrawal. PLEASE NOTE: the above are provided for information only and do not relate to the Services, to which rights of withdrawal apply as set out in these Terms and Conditions. (2) The Customer who acts as a consumer undertakes that he / she shall exercise the right of withdrawal from the Contract in good faith. (3) The Customer who acts as a consumer understands that, by exercising the right of withdrawal from a Contract under these Terms and Conditions, he / she shall remain liable to pay the Service Provider an amount for services rendered up to the date of withdrawal (which may be the total contract price, depending on when the Customer withdraws). The Service Provider may take possession of the Parcel on account of any amounts owed by the Customer, and may dispose of such Parcel and its contents. (4) In the event of withdrawal from the Contract in accordance with the above provisions, the Service Provider shall repay to the Customer any prepaid sums as soon as possible and no later than 14 days after the Service Provider is notified about the Customer's decision to withdraw from the Contract. The Service Provider shall use, for reimbursement purposes, the same payment method as the one used for the initial transaction, unless the Customer has given his / her express consent for another method of payment. Regardless of how sums are repaid, the Customer will not be charged for reimbursement.
---	---

(e.7) Răspunderea Prestatorului	(e.7) Liability of the Service Provider
3.52. Termenii referitori la răspunderea Prestatorului față de Utilizator/Client/în baza unui Contract sunt reglementați în prezenta secțiune (e.7). 3.53. Prestatorul va răspunde pentru pierderea sau paguba previzibilă produsă unui Colet, care este cauzată de Prestator și care se produce după acceptarea comenzii de către Prestator și înainte de livrarea Coletului către Client. Prestatorul nu răspunde pentru nicio pierdere sau pagubă care nu este previzibilă. Pierderea sau paguba este previzibilă dacă este evident că se va produce sau dacă, la momentul încheierii contractului, atât Prestatorul, cât și Clientul erau conștienți că se poate produce. 3.54. În caz de pierdere, furt sau distrugere/daună a Coletului, Prestatorul va avea obligația să plătească, cu titlu de depăgubire integrală/sumă datorată Clientului, pentru fiecare Colet afectat, o sumă care va fi calculată după cum urmează: (i) în cazul în care Clientul nu a optat pentru servicii de garanție conform acestor Termeni și Condiții, suma plătită va avea o valoare egală cu valoarea cea mai mică dintre: 250 RON și valoarea din documentele care atestă conținutul Coletului (ex. factură pentru achiziționarea Produsului, extras bancar atestând suma achitată, comandă online etc.); sau (ii) în cazul în care Clientul a optat pentru servicii de garanție conform acestor Termeni și Condiții, suma plătită va fi stabilită prin raportare la cea mai mică sumă dintre: suma declarată pentru calculul costului serviciilor de garanție și suma care poate fi demonstrată cu documente justificative (ex. factură, extras bancar atestând suma achitată, comandă online etc.), cu o valoare	3.52. The terms on Service Provider's liability towards User/Customer/under a Contract is regulated by this section (e.7). 3.53. The Service Provider shall be liable for foreseeable loss and damage occurring to a Parcel, which is caused by the Service Provider and which occurs after the order is accepted by Service Provider and before the Parcel is delivered to the Customer. The Service Provider is not responsible for any loss or damage that is not foreseeable. Loss or damage is foreseeable if either it is obvious that it will happen or if, at the time the contract was made, both the Service Provider and Customer knew it might happen. 3.54. In the event of loss, theft or destruction/damage of a Parcel, the Service Provider shall be bound to pay, as entire indemnification/amount due to the Customer, per individual affected Parcel, an amount to be calculated as follows: (i) if the Customer has not chosen guarantee services as per these Terms & Conditions, the amount paid shall be the lower of RON 250 and the value evidenced in the documents attesting the contents of the Parcel (e.g. invoice for purchasing the Product, bank statement confirming the amount paid, online order, etc.); or (ii) if the Customer has chosen guarantee services as per these Terms & Conditions, the amount paid shall be determined by reference to the lower of: the value declared for the purposes of the guarantee services, and the value which can be proved by supporting documents (e.g. invoice, bank statement confirming the amount paid, online order, etc.), with a maximum amount provided for in the

maximă prevăzută în Anexa privind Tarifele/pe Site. ATENȚIE: Serviciile de garanție nu sunt disponibile cu privire la: obiecte fragile (de exemplu, sticlă, ceramică, aparate electrice fragile, piese de schimb auto, orice tip de ferestre & obiecte cu ferestre, produse care sunt recondiționate în orice fel, obiecte second-hand/uzate, produse/obiecte care nu sunt noi, produse/obiecte care nu sunt în ambalajul lor original & obiecte care nu sunt în ambalaje originale sigilate. În cazul producerii de daune sau pierderi ale Coletelor care conțin oricare dintre aceste Produse, Prestatorul va compensa/despăgubi Clientul în conformitate cu lit. (i) de mai sus din această sub-secțiune. 3.55. Prestatorul nu va fi ținut răspunzător pentru nicio daună sau pierdere cauzată de caracteristicile Coletelor/Produselor ex., dauna sau pierderea produsă oricăror terți sau bunuri, orice pagube produse persoanelor, mediului, echipamentelor/bunurilor utilizate în prestarea Serviciilor. 3.56. Prestatorul nu este răspunzător pentru daune indirecte, pierderea profitului, pierderea afacerii, întreruperea sau pierderea oportunităților de afaceri. 3.57. Prestatorul nu răspunde pentru nicio pierdere sau daună produsă de evenimente independente de voința sa, culpa Utilizatorului/Clientului sau terțului și pentru nicio pierdere sau daună cauzată de Produse/Colete. 3.58. Prestatorul nu va fi răspunzător pentru nicio pierdere sau daună a/produsă Coletului/executării Serviciilor cauzate de evenimente în afara controlului său, cum ar fi: curierul care efectuează livrarea către Prestator nu asigură predarea efectivă a Coletului către persoanele autorizate ale Prestatorului (ex. curierul lasă coletele la ușă/Clientul nu prezintă procesul-verbal de predare-primire semnat de Prestator la momentul preluării de către acesta din urmă a	Tariff Annex / Website. PLEASE NOTE: Guarantee services are not available in respect of: fragile objects (for example, glass, ceramics, fragile electrical goods, auto spare parts, any type of windows & objects with windows, products that are re-furnished in any way, second-hand / used objects, products/objects that are not new, products/objects that are not in their original package & objects that are not in sealed original packages. If damage or loss occurs to Parcels containing any of these Products, the Service Provider will compensate/indemnify the Customer in accordance with letter (i) above in this sub-section. 3.55. The Service Provider shall not be held liable for any damage or loss caused by the characteristics of the Parcels / Products or defects in the Parcels / Products, e.g., damage or loss caused to any third parties or goods, any damage caused to persons, environment, equipment / goods employed in performing the Services. 3.56. The Service Provider is not liable for any indirect damages, loss of profit, loss of business, business interruption or loss of business opportunity. 3.57. The Service Provider shall not be liable for any loss or damage caused by events beyond its control, the User's / Customer's or third party's default, and for any loss or damaged caused by the Products / Parcels. 3.58. The Service Provider shall not be liable for any loss or damage of/to the Parcel/execution of the Services caused by events beyond/outside its control, such as: the courier making the delivery to the Service Provider does not ensure the actual hand-over of the Parcel into the hands of Service Provider's authorized persons (e.g. the courier leaves the parcels at the door/the Customer does not present the receipt minutes signed by the Service Provider when the latter takes-over the
---	---

Coletului de la curier sau nu există dovada, într-o formă acceptată de Prestator, a culpei reclamate a Prestatorului etc.), un furt produs în Depozitul de Origine/Depozitul Destinație/în tranzit/pe traseu/la livrarea finală, o calamitate (ex. inclusiv inundații, ploi excesive, incendii etc.) a afectat în orice fel livrarea/finalizarea Serviciilor/Coletelor.

3.59. Pentru evitarea oricărui dubiu, Prestatorul nu va fi răspunzător pentru nicio pierdere sau daună a/cauzată Coletului/executării Serviciilor cauzate de culpa Utilizatorului/Clientului/terțului sau produse de Produse/Colete sau pentru orice caz fortuit sau forță majoră.

3.60. Prestatorul nu va răspunde pentru daunele pretinse de Client în cazul reținerii/indisponibilizării/confiscării

Coletelor/Produselor de către autorități, conform legii aplicabile sau în cazul oricăror măsuri legale luate cu privire la Produse, conform legii.

În orice caz (altele decât cazurile de garanție plătită de Client conform termenilor prezentului document) în care Prestatorul este răspunzător față de Utilizator/Client (ex. indiferent dacă pentru neglijență sau nu etc.) și/sau trebuie să despăgubească Utilizatorul/Clientul, conform termenilor prezentului document și/sau legii aplicabile, întreaga răspundere a Prestatorului este limitată la suma cea mai mică dintre: 250 RON și valoarea menționată în documentele care atestă conținutul Coletului (ex. factură pentru achiziționarea Produsului, extras de cont confirmând suma achitată, comandă online etc.).

3.61. Pentru a formula o reclamație valabilă cu privire la Colet, Clientul va notifica Prestatorul după cum urmează:

(a) Orice reclamație cu privire la un Colet cu conținut distrus sau conținut lipsă va fi formulată de Client exact la preluarea Coletului; după acest moment, reclamația nu mai poate fi acceptată de Prestator, fiind considerată depusă în mod nevalabil. Pentru o livrare de Colet efectuată de reprezentanții Prestatorului sau de subcontractorii Prestatorului, reclamația este considerată valabil depusă doar dacă: (i) reclamația este menționată

Parcel from the courier or there is no proof, in a form accepted by the Service Provider, of Service Provider's claimed fault, etc.), a theft occurred in the Origin Warehouse/Destination Warehouse/in transit/on route/last mile courier, a calamity (e.g. including floods, excessive rain, fire, etc.) affected in any way the delivery/completion of the Services/Parcels.

3.59. For the avoidance of doubt, the Service Provider shall not be liable for any loss or damage off/to the Parcel/execution of the Services caused by the User's/Customer's/a third party's default, or caused by the Products / Parcels themselves, or for any fortuitous or force majeure case.

3.60. The Service Provider shall not be liable for the damages claimed by the Customer if the Parcels / Products have been retained / frozen / seized by the authorities under applicable law, or in case of any legal steps taken with regard to the Products under applicable law.

In any case (other than the cases under warranty paid by Customer as per the terms herein) where the Service Provider is liable towards the User/Customer (e.g. irrespective if for negligence, etc.) and/or must indemnify the User/Customer, as per the terms herein and/or the applicable law, the entire liability of the Service Provider is limited to the lower of RON 250 and the value evidenced in the documents attesting the contents of the Parcel (e.g. invoice for purchasing the Product, bank statement confirming the amount paid, online order, etc.).

3.61. In order to make a valid claim regarding the Parcel, the Customer must notify the Service Provider as follows:

(a) Any claim for a Parcel with destroyed contents or missing contents must be made by Customer precisely upon taking-over the Parcel; later this moment, the claim cannot be accepted by Service Provider, as it is considered invalidly submitted. For a Parcel delivery made by Service Provider representatives or Service Provider subcontractors, the claim is considered validly submitted only if : (i) the claim is expressly

în mod expres în documentele scrise întocmite de curier/reprezentantul Flagship sau la punctul de ridicare, respectiv dacă reclamația este menționată în mod expres în procesul-verbal de predare-primire, în sistemul curierului, pe avizul de însoțire a mărfii și (ii) reclamația este transmisă de Client Prestatorului pe email sau pe www.eshopwedrop.ro (la adresa de email a Prestatorului sau prin intermediul formularului disponibil pe www.eshopwedrop.ro) în termen de 24 ore de la livrare.

(b) În caz de livrare prin căsuțe automate sau orice altă formă de livrare care nu implică prezența unei persoane (ex. drone, roboți etc.), atunci când Clientul nu a putut, din motive obiective, să documenteze reclamația în scris la momentul preluării Coletului, reclamația este valabilă dacă este transmisă către ESWD (la adresa de email sau prin intermediul formularului de pe www.eshopwedrop.ro) în termen de 24 ore de la livrare.

(c) În oricare dintre cazurile (a) sau b) de mai sus), reclamația trebuie transmisă în termen de 24 ore de la efectuarea livrării; vă rugăm să aveți în vedere faptul că ESWD trimite Clientului un email privind efectuarea livrării și termenul de 24 ore începe să curgă de la acest email al Prestatorului. Cu toate acestea, vă rugăm să aveți în vedere că pentru cazul a), reclamația trebuie **atât** menționată în mod expres în documentele scrise întocmite de curier/Flagship **cât și** transmisă pe email/site Prestatorului spre acceptare, conform celor de mai sus.

(d) Orice reclamație privind un Colet care nu ajunge la punctul final de livrare (ex. din cauza daunelor/imposibilității de recuperare din Depozitul de Origine, În Tranzit sau din Depozitul Destinație) trebuie formulată de Client către Prestator la adresa de email a Prestatorului/în formularul de pe site, în termen de maxim 24 ore de la momentul la care Clientul ia act de nelivrare.

(e) Părțile vor depune eforturi pentru a soluționa reclamația în mod amiabil și, în cazul în care nu se poate ajunge la un acord, părțile vor înainta disputa spre soluționare unei instanțe competente din Anglia.

3.62. Prezenta secțiune nu înseamnă că Prestatorul exclude sau limitează în vreun fel răspunderea sa în cazul în care ar proceda în mod ilegal (ex. fraudă sau fals în declarații al Prestatorului).

mentioned in the written documents drafted by the courier/Flagship representative or at the pick-up point, respectively if the claim is expressly mentioned in writing in the delivery receipt, in the courier system, on the delivery note and (ii) the claim is sent by Customer to Service Provider by email or on www.eshopwedrop.ro (at Service Provider relevant e-mail address or by form available on www.eshopwedrop.ro) within 24 hours from delivery.

(b) In case of delivery through automated lockers or any other form of delivery not involving an individual-representative (ex. drones, robots, etc.), when Customer objectively was not able to document the claim in writing upon taking-over the Parcel, the claim is valid if it is sent to ESWD (at its relevant e-mail address or by form available on www.eshopwedrop.ro) within 24 hours from delivery.

(c) In any case (a) or b) above), the claim must be sent within maximum 24 hours from completion of delivery; please take into account that ESWD sends to the Customer an s e-mail regarding completion of delivery and the 24-hour term starts from this email of Service Provider. Nevertheless, take into account that for case a), the claim must be **both** expressly mentioned in the written documents drafted by the courier/Flagship **and** submitted by email/website to Service Provider for acceptance, as per the above.

(d) Any claim regarding a Parcel that does not reach the final delivery point (e.g. for damages / impossibility of retrieval in Origin Warehouse, In Transit or in Destination Warehouse) must be filed by the Customer to Service Provider at Service Provider email address/in the form on the website, within maximum 24 h from the moment the Customer notices non-delivery.

(e) The parties shall endeavor to resolve the complaint in an amicable manner, and, in case no amicable settlement can be reached, the parties shall submit the dispute to a competent court in England.

3.62. This section does not mean that the Service Provider excludes or limits in any way its liability where it would be unlawful to do so (e.g. fraud or fraudulent misrepresentation of Service Provider).

4. Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal Prelucrarea datelor cu caracter personal ale Utilizatorului/Clientului se va realiza conform Politicii de Confidențialitate, disponibilă pe Site. 5. Dispoziții finale 5.1. Versiuni actualizate. Prestatorul va deține dreptul exclusiv și irevocabil de a modifica acești Termeni și Condiții oricând și în orice mod. Noua versiune actualizată a Termenilor și Condițiilor va fi disponibilă pe www.eshopwedrop.ro. Prin continuarea utilizării Site-ului sau plasării de Comenzi pentru Serviciile Prestatorului, Utilizatorul/Clientul acceptă modificările aduse Termenilor și Condițiilor. ATENȚIE. Revizitați Site-ul cu regularitate pentru a fi informat despre orice eventuale modificări. 5.2. Sub-contractare. Prestatorul va avea dreptul de a subcontracta Serviciile către terți. Prestatorul va rămâne răspunzător față de Utilizator/Client pentru furnizarea corespunzătoare a Serviciilor potrivit acestor Termeni și Condiții. 5.3. Renunțare. Neexercitarea sau întârzierea în exercitarea oricărui drept sau remediu în una sau mai multe situații nu va împiedica o Parte de la exercitarea ulterioară a acestuia sau de la exercitarea oricărui alt drept sau remediu. 5.4. Anulare parțială. În cazul în care orice prevedere din acești Termeni și Condiții este declarată nulă, ilegală sau neaplicabilă, de orice instanță sau autoritate competentă, restul prevederilor vor rămâne în vigoare și, în măsura în care este posibil, respectiva prevedere va fi modificată pentru a asigura că este valabilă,	4. Processing of Personal Data The processing of personal data of the User/Customer shall take place in accordance with the Privacy Policy available on the Website. 5. Final provisions 5.1. Updated versions. The Service Provider shall retain the exclusive and irrevocable right to amend these Terms and Conditions at any time and in any way. The amended new edition of the Terms and Conditions shall be provided at www.eshopwedrop.ro. By continuing to use the Website or place Orders for the Service Provider's Services, the User / Customer accepts the amendments made to the Terms and Conditions. PLEASE NOTE. Revisit the Website regularly so as to be informed about any potential amendments. 5.2. Sub-contracting. The Service Provider shall be entitled to sub-contract the Services to third parties. The Service Provider shall remain liable to the User / Customer regarding proper provision of the Services under these Terms and Conditions. 5.3. Waiver. Any failure or delay by any Party in exercising any right or remedy in one or many instances shall not prohibit a Party from exercising it at a later time or from exercising any other right or remedy. 5.4. Invalidity. If any provision of these Terms and Conditions shall be found by any court or legal authority to be invalid, unenforceable or illegal, the other provisions shall remain valid and in force and, to the extent possible, the provision shall be modified to ensure it is valid, enforceable and legal
--	---

aplicabilă și legală, menținând în același timp intenția comercială avută în vedere.

5.5. Efecte. Toate prevederile din acești Termeni și Condiții, care prin natura lor sunt menite a continua vor rămâne în vigoare după încetare, inclusiv termenii privind excluderea și limitarea răspunderii Prestatorului.

5.6. Drepturi acumulate. Încetarea relațiilor contractuale sau a Serviciilor nu va afecta drepturile și obligațiile născute în beneficiul, respectiv sarcina Părților, cu excepția celor născute în mod ilegal sau cu încălcarea acestor Termeni și Condiții.

5.7. Legea aplicabilă. Acești Termeni și Condiții vor fi guvernați de și interpretați în conformitate cu legea aplicabilă în Anglia.

5.8. Competență jurisdicțională. Utilizatorul/Clientul și Prestatorul vor încerca să soluționeze pe cale amiabilă orice dispută ivită în temeiul acestor Termeni și Condiții. Orice astfel de dispută care nu poate fi soluționată pe cale amiabilă va fi înaintată spre soluționare competenței jurisdicționale a instanțelor engleze.

5.9. Transferul drepturilor. Utilizatorul/Clientul declară și garantează că, prin acceptarea acestor Termeni și Condiții, confirmă în mod irevocabil că este de acord cu transferul drepturilor și obligațiilor Prestatorului către un terț. Prestatorul va notifica întotdeauna Utilizatorul/Clientul în scris în cazul unui asemenea transfer și se va asigura că transferul nu va afecta drepturile Utilizatorului/Clientului prevăzute în Contract.

5.10. Luare la cunoștință. Înainte de a se înregistra pe Site și/sau de a plasa o Comandă, Utilizatorul/Clientul declară și garantează că a luat la cunoștință întregul conținut al acestor Termeni și Condiții și că îl acceptă în totalitate, în mod necondiționat și fără rezerve.

whilst maintaining or giving effect to its commercial intention.

5.5. Effect. All provisions of these Terms and Conditions which by their nature shall be intended to continue shall survive termination, including terms relating to exclusions and limitations of the Service Provider's liability.

5.6. Accrued rights. Termination of the contractual relationship or of the Services shall not affect accrued rights and obligations of the Parties except unless such rights were accrued unlawfully or in breach of these Terms and Conditions.

5.7. Governing law. These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of England and Wales.

5.8. Jurisdiction. The User / Customer and the Service Provider shall endeavour to amicably settle any dispute arising out of these Terms and Conditions. Any dispute which cannot be resolved amicably shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts.

5.9. Transfer of rights. The User / Customer represents and warrants that by accepting these Terms and Conditions, he / she irrevocably confirms that he / she consents to the transfer of the rights and obligations of the Service Provider to a third party. The Service Provider will always tell the User /Customer in writing if this happens and will ensure that the transfer will not affect the User/s /Customer's rights under the Contract.

5.10. Acknowledgment. Before registering on the Website and / or placing the Order, the User / Customer represents and warrants that he / she has read all these Terms and Conditions and fully, unconditionally and without reservation accepts such Terms and Conditions.

5.11. Third Party Rights. No one other than a party to a Contract and their permitted assignees shall have any right to enforce any of its terms. 5.12. Link către Autoritatea de Protecție a Consumatorilor. Site-ul oferă Utilizatorului/Consumatorului posibilitatea de a accesa în mod direct site-ul oficial al Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor (la www.anpc.gov.ro). 5.13. Reclamațiile privind prestarea Serviciilor trebuie semnalate în scris de către Client, la adresa RO@eshopwedrop.com sau prin poștă, la adresa sediului Prestatorului, în termen de maxim 15 zile de la apariția motivului, iar Prestatorul va răspunde în termen de maxim 30 de zile de la primire.	5.11. Third Party Rights. No one other than a party to a Contract and their permitted assignees shall have any right to enforce any of its terms. 5.12. Link to the Consumer Ombudsman. The Website offers the User / Customer the opportunity to directly access the official website of the Consumer Ombudsman - the National Authority for Consumer Protection (at www.anpc.gov.ro). 5.13. Any complaints regarding the provision of Services must be notified in writing by the Customer, at RO@eshopwedrop.com or by post at the Service Provider's registered address, no later than 15 days after the matter arises, and the Service Provider shall respond no later than 30 days after receipt.
---	--